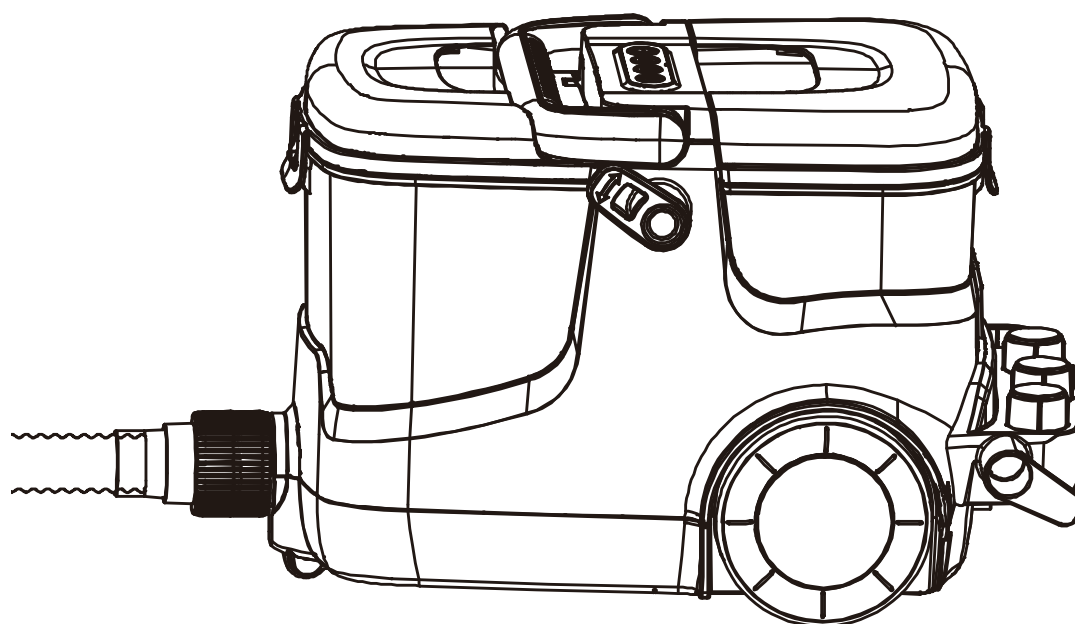




Teppichreiniger

Modell Hydro 9000 Max

Bedienungsanleitung
VAR.ID.: 4635



Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Teppichreiniger entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen
info@albatros-international.eu | www.albatros-shop.de

DE

Beschreibung



Netzschalter

Schließen Sie das Netzteil an und drücken Sie diesen Schalter manuell, um das Gerät normal ein- und auszuschalten.



Kaltwasser-Reinigungsmodus

Wasser mit Raumtemperatur wird zum Reinigen leicht verschmutzter Bereiche verwendet.



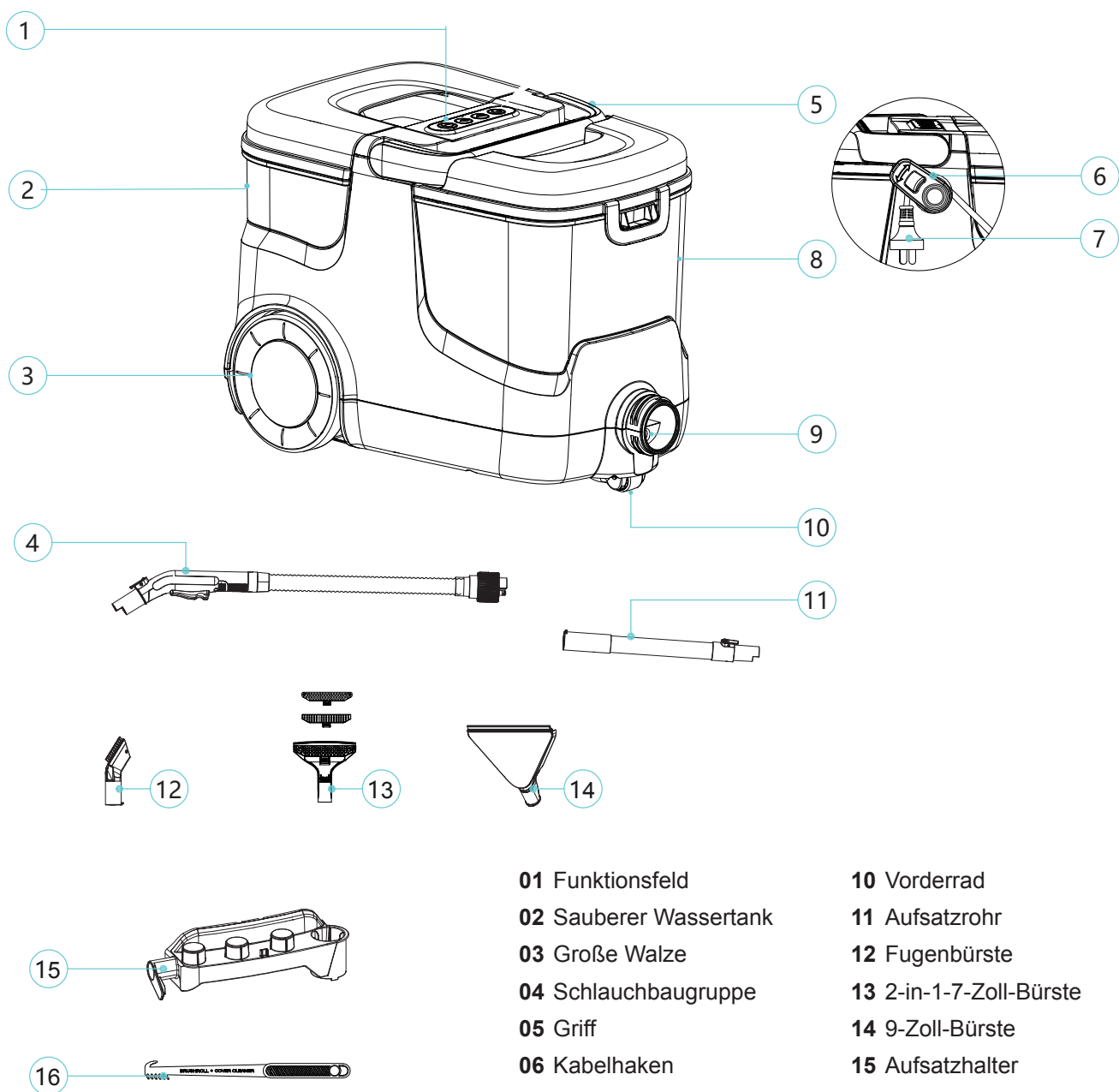
Heißwasser-Reinigungsmodus

50°C warmes Wasser wird zur schnellen Fleckenentfernung, zur Auffrischung von Teppichen und zur Reinigung von Stoffen in Innenräumen verwendet.



Dampfreinigungsmodus

Mit 99 °C heißem Dampf lassen sich hartnäckige Flecken schnell und effektiv durchdringen und entfernen.



01 Funktionsfeld

02 Sauberer Wassertank

03 Große Walze

04 Schlauchbaugruppe

05 Griff

06 Kabelhaken

07 Netzkabel

08 Schmutzwassertank

09 Sauganschluss

10 Vorderrad

11 Aufsatzrohr

12 Fugenbürste

13 2-in-1-7-Zoll-Bürste

14 9-Zoll-Bürste

15 Aufsatzhalter

16 Reinigungswerkzeug
für Abzieher

Produktliste (Produkte und Details)

Produkt	Anzahl	Produkt	Anzahl
Hauptgerät	1	2-in-1-Bürste, 4 Zoll (Optionales Zubehör)	1
Bedienungsanleitung	1	2-in-1-Bürste, 7 Zoll (Optionales Zubehör)	1
Schlauch	1	Reinigungslösung (Optionales Zubehör)	1
9-Zoll-Bürste (Standard-Zubehör)	1	Das Zubehör kann variieren. Wir behalten uns das Recht vor, die Spezifikationen zu ändern.	
Befestigungsrohr (Standard-Zubehör)	2		
Zubehörhalter (Standard-Zubehör)	1		
Reinigungswerkzeug (Standard-Zubehör)	1		
Fugendüse (Standard-Zubehör)	1		

Sicherheits- und Wartungshinweise



Warnung!



Dampfsymbol – Verbrennungsgefahr!



Symbol für heiße Oberflächen –

Heiße Oberflächen können Verbrennungen verursachen!

- Ziehen Sie nach Gebrauch und vor Wartungsarbeiten immer den Netzstecker.
- Beschädigte Netzkabel müssen von qualifizierten Fachleuten ersetzt werden.
- Nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung/Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einem verantwortlichen Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder während und nach der Benutzung vom Gerät fern.
- Richten Sie den Dampf niemals auf elektrische Komponenten (z. B. im Inneren von Heizgeräten).
- Reinigungsmethode: Fleckenentfernung durch Spülen.
Verwenden Sie sauberes Leitungswasser oder alkalisches ionisiertes Wasser (<40 °C).
- Nicht verwenden auf: Kunstwerken, wasserempfindlichen Stoffen (Netzgewebe, Acetat, Rayon), empfindlichen Materialien (Pelz, Leder, unbehandelte Holzmöbel, Teeservices), empfindlichen Oberflächen (Fußböden, Tische).
- Vermeiden Sie es, die mit Wasser gefüllte Maschine zu kippen oder fallen zu lassen, um ein Verschütten zu verhindern.
- Stoppen Sie sofort, wenn das Schmutzwasser den maximalen Füllstand überschreitet; leeren Sie den Tank vor der Wiederverwendung.
- Verdünnen Sie ein schaumarmer Reiniger im Verhältnis von etwa 50:1 und tragen Sie ihn auf die zu reinigende Fläche auf.
- Testen Sie die Verträglichkeit des Reinigungsmittels zunächst an einer unauffälligen Stelle.
- Schaumbildende Reinigungsmittel sind verboten.
- Nicht versprühen: Insektizide, Haarfärbemittel, Schmiermittel oder ähnliche Flüssigkeiten.
- Nicht staubsaugen: Entzündliche Stoffe, Sprengstoffe, Zigarettenskippen oder brennbare Stoffe.
- Einatmen vermeiden: Öldämpfe, heiße Luft oder trockener Staub.
- Bei Auftreten ungewöhnlicher Geräusche/Gerüche die Verwendung einstellen.
Konsultieren Sie das Handbuch oder den Kundendienst.
- Das Gerät nicht selbst zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Nicht unter gefährlichen Bedingungen wie Regen, Wasserkontakt oder starkem Wind verwenden.
- Tauchen Sie das Hauptgerät niemals in Wasser und gießen Sie kein Wasser darüber, da dies zu einem Stromschlag oder Brand führen kann.
- Saugen Sie keine Verunreinigungen oder Staub auf, die möglicherweise infektiös sind.
- Der Betrieb ohne installierten Schmutzwassertank ist verboten.

Saugen Sie folgende Gegenstände nicht auf:

Trockener Staub, große Mengen Sand oder kleine Steine, Metallgegenstände (Nadeln, Stecknadeln usw.), Glassplitter, Materialien, die sich leicht im Inneren der Maschine ansammeln können und übermäßige Mengen an Müll, große Mengen Pulver (Rückstände von Feuerlöschern usw.), Plastiktüten und Strümpfe.

Sicherheits- und Wartungsrichtlinien:

- Da dieses Produkt für Nassreinigungsszenarien konzipiert ist, saugen Sie keinen trockenen Staub auf.
- Leeren Sie nach dem Gebrauch in Umgebungen mit niedrigen Temperaturen umgehend den Schmutzwassertank und den Frischwassertank und trocknen Sie alle Feuchtigkeitsrückstände im Inneren, um ein Einfrieren und Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Sollte während des Gebrauchs ein Fremdkörper den Schlauch verstopfen, schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie die Verstopfung, bevor Sie den Betrieb fortsetzen.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub vom Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker während des Gebrauchs vollständig eingesteckt und sicher ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Inspektions- oder Transportarbeiten immer den Netzstecker.
- Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an.
- Halten Sie Stecker von Säuglingen und Kindern fern.
- Vermeiden Sie Beschädigungen am Netzkabel; ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn der Stecker locker sitzt.
- Überlasten Sie die Steckdosen nicht.
- Verwenden Sie nur 220 V-240 V Wechselstrom.
- Stellen Sie den Betrieb sofort ein, wenn Anomalien oder Fehlfunktionen auftreten:
 - Schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie den Stecker.
 - Stellen Sie den Betrieb ein, wenn ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten.
 - Lesen Sie das Handbuch oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
 - Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät niemals.



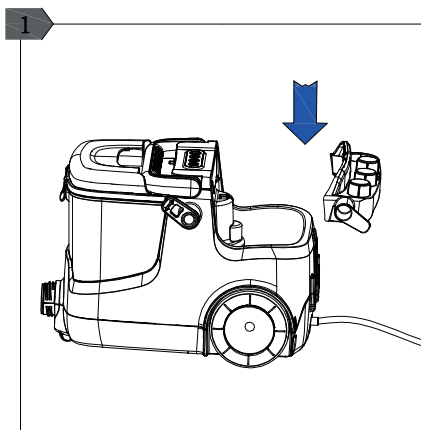
Warnung!

- Nicht für andere Zwecke als zur Reinigung verwenden.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet.
- Von offenen Flammen, Heizgeräten und ähnlichen Gefahrenquellen fernhalten.
- Den Betrieb sofort einstellen, wenn die Wassersprühdüse durch Fremdkörper verstopft ist.
- Bei versehentlichem Einatmen von Fremdkörpern die Verwendung sofort einstellen.
- Wenn der Frischwassertank oder der Schmutzwassertank verstopft ist, das System vollständig entleeren und reinigen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Lehnen Sie sich nicht an das Gerät und fahren Sie nicht darauf.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen; niemals im Freien betreiben.
- Stellen Sie den Gebrauch sofort ein, wenn der Sauganschluss verstopft ist.

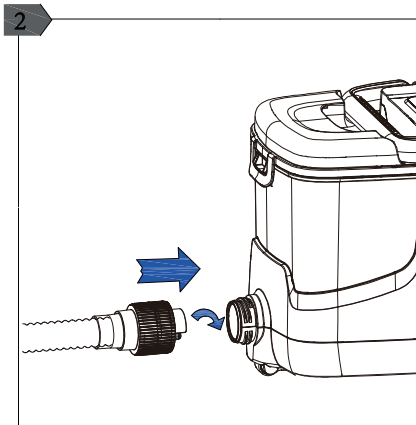
Reinigungshinweise für das Gerät:

- Bei allgemeiner Verschmutzung mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Bei hartnäckigen Flecken mit einem mit Reinigungsmittel befeuchteten Tuch abwischen und anschließend mit einem mit Wasser befeuchteten trockenen Tuch reinigen.

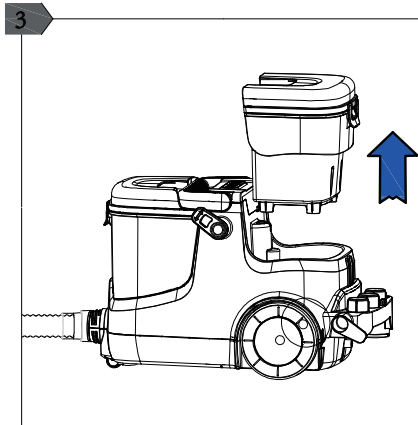
Vorbereitung vor Gebrauch



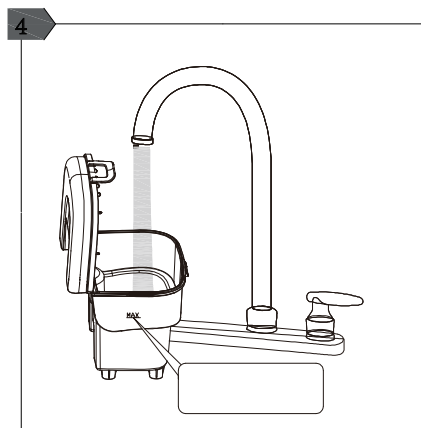
Richten Sie die Halterung an den entsprechenden erhöhten Schlitzen an der Maschine aus. Drücken Sie sie nach unten, bis sie einrastet (wie in der Abbildung gezeigt).



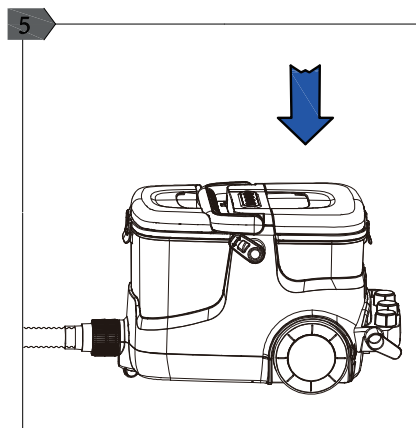
Stecken Sie den Schlauch in den Sauganschluss. Drehen Sie die Gewindemanschette im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen.



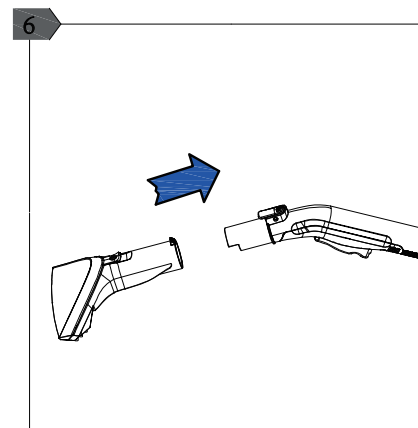
Fassen Sie den Tankgriff fest an. Ziehen Sie ihn nach oben, um ihn vom Hauptgerät zu lösen.



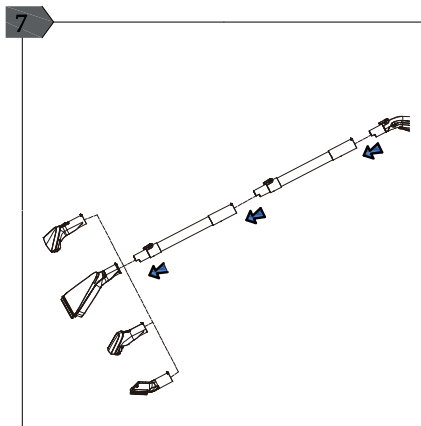
Öffnen Sie den Deckel des Frischwassertanks und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser. Schließen Sie den Deckel nach Erreichen der Wasserstandsmarke fest, um ein Auslaufen zu verhindern.



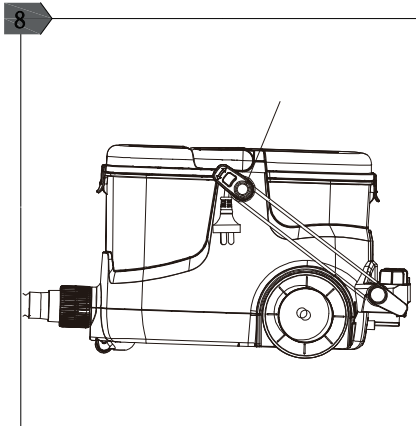
Richten Sie den Frischwassertank an den Schlitzen aus, um ihn in das Hauptgerät einzusetzen. (Vermeiden Sie während des Einbaus Erschütterungen, um ein Auslaufen zu verhindern.)



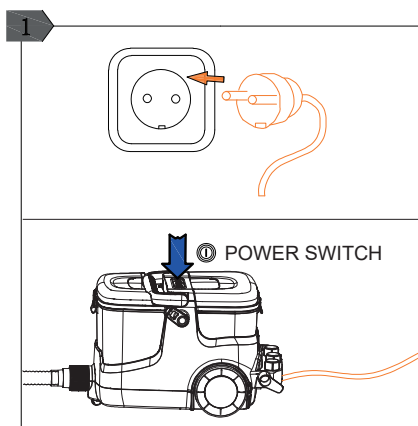
Richten Sie den Wasserauslass des Schlauchgriffs auf den Ab-sauganschluss aus. Stecken Sie ihn wie abgebildet fest auf, bis die Verriegelung einrastet.



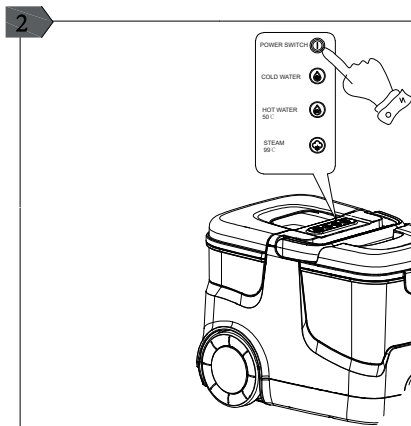
Wählen Sie den für Ihre Reinigungs-umgebung geeigneten Rakelaufsatz aus und verwenden Sie ihn.



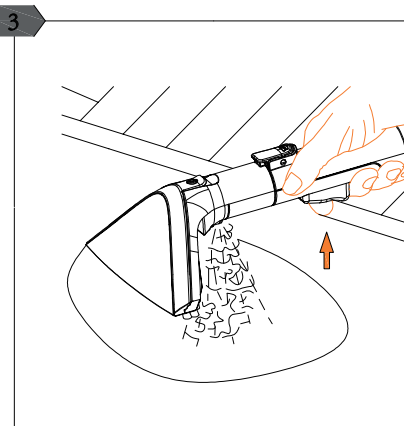
Befestigen Sie das Netzkabel ordnungsgemäß, bevor Sie das Gerät transportieren. (Drehen Sie bei Bedarf den Haken, um das Netzkabel schnell vom Gerät zu lösen.)



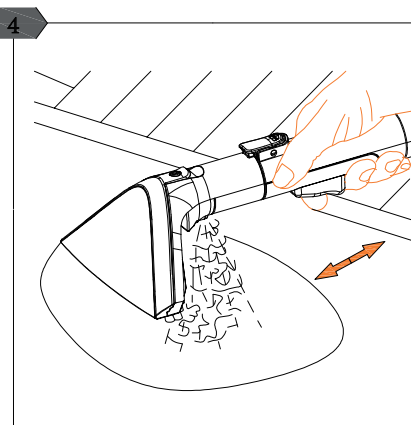
Schließen Sie den Netzstecker an und schalten Sie das Gerät ein.



Drücken Sie die Taste auf dem Bedienfeld – die entsprechende Modusanzeige blinkt. Wählen Sie diesen Modus, um mit dem Vorgang fortzufahren.

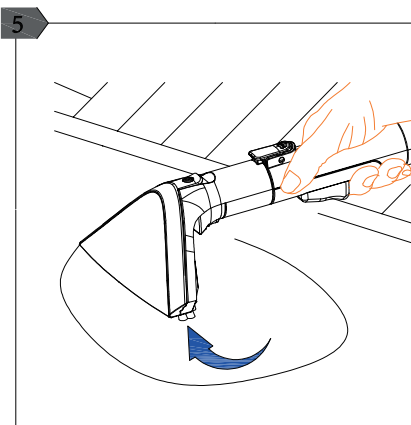


Setzen Sie den Bürstenkopf auf den Fleck. Halten Sie den Wassersprühknopf gedrückt, um Wasser oder Dampf zum Reinigen freizusetzen.

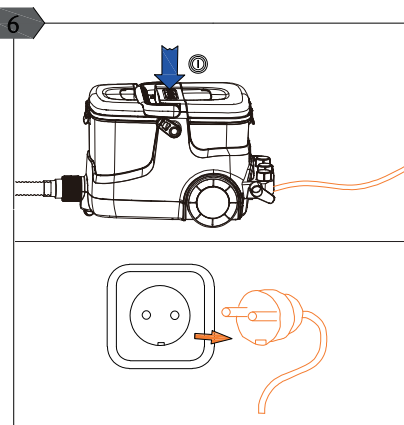


1. Richten Sie die Sprühdüse auf den Fleck und sprühen Sie Wasser/Dampf auf, um den Fleck zu entfernen (für Teppiche/Stoffoberflächen).

2. Lassen Sie den Sprühknopf los, positionieren Sie die Saugdüse über dem feuchten Bereich und drücken Sie sie fest gegen die Stoffoberfläche, um Schmutz und Feuchtigkeit zu entfernen.

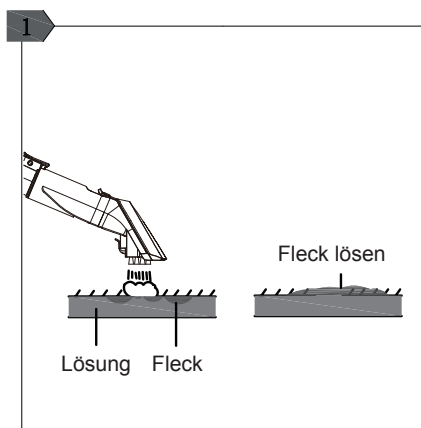


Passen Sie die Position des Abziehers an und schrubben Sie den Fleck mit den Borsten der Bürste.

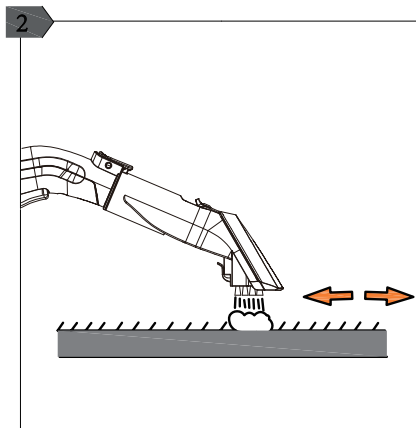


Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, leeren Sie den Frisch- und den Schmutzwassertank und reinigen Sie beide.

Reinigung



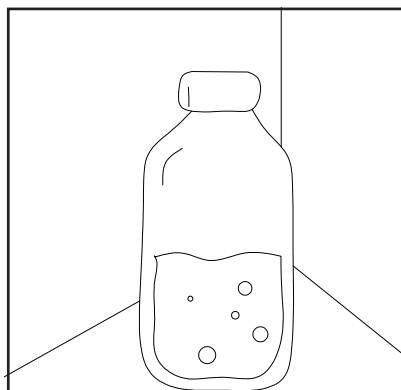
Durch das Bürsten lassen sich Flecken leichter aus dem Stoff entfernen.



Saugen Sie den gesamten Fleck ab.

Bei hartnäckigen Flecken:

Zuerst Reiniger auftragen, dann schrubben, um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.



Nicht empfohlen!

Reinigungsmittel (verschiedene Arten):

- Neutraler Küchenreiniger
- Stark alkalischer Reiniger
- Stark saurer Reiniger



Warnung!

- Geben Sie das Reinigungsmittel nicht direkt in den Frischwassertank. Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Art des Reinigungsmittels.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung sorgfältig hinsichtlich der Dosierung und Anwendung des Reinigungsmittels.

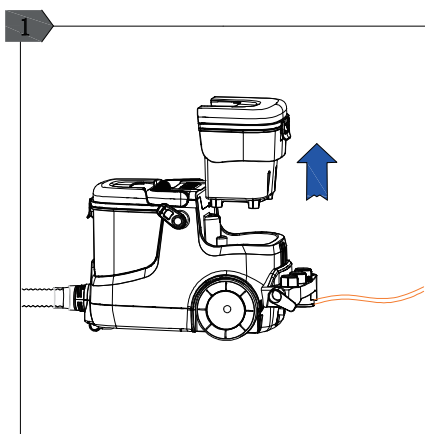
Verbotene Chemikalien:

- × Verdünner (z. B. Aceton)
- × Lösungsmittel auf Anilinbasis
- × Chloroform
- × Entzündbare Reinigungsmittel

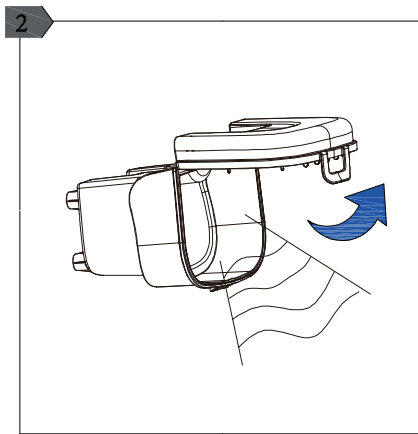
Gefahrenhinweis: Diese können zu Schäden an Geräten oder zu Brandgefahr führen.

Reinigung des Gerätes

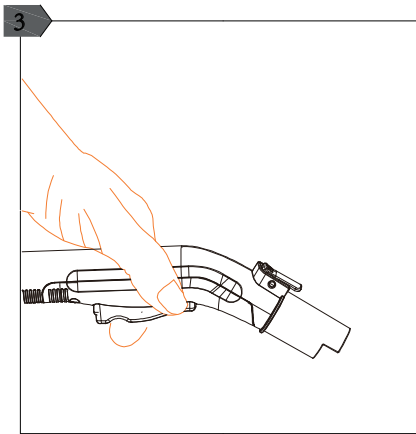
Reinigung des Frischwassertanks



Entfernen Sie den Frischwassertank in Pfeilrichtung.

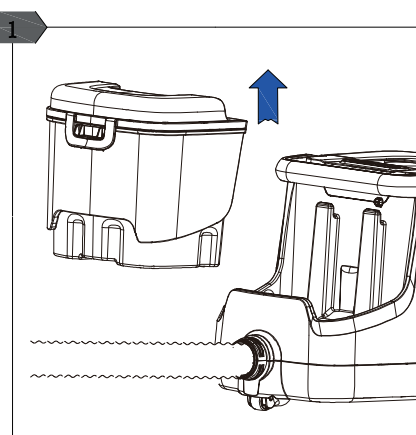


Öffnen Sie den Tankdeckel und gießen Sie das Abwasser vollständig aus. Reinigen Sie das Gerät sofort nach Gebrauch, um Geruchsbildung und Bakterienwachstum zu vermeiden.

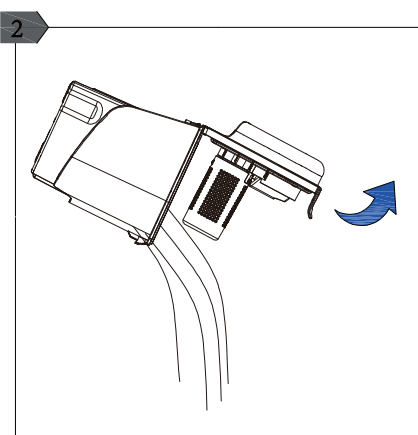


Im eingeschalteten Zustand halten Sie die Taste für den Wasserablauf 1 2 gedrückt, bis das gesamte Restwasser in der Maschine 3 abgelaufen ist, und schalten Sie dann die Maschine aus.

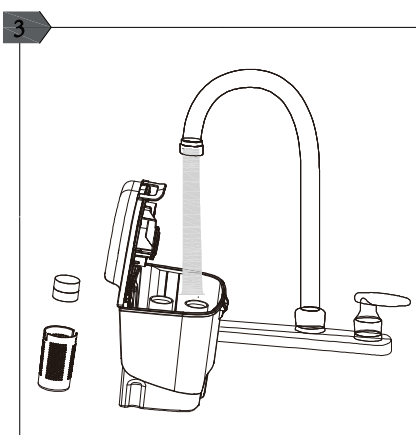
Reinigung des Schmutzwassertanks



Entfernen Sie den Abwassertank in Pfeilrichtung.

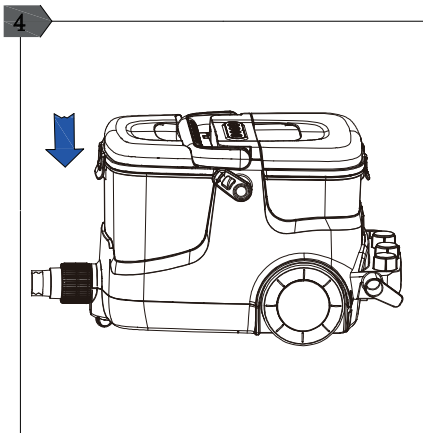


Öffnen Sie den Tankdeckel und gießen Sie das Abwasser vollständig aus. Reinigen Sie das Gerät sofort nach Gebrauch, um Gerüche und Bakterienwachstum zu vermeiden.

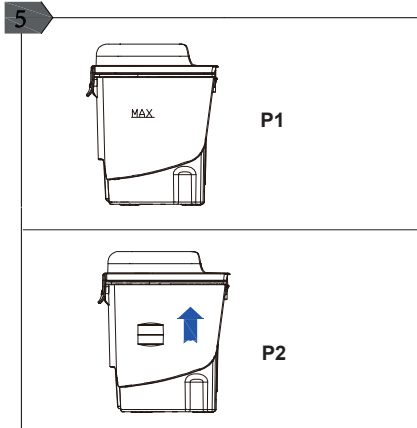


Reinigen Sie sowohl den Tank als auch den Deckel gründlich.

Reinigung des Gerätes



Befestigen Sie den Abwassertank sicher am Hauptgerät, bis er vollständig eingerastet ist.



Wenn der Flüssigkeitsstand (einschließlich Schaum) die MAX-Markierung überschreitet (siehe Abbildung 2):

- Das Schwimmerventil wird automatisch aktiviert.
- Die Luftansaugöffnung wird verschlossen.
- Die Saugleistung am Schlauchgriff wird sofort unterbrochen.

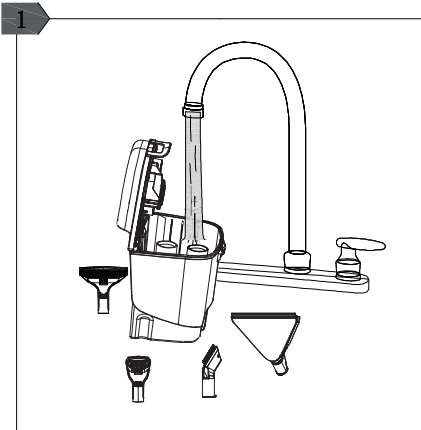
STOPPEN Sie den Betrieb sofort.

SCHALTEN Sie das Gerät AUS.

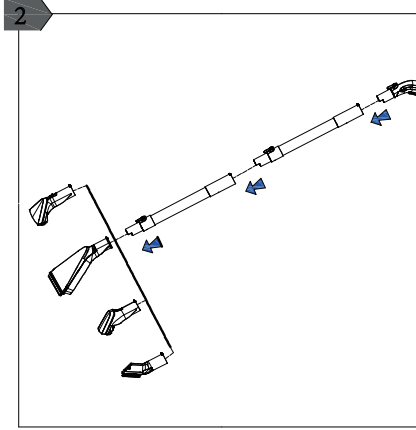
LEEREN und REINIGEN Sie den Abwassertank gründlich.

Sicherheitszweck: Verhindert den Rückfluss von Abwasser, der interne Komponenten beschädigen könnte.

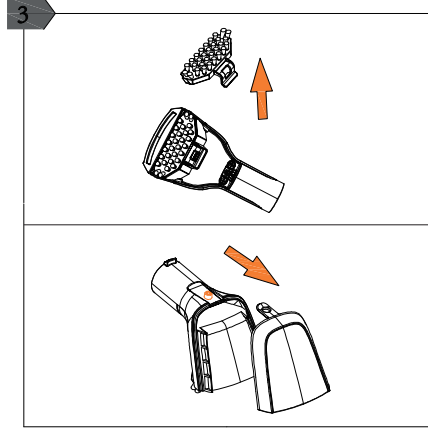
Wartung und Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung



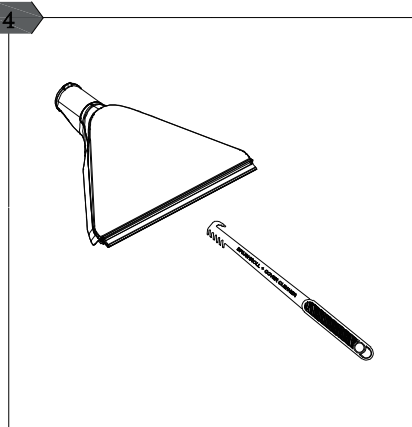
Nach jedem Gebrauch: Alle Teile gründlich mit klarem Wasser abspülen. Vor dem Zusammenbau oder der Lagerung vollständig an der Luft trocknen lassen.



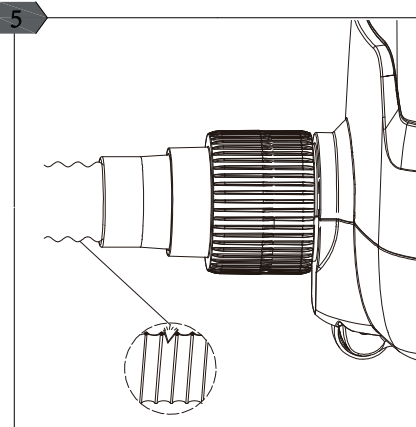
Demontage des Abstreifers: Nehmen Sie die Abstreiferbaugruppe vom Hauptgerät ab.



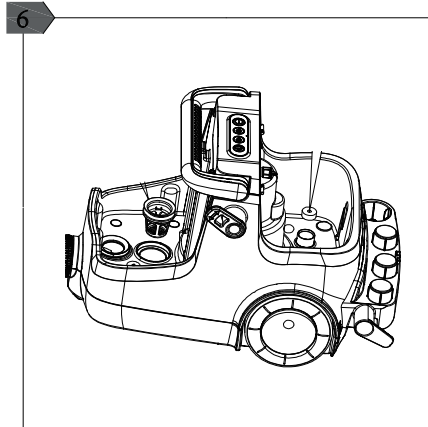
Entfernen Sie die Raket/Bürste. Nehmen Sie die Schutzabdeckung ab.



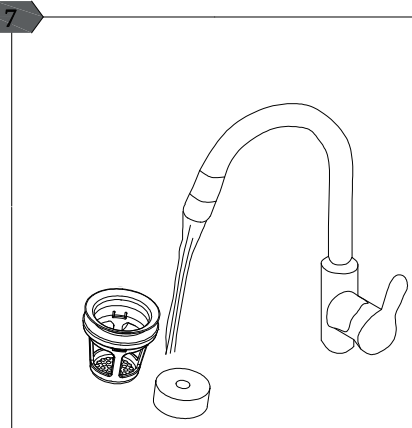
Wenn noch Schmutzreste im 9-Zoll-Raket zurückbleiben, entfernen Sie diese mit dem Düsenreinigungswerkzeug.



Überprüfen Sie den Schlauch auf Risse oder Undichtigkeiten.



Entfernen Sie nach Gebrauch den Ansaugschwamm und die Filterbaugruppe. Bei Beschädigung ersetzen.



Reinigen Sie den Filterschwamm und das Filtergitter.

- Nach der Reinigung: Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vor der Lagerung gründlich an der Luft getrocknet sind.
- Alle Teile wieder sicher an der Maschine befestigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.



Warnung!

Stellen Sie vor der Wartung den Betrieb der Maschine ein und ziehen Sie den Netzstecker. Spritzen Sie kein Wasser auf die Maschine, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine keine Reinigungsmittel, Verdünner oder andere chemische Mittel.

Wartung und Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

Thermostat

Ihre Textilreinigungsmaschine ist mit einem eingebauten Thermostat ausgestattet, um eine Überhitzung zu verhindern. Wenn der Thermoschutz aktiviert wird, stoppt der Motor. In diesem Fall befolgen Sie bitte die folgenden Schritte: Schalten Sie den Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie den Motor etwa 30 Minuten lang abkühlen, dann wird der Thermoschutz automatisch zurückgesetzt.

Nach dem Neustart können Sie mit der Reinigung fortfahren.

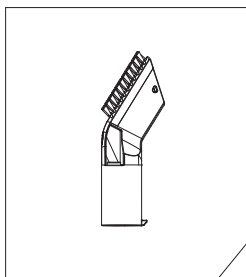
Achtung: Wenn der Thermoschutz nach Durchführung der oben genannten Schritte weiterhin aktiviert ist, muss Ihr Reiniger möglicherweise repariert werden.

Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst oder den After-Sales-Service.

Fehlerdiagnose

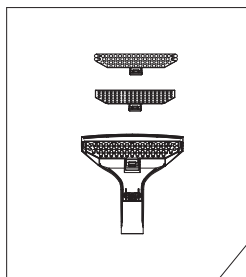
Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Kein Sprühwasser/ reduzierte Sprüh- wassermenge	Wassermangel im Frischwasser- tank Der Frischwassertank ist nicht ordnungsgemäß installiert. Die Düse ist möglicherweise verstopft.	Wasser in den Frischwassertank einfüllen. Stellen Sie sicher, dass der Frischwas- sertank ordnungsgemäß installiert ist. Waschen Sie die Düsen.
Verminderte oder keine Saugkraft.	Der Wassertank ist voll. Der Filter am Boden des Ab- wassertanks ist möglicherweise verstopft. Der Abwassertank ist nicht richtig installiert. Der Deckel des Wassertanks ist nicht richtig installiert. Der Bürstenkopf oder Schlauch ist mit Haaren oder Stoff verstopft.	Leeren Sie den Abwassertank. Reinigen Sie den Filter. Stellen Sie sicher, dass keine Hindernis- se vorhanden sind, die verhindern, dass der Abwassertank vollständig in seinen Nuten befestigt werden kann. Stellen Sie sicher, dass der Deckel voll- ständig mit dem Abwassertank ausge- richtet ist und dass der Deckel mit dem Griff verriegelt ist. Beseitigen Sie die Verstopfung.
Undichtigkeit	Wasserleckage am Boden: Das Wasser oder der Schaum im Abwassertank überschreitet die „MAX“-Markierung. Wasserleckage aus Rohr/Bürs- tenkopf: Nach dem Abschalten befindet sich noch Restwasser im Rohr.	Das Abwasser darf die „MAX“- Markierung nicht überschreiten. Verwenden Sie nur wenig oder gar keine schaumbildende Reinigungslösung, um übermäßige Schaumbildung zu vermeiden. Öffnen Sie nach Beendigung des Absaugvorgangs für einige Sekunden den Schalter, um sicherzustellen, dass das Wasser vollständig in den Tank gesaugt wird.
Im Dampfmodus blinken die Kontrollleuchte und die Temperaturanzeige gleichzeitig.	Der Thermostat ist aktiviert.	Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
Die Kontrollleuchte blinkt während des Aufwär- mens immer, um den Status anzuzeigen.	Der Wärmeschutz ist aktiviert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst für Reparaturen.

Zubehör / Spezifikationen



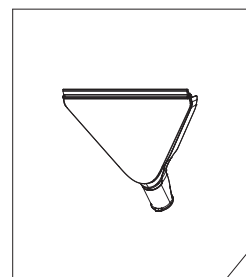
Fugendüse

Kein Dampf. Zur Reinigung von Kanten und engen Stellen/Spalten.



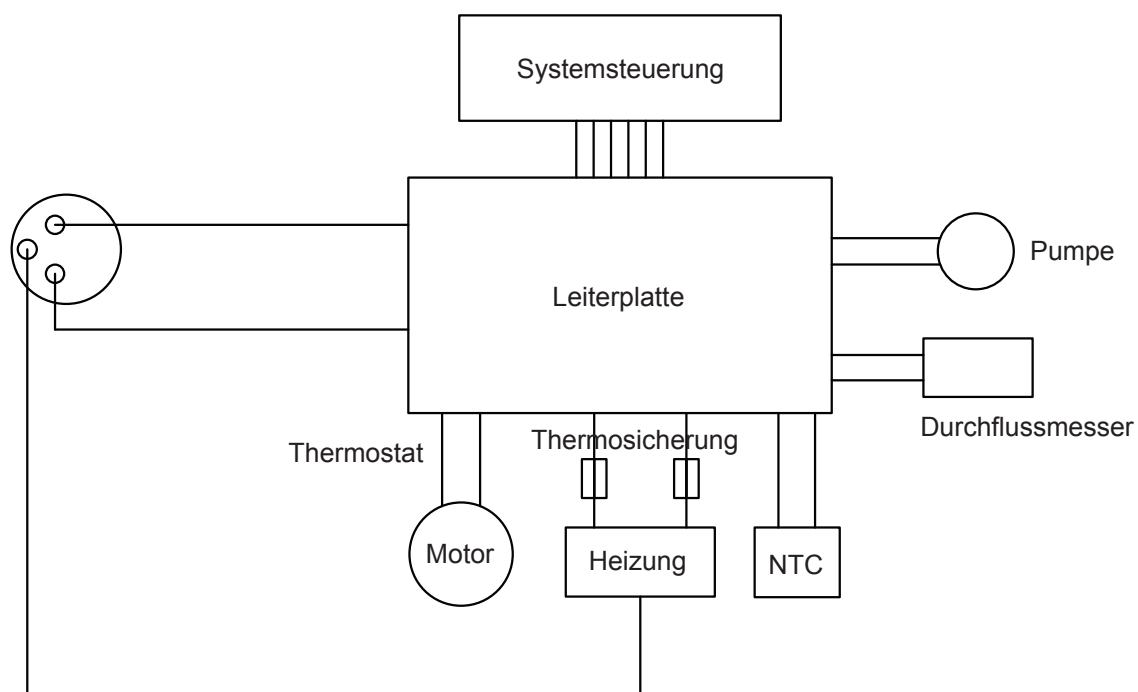
2-in-1 7-Zoll-Rakel

Für die Reinigung großer Flächen wie Fußböden und Polster.



9-Zoll-Rakel

Für großflächige Fenster und Hartböden.



EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass nachfolgend bezeichnetes Produkt

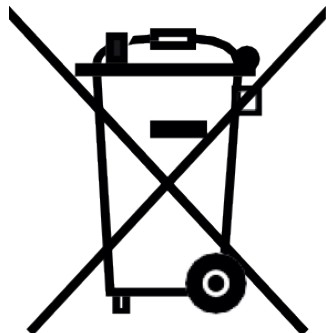
Sommertal Teppichreiniger, Hydro 9000 Max

mit den Normen übereinstimmt, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien mit Prüfbericht ausstellende Prüfstelle.

Die vollständige EG-Konformitätserklärung kann auf unserem FTP-Server unter folgendem Link abgerufen werden: <https://ce.albatros-international.eu/4635.pdf>

Bitte kopieren Sie den Link in Ihren Webbrowser, um die Konformitätserklärung aufzurufen.

ENTSORGUNGSHINWEISE



Sobald ein elektrisches Produkt nicht mehr funktionsfähig ist, sollte es so entsorgt werden, dass es minimale Umweltauswirkungen verursacht, gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. In den meisten Fällen können Sie solche Produkte zur örtlichen Recyclingstation bringen.

Recycling – Europäische Richtlinie 2012/19/EU

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte.

Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann dieses Produkt umweltgerecht recycelt werden.

Die Komponenten sind ein Qualitätserzeugnisse. Sie wurden unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Gewährleistungszeit werden alle Funktionsfehler der Komponenten durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Gewährleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Gewährleistungszeit weder verlängert noch wird neue Gewährleistungszeit für die einzelnen Komponenten in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Gewährleistungsfrist. Wir übernehmen keine Gewährleistung für Schäden und Mängel an Komponenten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteilen, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an Komponenten durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen, Ersatzteil oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730 200

Fax: +49 (0)6592-1730 209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Änderungen vorbehalten.

Modell:

gekauft bei:

in (Ort, Straße):

Name d. Käufers:

Straße, Haus-Nr.:

PLZ, Ort :

Telefon:

Datum, Unterschrift:

Fehlerbeschreibung:

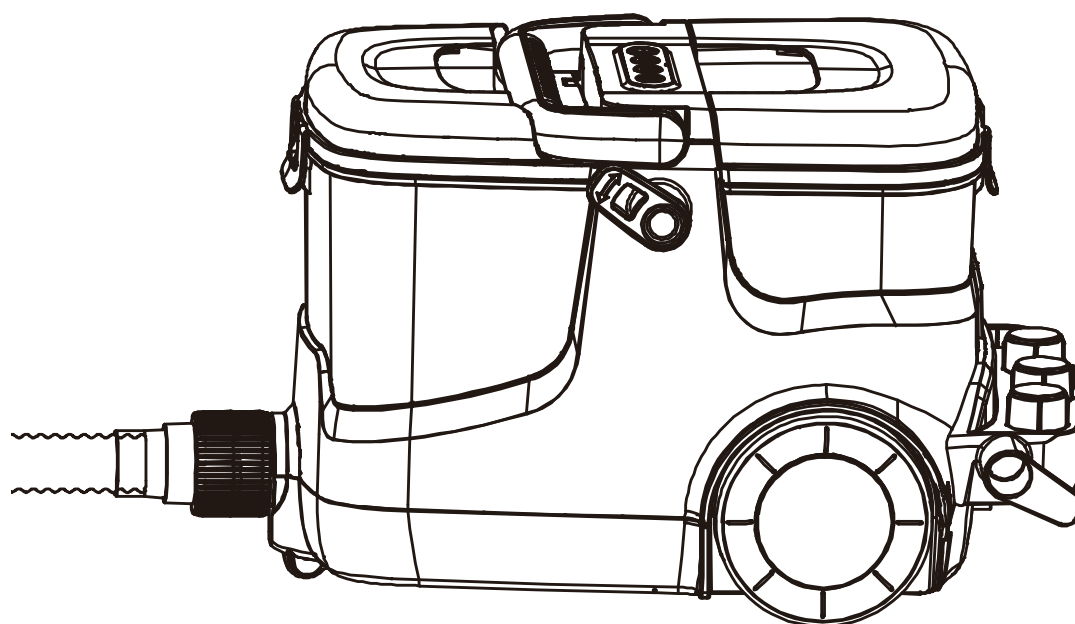


Carpet cleaner

Model Hydro 9000 Max

User manual

VAR.ID.: 4635



Thank you for choosing our carpet cleaner.
Please read these instructions carefully before use.
Keep these instructions for future reference.

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen (Germany)
info@albatros-international.eu | www.albatros-shop.de

EN

Description



Power switch

Connect the power supply and press this switch manually to turn the device on and off normally.



Cold water cleaning mode

Room temperature water is used to clean lightly soiled areas.



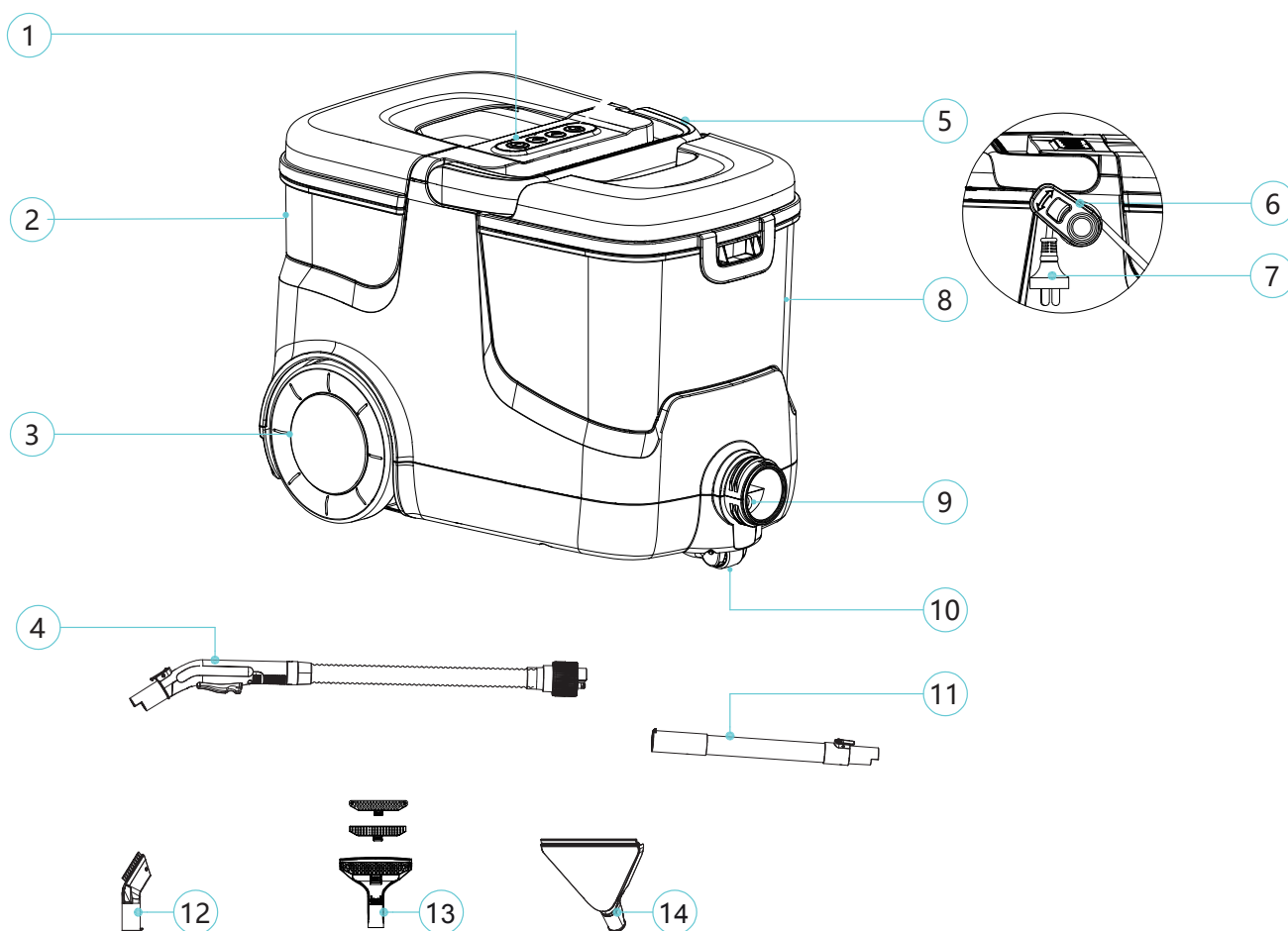
Hot water cleaning mode

50°C warm water is used for quick stain removal, refreshing carpets and cleaning fabrics indoors.



Steam cleaning mode

Steam at 99 °C quickly and effectively penetrates and removes stubborn stains.



01 Function field

02 Clean water tank

03 Large roller

04 Hose assembly

05 Handle

06 Cable hook

07 Power cord

08 Dirty water tank

09 Suction connection

10 Front wheel

11 Extension tube

12 Crevice brush

13 2-in-1 7-inch brush

14 9-inch brush

15 Attachment holder

16 Cleaning tool for squeegee

Product list (products and details)

Product	Number	ProduCt	Number
Main unit	1	2-in-1 brush, 4 inches (optional accessory)	1
User manual	1	2-in-1 brush, 7 inches (optional accessory)	1
Hose	1	Cleaning solution (optional accessory)	1
9-inch brush (standard accessory)	1	Accessories may vary. We reserve the right to change specifications.	
Mounting tube (standard accessory)	2		
Accessory holder (standard accessory)	1		
Cleaning tool (standard accessory)	1		
Crevice nozzle (standard accessory)	1		

Safety and maintenance instructions



Warning!



Steam symbol – risk of burns!



**Symbol for hot surfaces –
Hot surfaces can cause burns!**

- Always unplug the power cord after use and before maintenance.
- Damaged power cords must be replaced by qualified professionals.
- Not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental impairments or lack of experience/knowledge, unless supervised by a responsible adult.
- Keep children away from the appliance during and after use.
- Never direct the steam towards electrical components (e.g. inside heating appliances).
- Cleaning method: stain removal by rinsing. Use clean tap water or alkaline ionised water (<40 °C).
- Do not use on: works of art, water-sensitive fabrics (mesh, acetate, rayon), delicate materials (fur, leather, untreated wooden furniture, tea sets), delicate surfaces (floors, tables).
- Avoid tilting or dropping the machine when filled with water to prevent spillage.
- Stop immediately if the dirty water exceeds the maximum fill level; empty the tank before reuse.
- Dilute a low-foaming cleaner in a ratio of approximately 50:1 and apply it to the surface to be cleaned.
- First test the compatibility of the cleaning agent on an inconspicuous area.
- Foaming cleaning agents are prohibited.
- Do not spray: insecticides, hair dyes, lubricants or similar liquids.
- Do not vacuum: flammable substances, explosives, cigarette butts or combustible materials.
- Avoid inhaling: oil vapours, hot air or dry dust.
- Discontinue use if unusual noises/odours occur. Consult the manual or customer service.
- Do not disassemble, repair or modify the device yourself.
- Do not use in hazardous conditions such as rain, water contact or strong wind.
- Never immerse the main unit in water or pour water over it, as this may result in electric shock or fire.
- Do not vacuum up contaminants or dust that may be infectious.
- Operation without the dirty water tank installed is prohibited.

Do not vacuum the following items:

Dry dust, large quantities of sand or small stones, metal objects (needles, pins, etc.), glass shards, materials that can easily accumulate inside the machine and excessive amounts of rubbish, large quantities of powder (residues from fire extinguishers, etc.), plastic bags and stockings.

Safety and maintenance guidelines:

- As this product is designed for wet cleaning scenarios, do not vacuum dry dust.
- After use in low-temperature environments, immediately empty the dirty water tank and fresh water tank and dry any moisture residue inside to prevent freezing and malfunction.
- If a foreign object clogs the hose during use, turn off the device immediately and remove the blockage before continuing operation.
- Regularly remove dust from the power plug.
- Ensure that the plug is fully inserted and secure during use.
- Unplug the power cord if the device is not going to be used for an extended period of time.
- Always unplug the power cord before performing maintenance, inspection or transport.
- Never touch the plug with wet hands.
- Keep plugs away from infants and children.
- Avoid damaging the power cord; do not pull on the cord when moving the device.
- Do not use the device if the power cord or plug is damaged or if the plug is loose.
- Do not overload the sockets.
- Use only 220 V-240 V AC power.
- Stop operation immediately if any abnormalities or malfunctions occur:
 - Switch off the power switch and unplug the power cord.
 - Stop operation if any unusual noises or odours occur.
 - Read the manual or contact customer service.
 - Never disassemble, repair or modify the device.



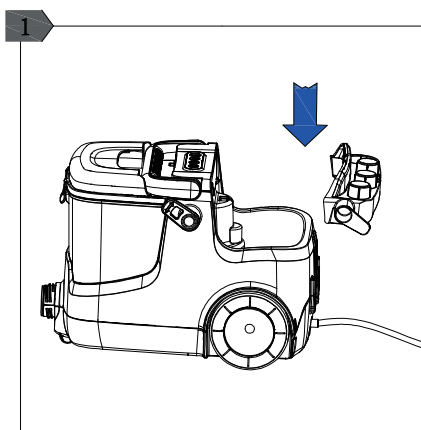
Warning!

- Do not use for purposes other than cleaning.
- This product is intended for domestic use only and is not suitable for commercial applications.
- Keep away from open flames, heating appliances and similar sources of danger.
- Stop operation immediately if the water spray nozzle is blocked by foreign objects.
- If foreign objects are accidentally inhaled, stop using the product immediately.
- If the fresh water tank or dirty water tank is clogged, completely empty and clean the system before using it again.
- Do not lean on or drive over the device.
- Keep the device out of the reach of small children during operation.
- For indoor use only; never operate outdoors.
- Stop using immediately if the suction connection is blocked.

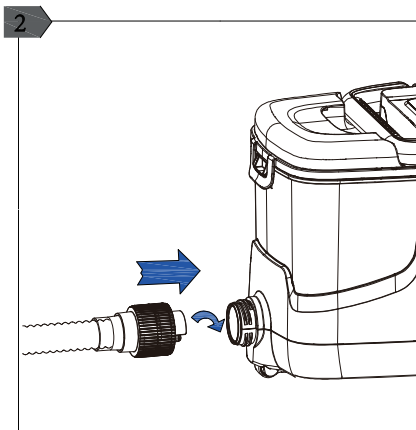
Cleaning instructions for the appliance:

- For general dirt, wipe with a damp cloth.
- For stubborn stains, wipe with a cloth moistened with cleaning agent and then clean with a dry cloth moistened with water.

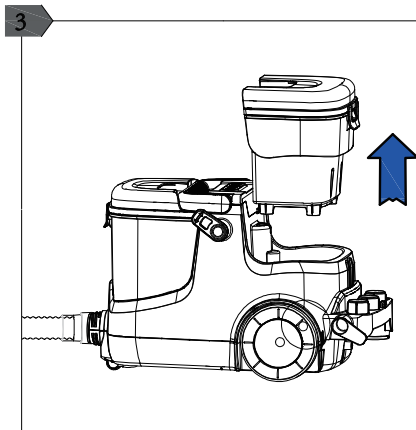
Preparation before use



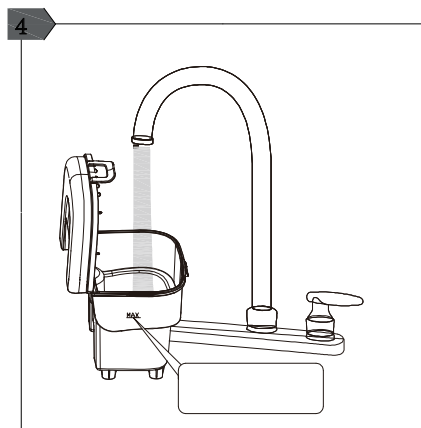
Align the bracket with the corresponding raised slots on the machine. Press down until it clicks into place (as shown in the illustration).



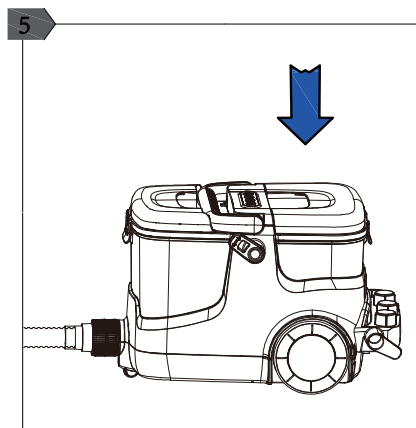
Insert the hose into the suction connection. Turn the threaded sleeve clockwise to tighten it.



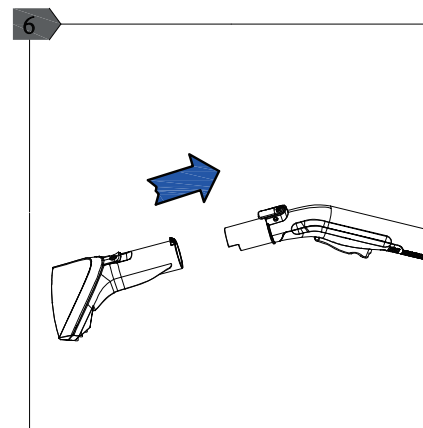
Grasp the tank handle firmly. Pull it upwards to detach it from the main unit.



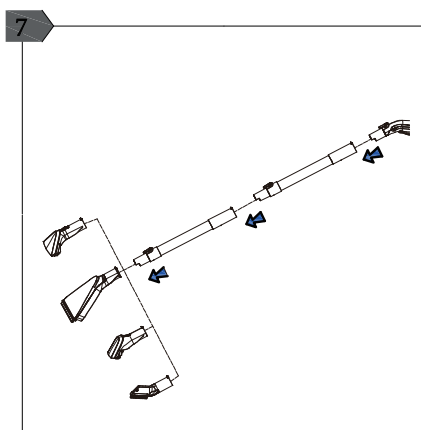
Open the lid of the fresh water tank and fill it with clean water. Once the water level mark has been reached, close the lid tightly to prevent leakage.



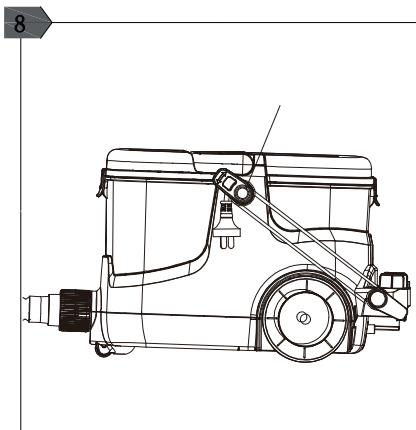
Align the fresh water tank with the slots to insert it into the main unit. (Avoid shaking during installation to prevent leakage.)



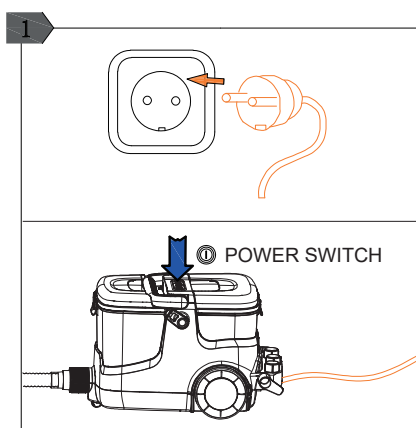
Align the water outlet of the hose handle with the suction connection. Insert it firmly as shown until the lock clicks into place.



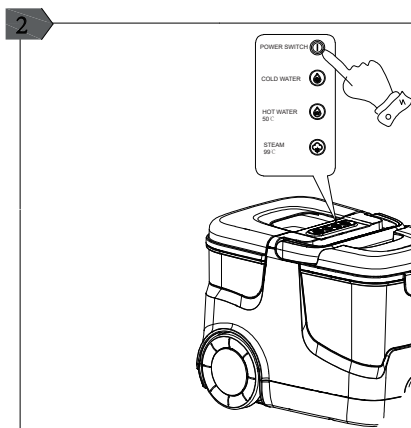
Select and use the squeegee attachment that is suitable for your cleaning environment.



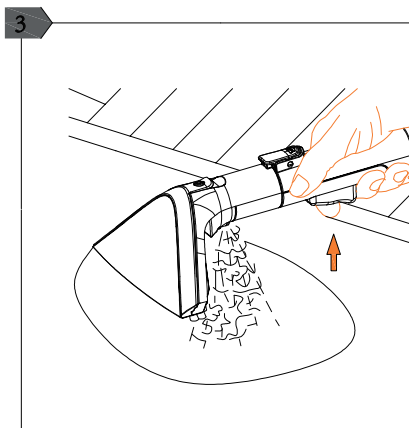
Secure the power cord properly before transporting the device. (If necessary, turn the hook to quickly detach the power cord from the device.)



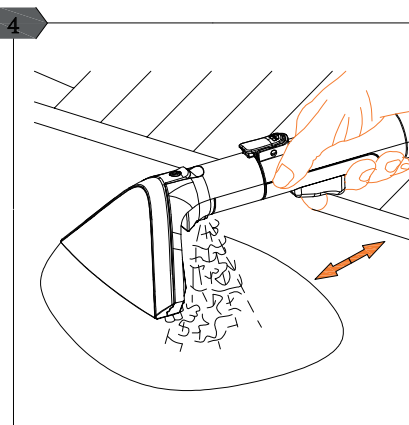
Plug in the power cord and switch on the device.



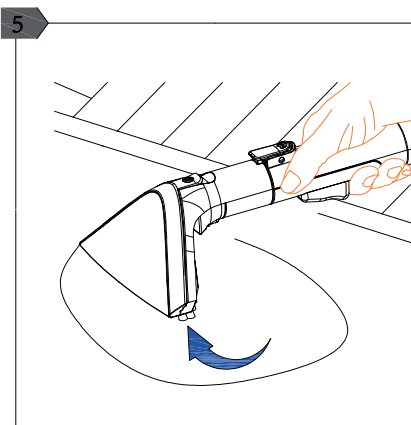
Press the button on the control panel – the corresponding mode indicator will flash. Select this mode to continue with the process.



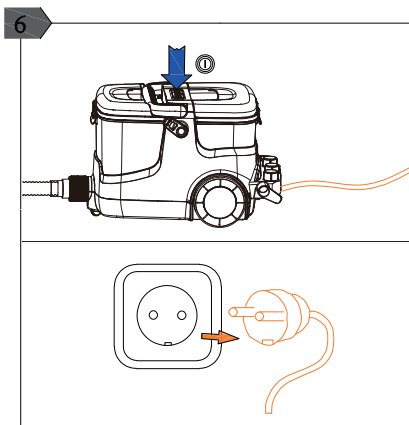
Place the brush head on the stain. Press and hold the water spray button to release water or steam for cleaning.



1. Point the spray nozzle at the stain and spray water/steam to remove the stain (for carpets/fabric surfaces).
2. Release the spray button, position the suction nozzle over the damp area and press it firmly against the fabric surface to remove dirt and moisture.

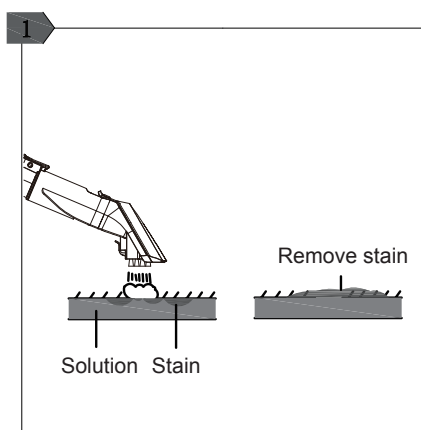


Adjust the position of the scraper and scrub the stain with the bristles of the brush.

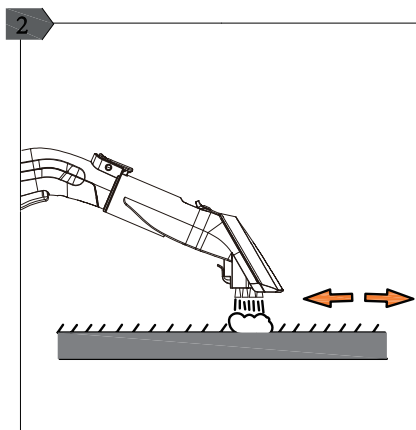


Switch off the appliance, unplug it, empty the fresh and dirty water tanks and clean both.

Cleaning



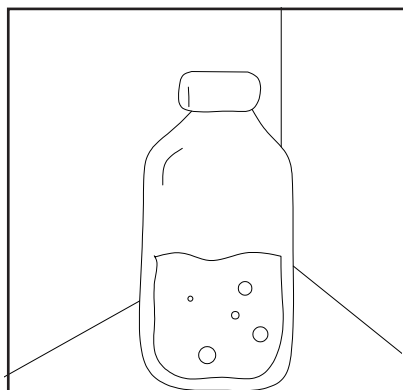
Brushing makes it easier to remove stains from the fabric.



Vacuum up the entire stain.

For stubborn stains:

First apply the cleaner, then scrub to achieve the best cleaning results.



Not recommended!

Cleaning agents (various types):

- Neutral kitchen cleaner
- Strongly alkaline cleaner
- Strongly acidic cleaner



Warning!

- Do not pour the cleaning agent directly into the fresh water tank. Always check the type of cleaning agent before use.
- Follow the instructions in the user manual carefully with regard to the dosage and application of the cleaning agent.

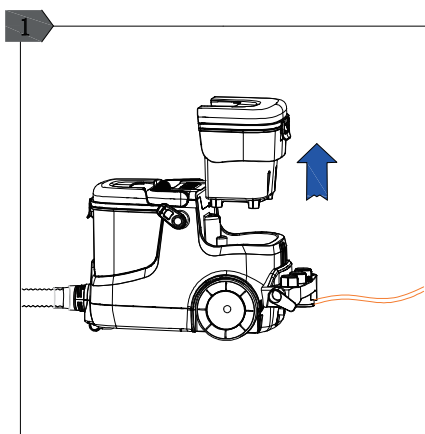
Prohibited chemicals:

- × Thinners (e.g. acetone)
- × Aniline-based solvents
- × Chloroform
- × Flammable cleaning agents

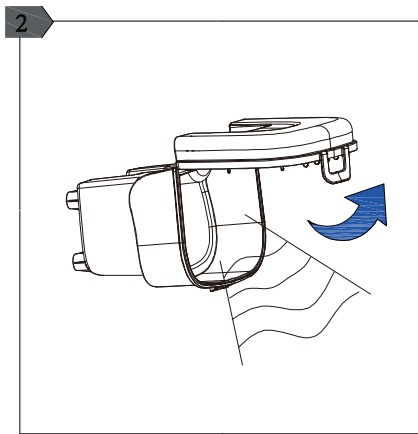
Hazard warning: These can cause damage to equipment or pose a fire hazard.

Cleaning the appliance

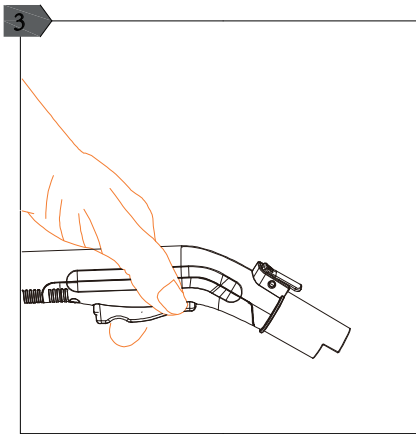
Cleaning the fresh water tank



Remove the fresh water tank in the direction of the arrow.

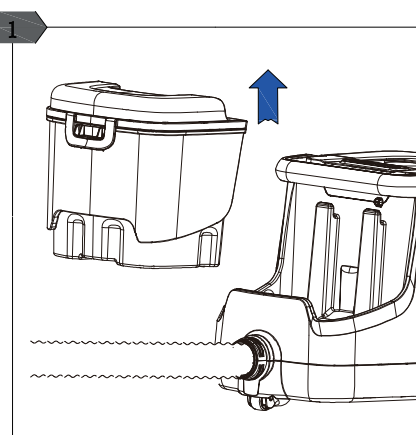


Open the tank cap and pour out all the waste water. Clean the device immediately after use to prevent odours and bacterial growth.

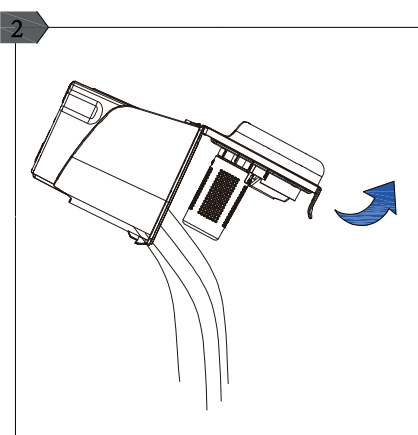


When switched on, press and hold the water drain button 1 2 until all the remaining water in the machine 3 has drained out, then switch off the machine.

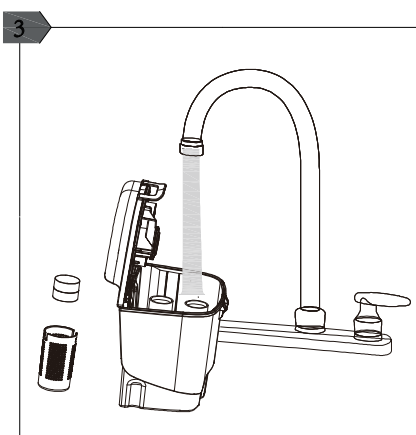
Cleaning the waste water tank



Remove the waste tank in the direction of the arrow.

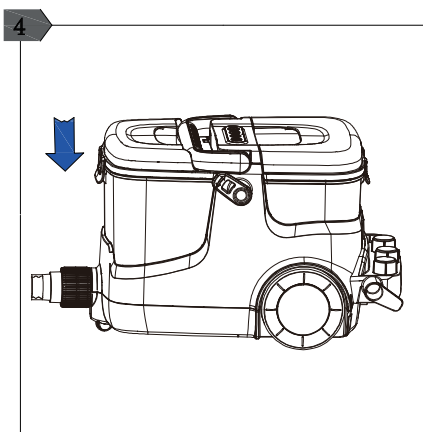


Open the tank cap and pour out all the waste water. Clean the device immediately after use to prevent odours and bacterial growth.

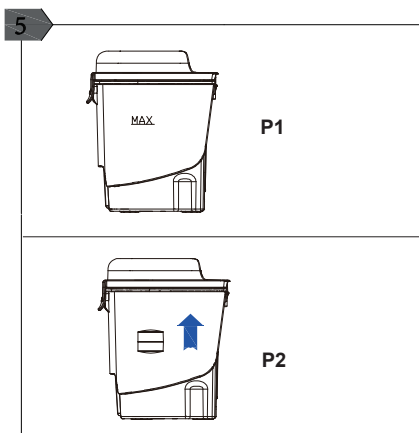


Clean both the tank and the lid thoroughly.

Cleaning the appliance



Securely attach the waste tank to the main unit until it clicks into place.



If the liquid level (including foam) exceeds the MAX mark (see Figure 2):

- The float valve is automatically activated.
- The air intake opening is closed.
- Suction at the hose handle is immediately interrupted.

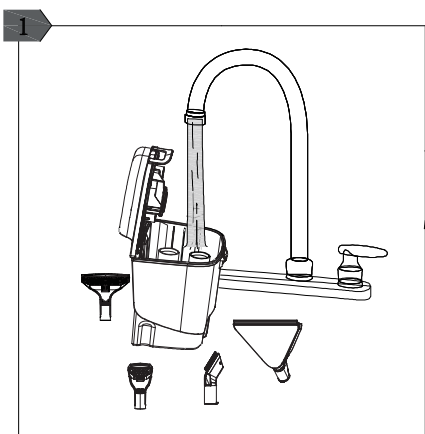
STOP operation immediately.

Switch the appliance OFF.

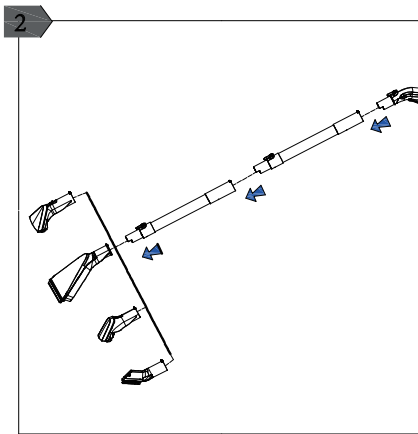
Empty and clean the waste water tank thoroughly.

Safety purpose: Prevents the backflow of waste water, which could damage internal components.

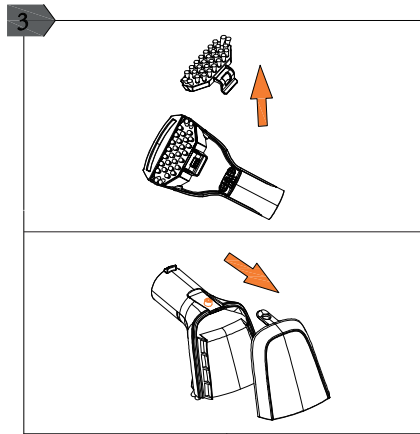
Maintenance and precautions for use



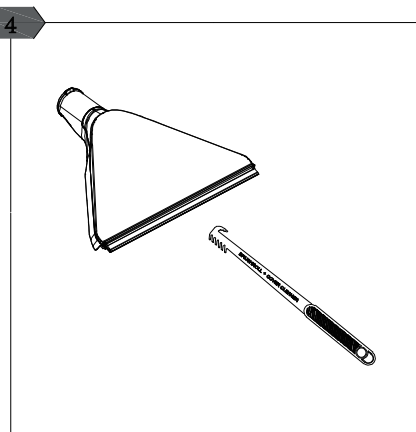
After each use: Rinse all parts thoroughly with clean water. Allow to air dry completely before reassembling or storing.



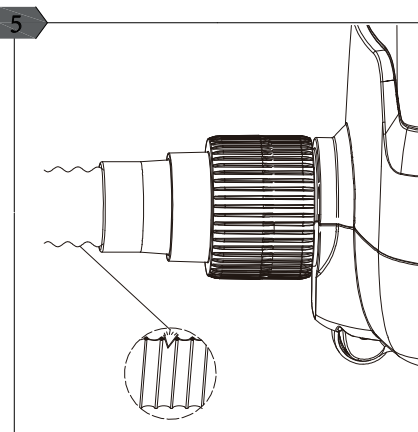
Removing the scraper: Remove the scraper assembly from the main unit.



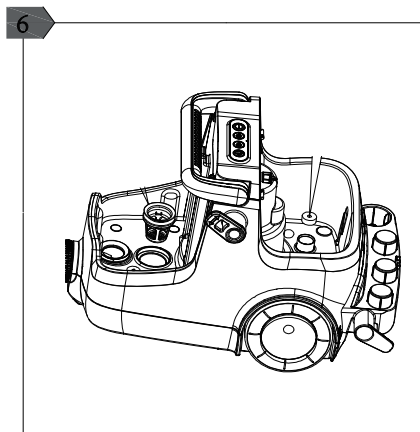
Remove the squeegee/brush. Remove the protective cover.



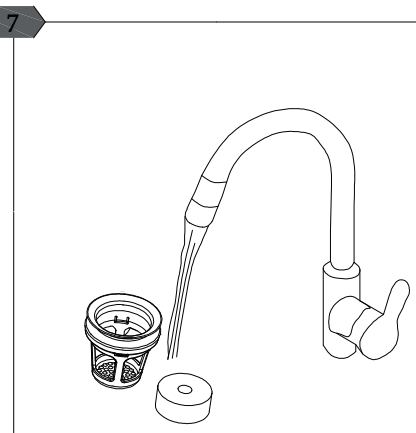
If any dirt remains in the 9-inch squeegee, remove it with the nozzle cleaning tool.



Check the hose for cracks or leaks.



After use, remove the suction sponge and filter assembly. Replace if damaged.



Clean the filter sponge and filter grid.

- After cleaning: Ensure that all components are thoroughly air-dried before storage.
- Securely reattach all parts to the machine.
- Store the device in a cool, dry place and avoid direct sunlight.



Warning!

Before servicing, stop the machine and unplug it. Do not spray water on the machine to avoid electric shock. Do not use detergents, thinners or other chemical agents to clean the machine.

Maintenance and precautions for use

Thermostat

Your textile cleaning machine is equipped with a built-in thermostat to prevent overheating.

If the thermal protection is activated, the motor will stop. In this case, please follow these steps: Turn off the switch and unplug the power cord. Allow the motor to cool down for about 30 minutes, then the thermal protection will reset automatically. After restarting, you can continue cleaning.

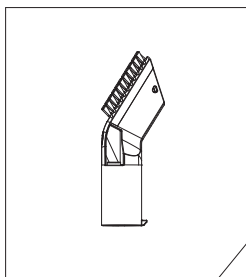
Caution: If the thermal protection remains activated after performing the above steps, your cleaner may need to be repaired.

Please contact customer service or after-sales service.

Fault diagnosis

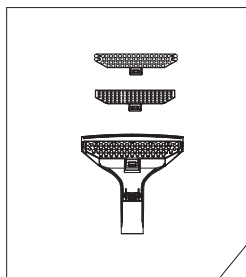
Problem	Possible causes	Solution
No spray water / reduced spray water quantity	Lack of water in the fresh water tank The fresh water tank is not installed correctly. The nozzle may be blocked.	Fill the fresh water tank with water. Ensure that the fresh water tank is installed correctly. Wash the nozzles.
Reduced or no suction power.	The water tank is full. The filter at the bottom of the waste tank may be clogged. The waste tank is not installed correctly. The water tank lid is not installed correctly. The brush head or hose is clogged with hair or fabric.	Empty the waste tank. Clean the filter. Ensure that there are no obstacles preventing the waste tank from being fully secured in its grooves. Ensure that the lid is fully aligned with the waste tank and that the lid is locked with the handle. Remove the blockage.
Leakage	Water leakage on the floor: The water or foam in the waste tank exceeds the 'MAX' mark. Water leakage from the pipe/brush head: After switching off, there is still residual water in the pipe.	The waste water must not exceed the 'MAX' mark. Use only a small amount of foaming cleaning solution, if any, to prevent excessive foaming. After completing the suction process, open the switch for a few seconds to ensure that the water is completely sucked into the tank.
In steam mode, the indicator light and temperature display flash simultaneously.	The thermostat is activated.	Switch off the device and wait until it has cooled down.
The indicator light flashes continuously during warm-up to indicate the status.	Thermal insulation is activated.	Please contact customer service for repairs.

Accessories / Specifications



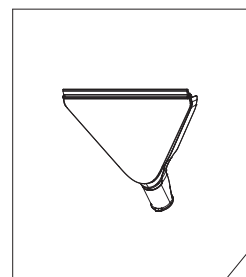
Crevice nozzle

No steam.
For cleaning edges
and narrow areas/
crevices.



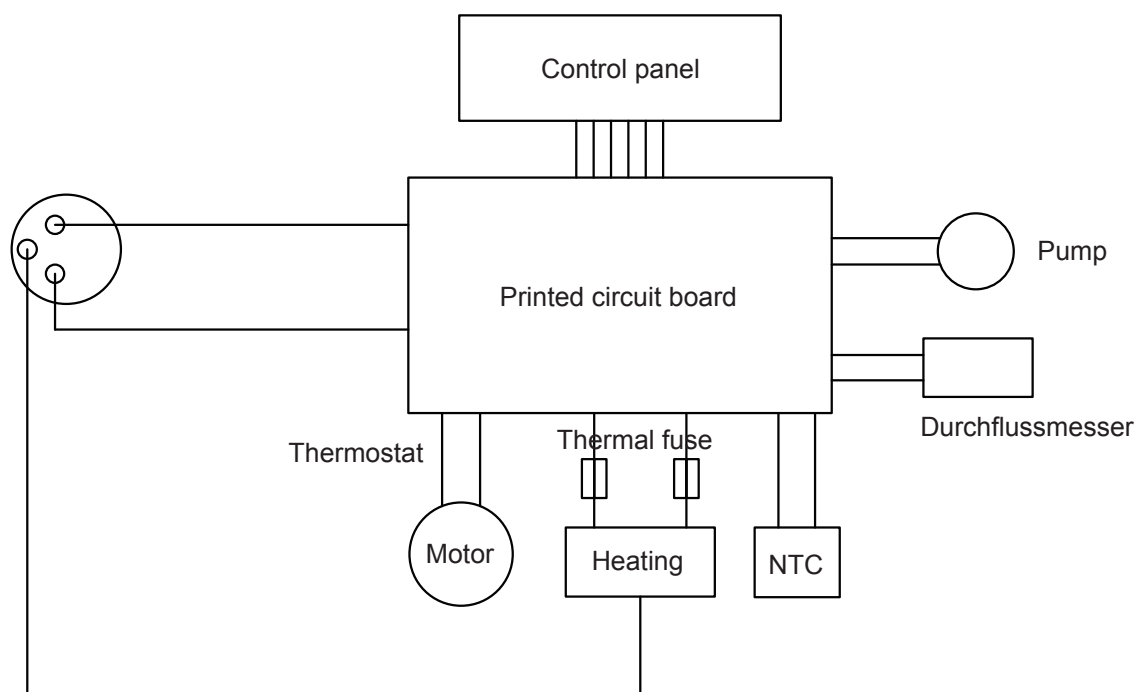
2-in-1 7-inch squeegee

For cleaning large areas
such as floors and
upholstery.



9-inch squeegee

For large windows
and hard floors.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described below

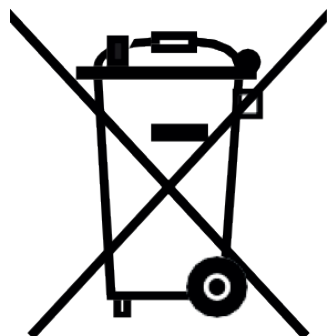
Sommertal carpet cleaner, Hydro 9000 Max

complies with the standards, in accordance with the provisions of the directives,
with test report issued by a testing laboratory.

The complete EC declaration of conformity can be downloaded from our FTP server at the following link:
<https://ce.albatros-international.eu/4635.pdf>

Please copy the link into your web browser to access the declaration of conformity.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



Once an electrical product is no longer functional, it should be disposed of in a manner that minimizes environmental impact, in accordance with your local authority's regulations. In most cases, you can take such products to your local recycling center.

Recycling – European Directive 2012/19/EU

This label indicates that this product should not be disposed of with other household waste.

To prevent potential damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. There, this product can be recycled in an environmentally friendly manner.

The components are quality products. They were designed taking into consideration the latest technical knowledge, and carefully constructed using a standard, good quality material.

The warranty period is 24 months from the time of handover, which must be confirmed through a sales receipt, invoice or delivery note. Within the warranty period, any functional defects in the components will be fixed by our customer service team if these can be shown to be the result of a material defect that has arisen despite prudent handling in accordance with our operating instructions.

The warranty will include repairing defective parts or providing properly functioning replacements free of charge and at our discretion. Any parts that are replaced will become our property. The repair or replacement of individual parts does not result in an extension to the warranty period, nor is there a new warranty period for the specific components affected. There is no separate warranty period for built-in spare parts. We offer no warranty for damage or defects affecting components or their parts if these are caused by excessive use, or incorrect handling or maintenance. The same applies for failure to follow the operating instructions and for the installation of spare parts or accessories not listed in our range. Warranty claims shall be void in the event of interference or modifications to components by unauthorised individuals.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. In the event of a warranty claim, fault, need for a spare part or accessory, please contact the customer support centre specified here:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germany)

Phone: +49 (0)6592-1730 200

Fax: +49 (0)6592-1730 209

www.albatros-international.de

info@albatros-international.eu

Subject to modification.

Model:

Purchased at:

In (town/city, street):

Buyer's name:

Street, building number:

Postcode, town/city:

Telephone:

Date, signature:

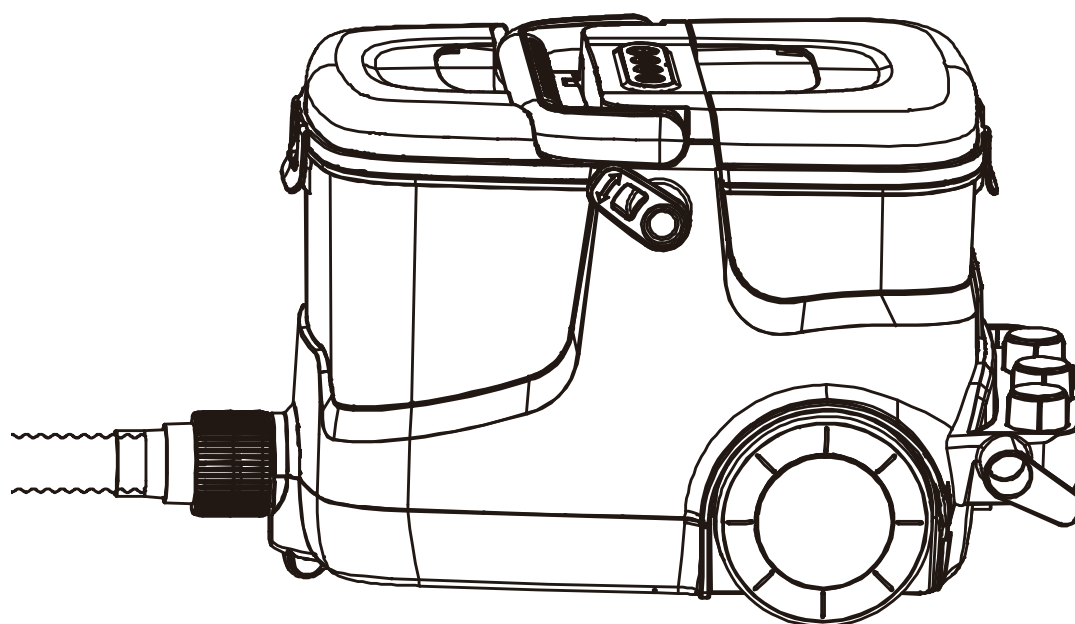
Fault description:



Nettoyeur de tapis

Modèle Hydro 9000 Max

Manuel d'utilisation
VAR.ID.: 4635



Merci d'avoir choisi notre nettoyeur de tapis.
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation.
Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen (Allemagne)
info@albatros-international.eu | www.albatros-shop.de

FR

Description



Interrupteur d'alimentation

Branchez le bloc d'alimentation et appuyez manuellement sur cet interrupteur pour allumer et éteindre l'appareil normalement.



Mode de nettoyage à l'eau froide

De l'eau à température ambiante est utilisée pour nettoyer les zones légèrement sales.



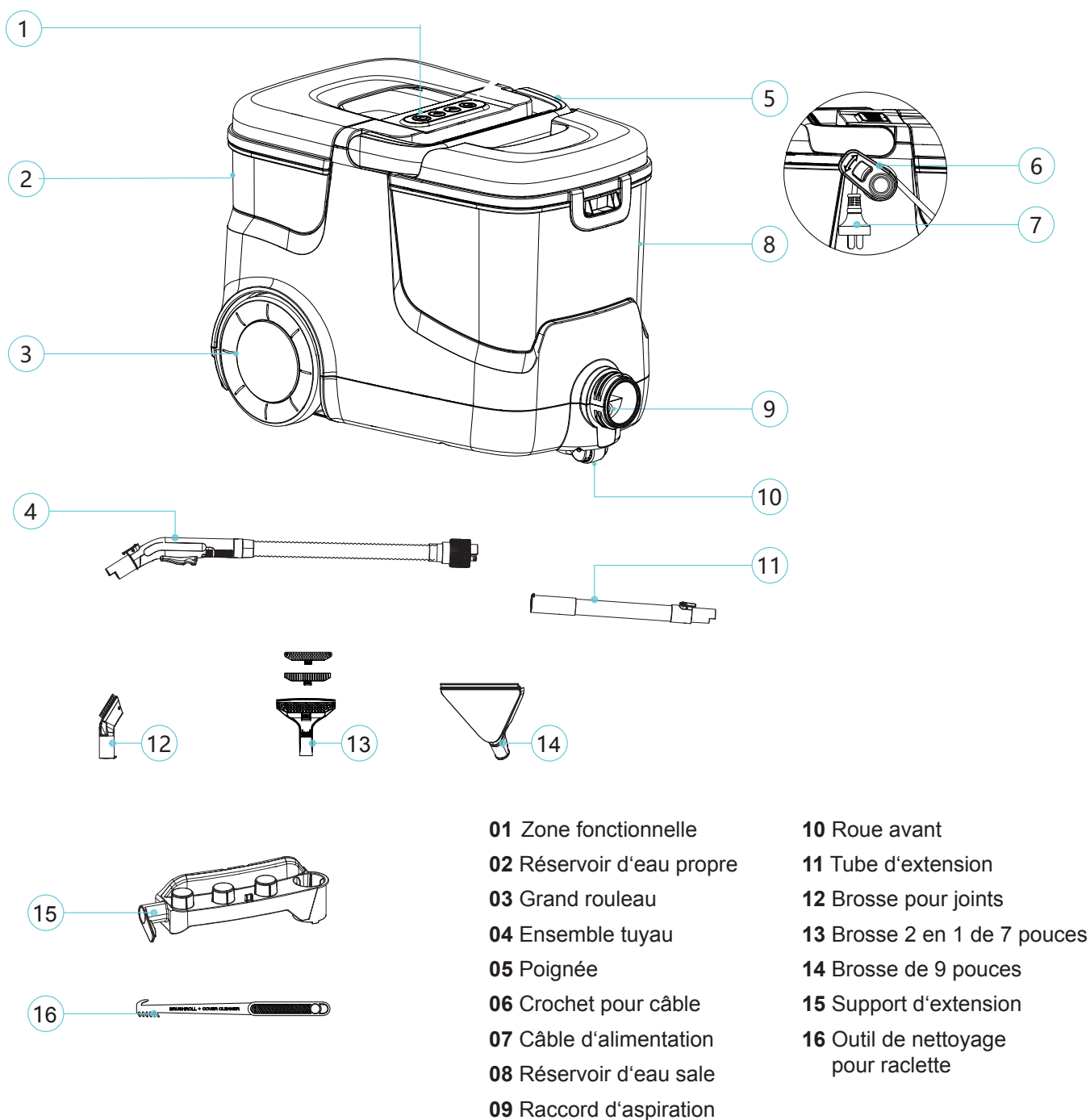
Mode nettoyage à l'eau chaude

L'eau à 50 °C est utilisée pour éliminer rapidement les taches, rafraîchir les tapis et nettoyer les tissus à l'intérieur.



Mode nettoyage à la vapeur

La vapeur à 99 °C permet de pénétrer et d'éliminer rapidement et efficacement les taches tenaces.



01 Zone fonctionnelle

02 Réservoir d'eau propre

03 Grand rouleau

04 Ensemble tuyau

05 Poignée

06 Crochet pour câble

07 Câble d'alimentation

08 Réservoir d'eau sale

09 Raccord d'aspiration

10 Roue avant

11 Tube d'extension

12 Brosse pour joints

13 Brosse 2 en 1 de 7 pouces

14 Brosse de 9 pouces

15 Support d'extension

16 Outil de nettoyage pour raclette

Liste des produits (produits et détails)

Produit	Nombre	Produit	Nombre
Unité principale	1	Brosse 2 en 1, 4 pouces (accessoire en option)	1
Manuel d'utilisation	1	Brosse 2 en 1, 7 pouces (accessoire en option)	1
Tuyau	1	Solution nettoyante (accessoire en option)	1
Brosse 9 pouces (accessoire standard)	1	Les accessoires peuvent varier. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications.	
Tube de fixation (accessoire standard)	2		
Support pour accessoires (accessoire standard)	1		
Outil de nettoyage (accessoire standard)	1		
Suceur pour joints (accessoire standard)	1		

Consignes de sécurité et d'entretien



Avertissement !



Symbole de vapeur – Risque de brûlure !



**Symbole pour les surfaces chaudes –
Les surfaces chaudes peuvent causer des brûlures !**

- Débranchez toujours la fiche secteur après utilisation et avant toute opération d'entretien.
- Les cordons d'alimentation endommagés doivent être remplacés par des professionnels qualifiés.
- Ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience/de connaissances, sauf si elles sont surveillées par un adulte responsable.
- Tenez les enfants éloignés de l'appareil pendant et après son utilisation.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des composants électriques (par exemple à l'intérieur d'appareils de chauffage).
- Méthode de nettoyage : élimination des taches par rinçage. Utilisez de l'eau du robinet propre ou de l'eau ionisée alcaline (<40 °C).
- Ne pas utiliser sur : œuvres d'art, tissus sensibles à l'eau (tissu maille, acétate, rayonne), matériaux délicats (fourrure, cuir, meubles en bois non traités, services à thé), surfaces délicates (sols, tables).
- Évitez de renverser ou de faire tomber l'appareil rempli d'eau afin d'éviter tout déversement.
- Arrêtez immédiatement si l'eau sale dépasse le niveau maximal ; videz le réservoir avant de réutiliser l'appareil.
- Diluez un nettoyant peu moussant dans un rapport d'environ 50:1 et appliquez-le sur la surface à nettoyer.
- Testez d'abord la compatibilité du nettoyant sur une zone peu visible.
- Les nettoyants moussants sont interdits.
- Ne pas vaporiser : insecticides, teintures capillaires, lubrifiants ou liquides similaires.
- Ne pas aspirer : substances inflammables, explosifs, mégots de cigarettes ou substances combustibles.
- Évitez d'inhalier : vapeurs d'huile, air chaud ou poussière sèche.
- Cessez l'utilisation en cas d'apparition de bruits/odeurs inhabituels.
Consultez le manuel ou le service clientèle.
- Ne démontez, ne réparez et ne modifiez pas l'appareil vous-même.
- Ne pas utiliser dans des conditions dangereuses telles que la pluie, le contact avec l'eau ou un vent fort.
- Ne jamais plonger l'appareil principal dans l'eau ni verser d'eau dessus, car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas aspirer de contaminants ou de poussières potentiellement infectieux.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil sans le réservoir d'eau sale installé.

Ne pas aspirer les objets suivants :

Poussière sèche, grandes quantités de sable ou petits cailloux, objets métalliques (aiguilles, épingles, etc.), éclats de verre, matériaux pouvant facilement s'accumuler à l'intérieur de la machine et quantités excessives de déchets, grandes quantités de poudre (résidus d'extincteurs, etc.), sacs en plastique et bas.

Consignes de sécurité et d'entretien :

- Ce produit étant conçu pour le nettoyage humide, ne l'utilisez pas pour aspirer de la poussière sèche.
- Après utilisation dans des environnements à basse température, videz immédiatement le réservoir d'eau sale et le réservoir d'eau propre, puis séchez toute trace d'humidité à l'intérieur afin d'éviter tout gel et dysfonctionnement.
- Si un corps étranger obstrue le tuyau pendant l'utilisation, éteignez immédiatement l'appareil et retirez l'obstruction avant de poursuivre l'utilisation.
- Retirez régulièrement la poussière de la fiche secteur.
- Assurez-vous que la fiche est bien branchée et sécurisée pendant l'utilisation.
- Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Débranchez toujours la fiche secteur avant d'effectuer des travaux d'entretien, d'inspection ou de transport.
- Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées.
- Tenez la fiche hors de portée des bébés et des enfants.
- Évitez d'endommager le cordon d'alimentation ; ne tirez pas sur le cordon lorsque vous déplacez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si la fiche est mal fixée.
- Ne surchargez pas les prises de courant.
- Utilisez uniquement du courant alternatif 220 V-240 V.
- Cessez immédiatement l'utilisation en cas d'anomalies ou de dysfonctionnements :
 - Éteignez l'interrupteur d'alimentation et débranchez la fiche.
 - Cessez l'utilisation en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels.
 - Lisez le manuel ou contactez le service clientèle.
 - Ne démontez, ne réparez et ne modifiez jamais l'appareil.



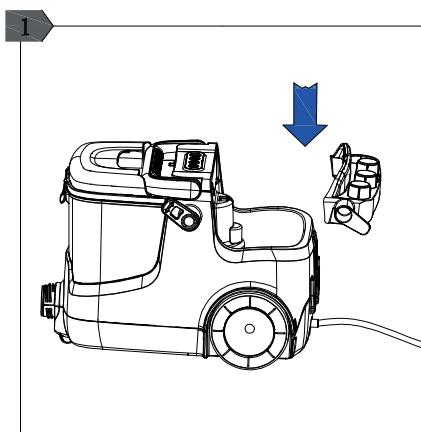
Avertissement !

- Ne pas utiliser à d'autres fins que le nettoyage.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement et ne convient pas à un usage commercial.
- Tenir à l'écart des flammes nues, des appareils de chauffage et autres sources de danger similaires.
- Cesser immédiatement l'utilisation si la buse de pulvérisation d'eau est obstruée par des corps étrangers.
- Cessez immédiatement l'utilisation en cas d'inhalation accidentelle de corps étrangers.
- Si le réservoir d'eau propre ou le réservoir d'eau sale est bouché, videz complètement le système et nettoyez-le avant de le réutiliser.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et ne roulez pas dessus.
- Pendant le fonctionnement, gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants.
- À utiliser uniquement à l'intérieur ; ne jamais utiliser à l'extérieur.
- Cessez immédiatement l'utilisation si le raccord d'aspiration est bouché.

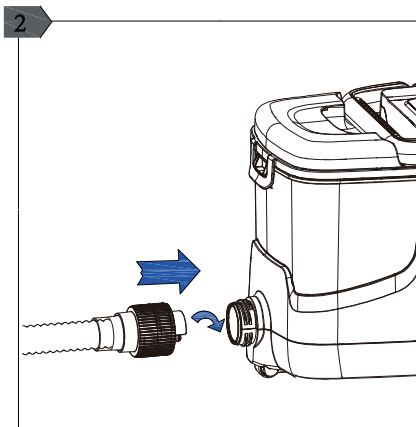
Conseils de nettoyage pour l'appareil :

- En cas de salissures générales, essuyer avec un chiffon humide.
- En cas de taches tenaces, essuyer avec un chiffon imbibé de détergent, puis nettoyer avec un chiffon sec humidifié à l'eau.

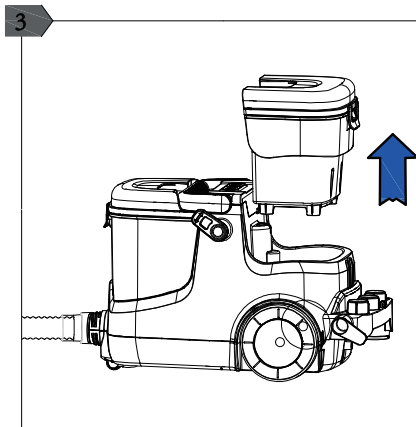
Préparation avant utilisation



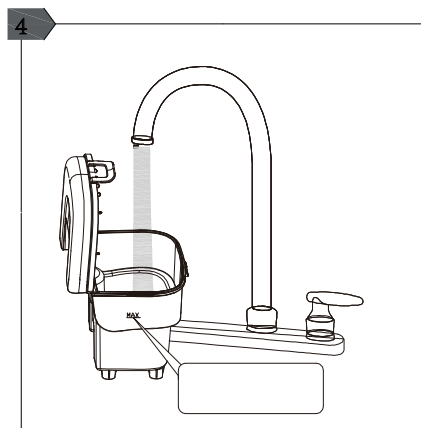
Alignez le support avec les fentes surélevées correspondantes sur la machine. Appuyez vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche (comme indiqué sur l'illustration).



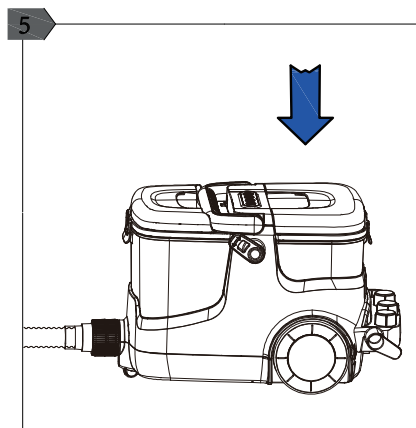
Insérez le tuyau dans le raccord d'aspiration. Tournez la manchette fileté dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer.



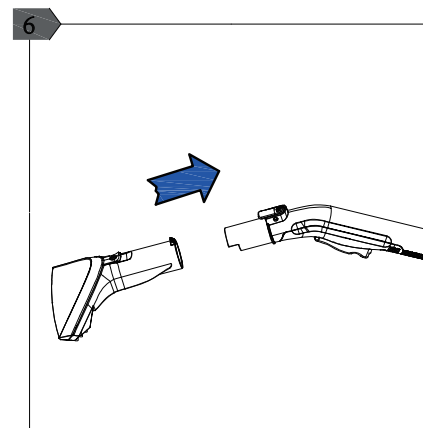
Saisissez fermement la poignée du réservoir. Tirez-la vers le haut pour la détacher de l'appareil principal.



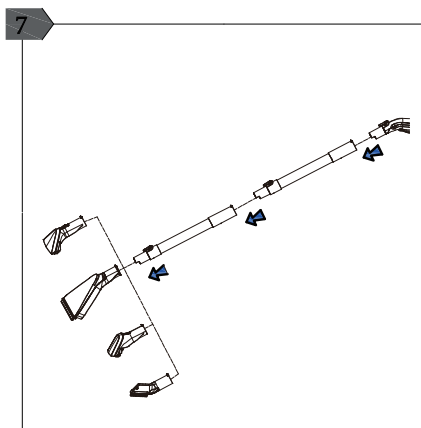
Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau propre et remplissez-le d'eau propre. Une fois le niveau d'eau atteint, refermez bien le couvercle afin d'éviter toute fuite.



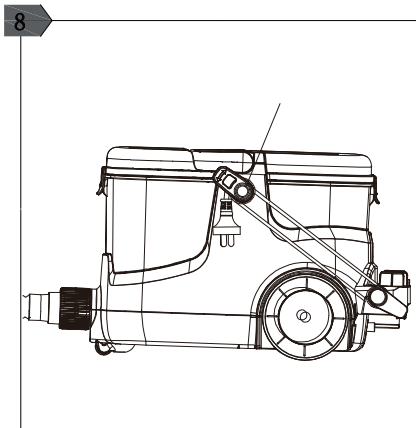
Alignez le réservoir d'eau propre sur les fentes afin de l'insérer dans l'appareil principal. (Évitez les chocs pendant l'installation afin d'empêcher toute fuite.)



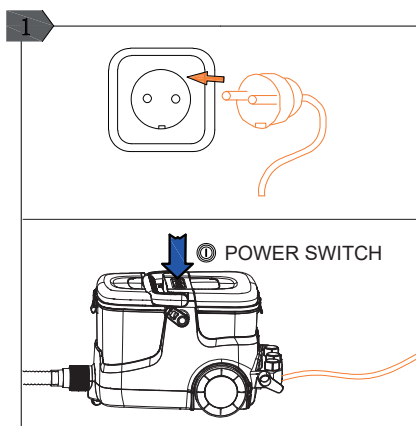
Alignez la sortie d'eau de la poignée du tuyau sur le raccord d'aspiration. Fixez-la fermement comme illustré jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.



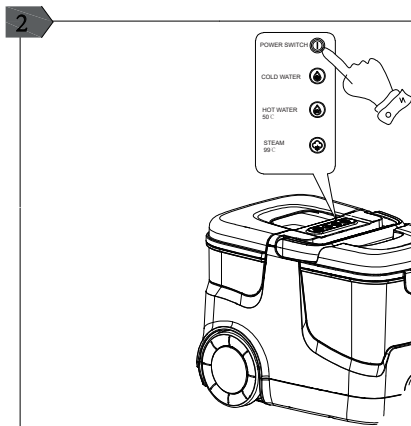
Sélectionnez et utilisez l'embout de raclette adapté à votre environnement de nettoyage.



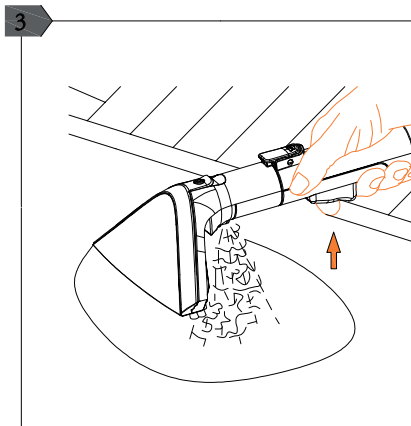
Fixez correctement le cordon d'alimentation avant de transporter l'appareil. (Si nécessaire, tournez le crochet pour détacher rapidement le cordon d'alimentation de l'appareil.)



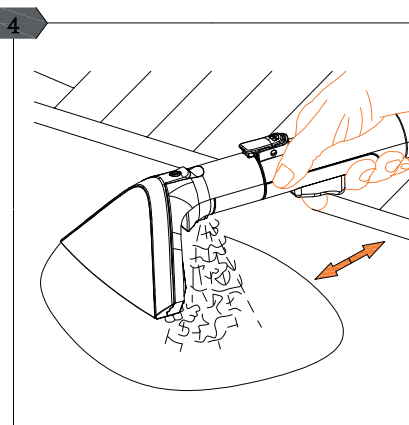
Branchez la fiche secteur et allumez l'appareil.



Appuyez sur le bouton du panneau de commande : le voyant du mode correspondant clignote. Sélectionnez ce mode pour poursuivre l'opération.

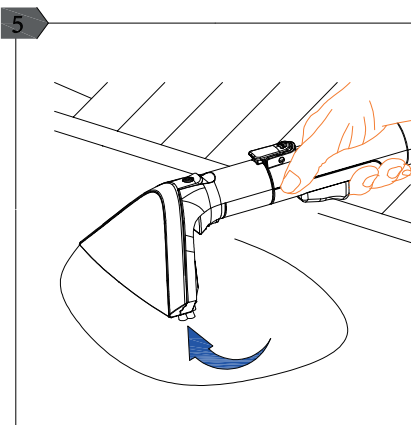


Placez la tête de brosse sur la tache. Maintenez le bouton de pulvérisation d'eau enfoncé pour libérer de l'eau ou de la vapeur afin de nettoyer la tache.

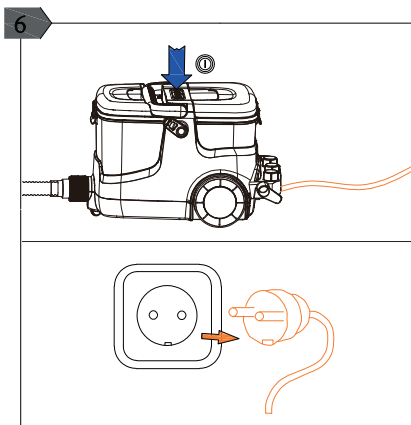


1. Dirigez la buse de pulvérisation vers la tache et pulvérisez de l'eau/de la vapeur pour éliminer la tache (pour les tapis/surfaces en tissu).

2. Relâchez le bouton de pulvérisation, positionnez la buse d'aspiration au-dessus de la zone humide et appuyez fermement contre la surface du tissu pour éliminer la saleté et l'humidité.

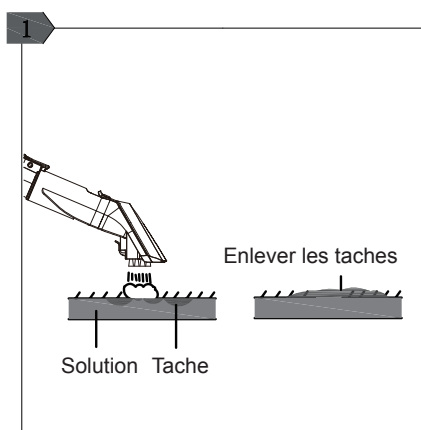


Ajustez la position du racloir et frottez la tache avec les poils de la brosse.

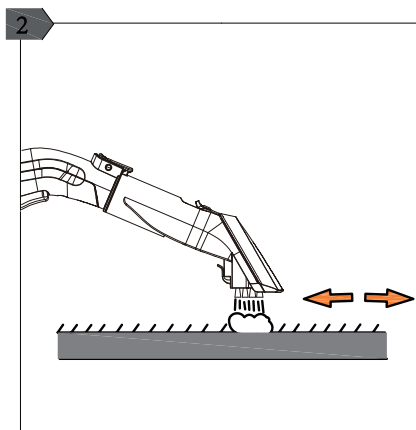


Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur, videz les réservoirs d'eau propre et d'eau sale et nettoyez-les tous les deux.

Nettoyage



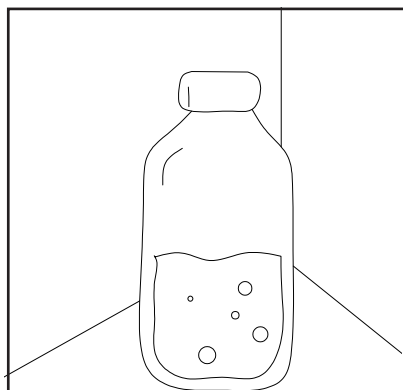
Le brossage permet d'éliminer plus facilement les taches du tissu.



Aspirez toute la tache.

Pour les taches tenaces :

Appliquez d'abord le nettoyant, puis frottez pour obtenir un résultat optimal.



Non recommandé !

Produits nettoyants (différents types) :

- Nettoyant neutre pour la cuisine
- Nettoyant fortement alcalin
- Nettoyant fortement acide



Avertissement !

- Ne versez pas le produit nettoyant directement dans le réservoir d'eau propre. Vérifiez toujours le type de produit nettoyant avant utilisation.
- Suivez attentivement les instructions du mode d'emploi concernant le dosage et l'utilisation du produit nettoyant.

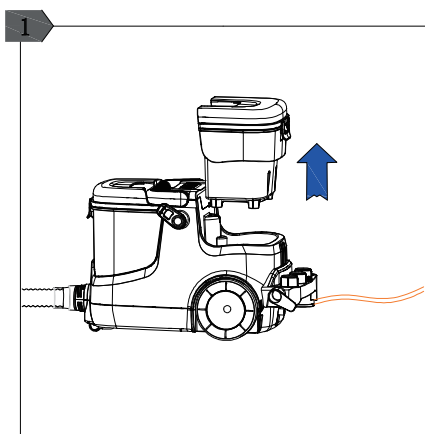
Produits chimiques interdits :

- × Diluant (par ex. acétone)
- × Solvants à base d'aniline
- × Chloroforme
- × Produits nettoyants inflammables

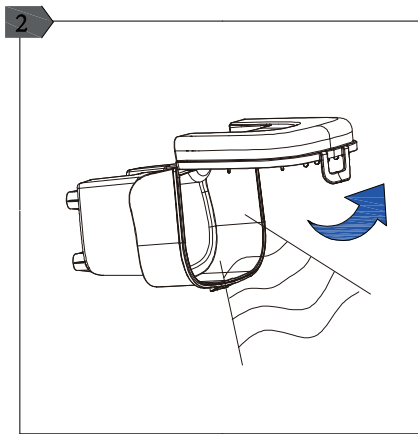
Avertissement : ceux-ci peuvent endommager les appareils ou présenter un risque d'incendie.

Nettoyage de l'appareil

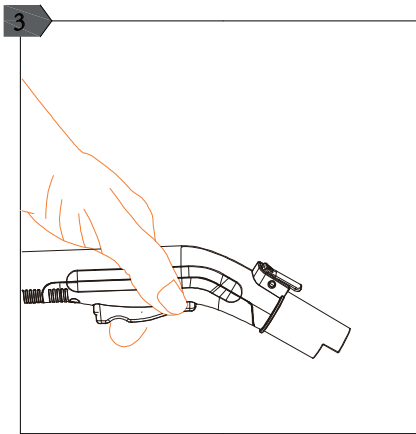
Nettoyage du réservoir d'eau propre



Retirez le réservoir d'eau propre dans le sens indiqué par la flèche.

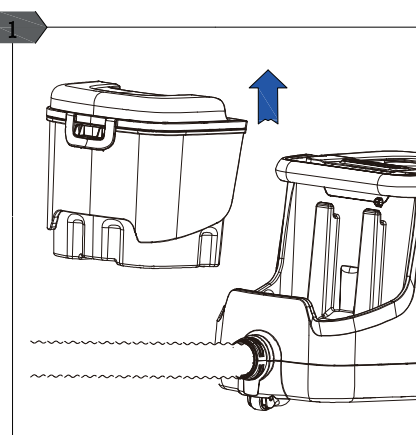


Ouvrez le bouchon du réservoir et videz complètement l'eau usée. Nettoyez l'appareil immédiatement après utilisation afin d'éviter la formation d'odeurs et la prolifération bactérienne.

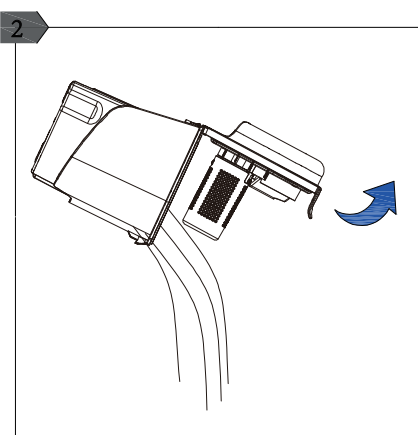


Lorsque l'appareil est en marche, maintenez la touche de vidange d'eau 1 2 enfoncée jusqu'à ce que toute l'eau restante dans la machine 3 se soit écoulée, puis éteignez la machine.

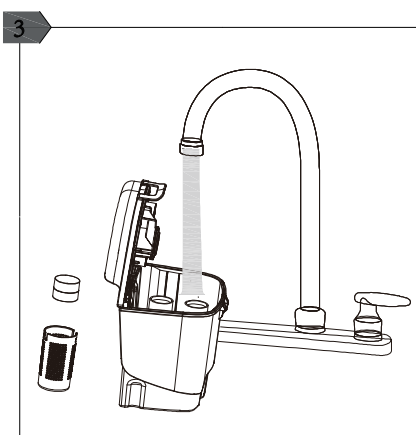
Nettoyage du réservoir d'eaux usées



Retirez le réservoir d'eaux usées dans le sens indiqué par la flèche.

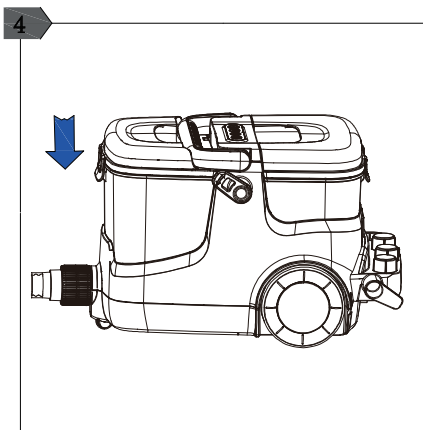


Ouvrez le bouchon du réservoir et videz complètement l'eau usée. Nettoyez l'appareil immédiatement après utilisation afin d'éviter les odeurs et la prolifération des bactéries.

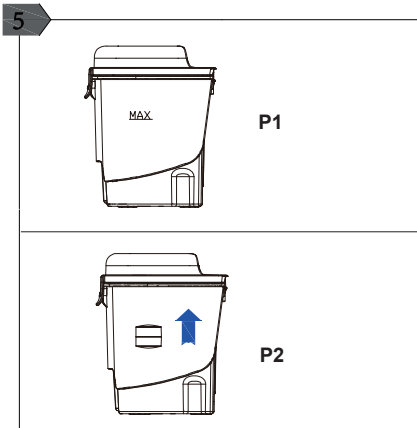


Nettoyez soigneusement le réservoir et le couvercle.

Nettoyage de l'appareil



Fixez solidement le réservoir d'eaux usées à l'appareil principal jusqu'à ce qu'il s'enclenche complètement.



Si le niveau de liquide (mousse comprise) dépasse le repère MAX (voir illustration 2) :

- La soupape à flotteur s'active automatiquement.
- L'orifice d'aspiration d'air se ferme.
- La puissance d'aspiration au niveau de la poignée du tuyau est immédiatement interrompue.

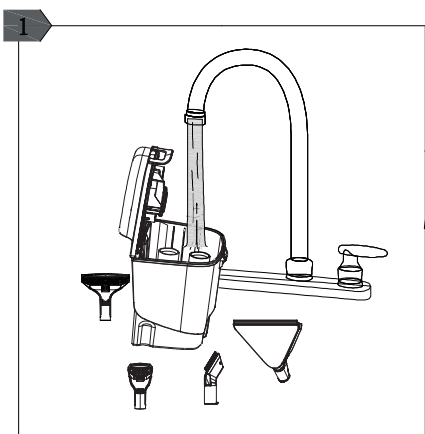
ARRÊTEZ immédiatement l'appareil.

ÉTEIGNEZ l'appareil.

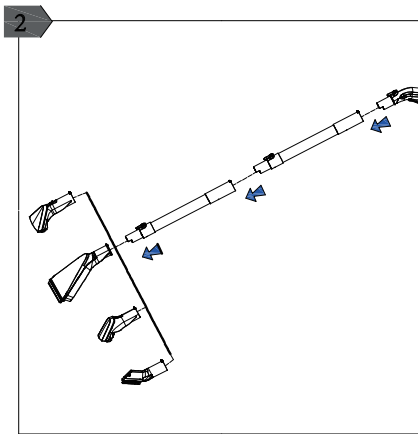
VIDEZ et **NETTOYEZ** soigneusement le réservoir d'eaux usées.

Raison de sécurité : empêche le reflux des eaux usées qui pourrait endommager les composants internes.

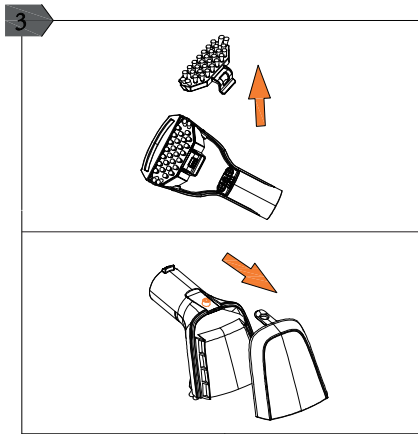
Entretien et précautions d'utilisation



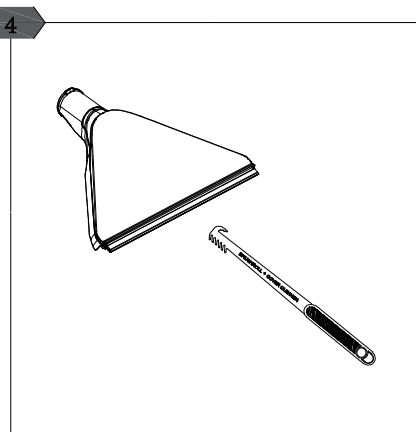
Après chaque utilisation : rincer soigneusement toutes les pièces à l'eau claire. Laisser sécher complètement à l'air libre avant de remonter ou de ranger.



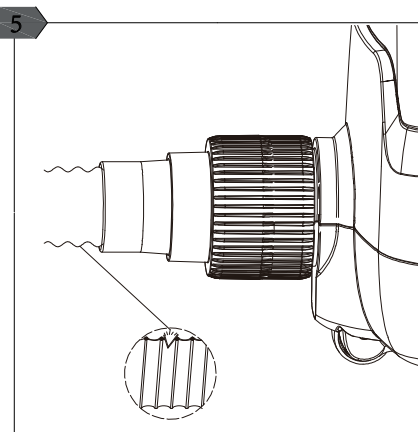
Démontage du racleur : Retirez l'ensemble racleur de l'appareil principal.



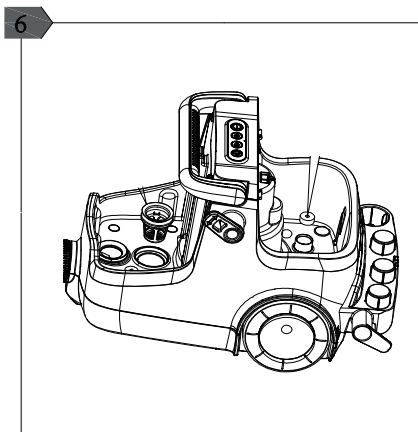
Retirez la raclette/brosse. Retirez le capot de protection.



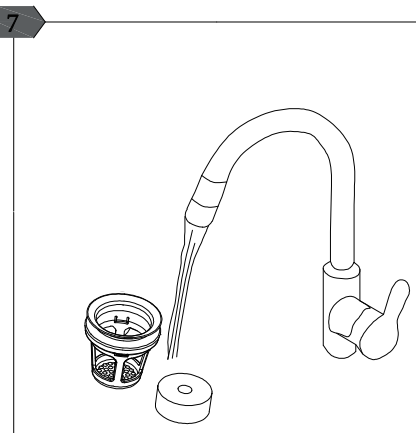
Si des résidus de saleté restent dans la raclette de 9 pouces, retirez-les à l'aide de l'outil de nettoyage des buses.



Vérifiez que le tuyau ne présente pas de fissures ou de fuites.



Après utilisation, retirez l'éponge d'aspiration et l'ensemble filtre. Remplacez-les s'ils sont endommagés.



Nettoyez l'éponge filtrante et la grille filtrante.

- Après le nettoyage : assurez-vous que tous les composants sont bien secs à l'air libre avant de les ranger.
- Remontez toutes les pièces sur la machine en veillant à ce qu'elles soient bien fixées.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.



Avertissement !

Avant toute opération d'entretien, arrêtez la machine et débranchez la fiche secteur. Ne pulvérisez pas d'eau sur la machine afin d'éviter tout risque d'électrocution. N'utilisez pas de détergents, de diluants ou d'autres produits chimiques pour nettoyer la machine.

Entretien et précautions d'utilisation

Thermostat

Votre machine de nettoyage textile est équipée d'un thermostat intégré afin d'éviter toute surchauffe.

Lorsque la protection thermique est activée, le moteur s'arrête. Dans ce cas, veuillez suivre les étapes suivantes : éteignez l'interrupteur et débranchez la fiche secteur. Laissez le moteur refroidir pendant environ 30 minutes, puis la protection thermique se réinitialisera automatiquement.

Après le redémarrage, vous pouvez poursuivre le nettoyage.

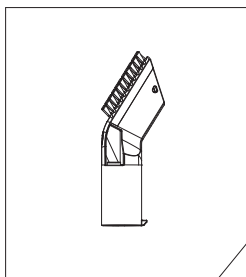
Attention : si la protection thermique reste activée après avoir suivi les étapes ci-dessus, votre nettoyeur doit peut-être être réparé.

Veuillez contacter le service clientèle ou le service après-vente.

Diagnostic des erreurs

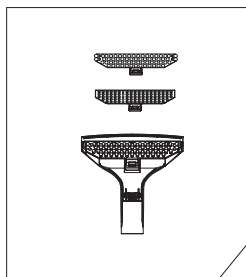
Problème	Causes possibles	Solution
Pas d'eau pulvérisée / quantité d'eau pulvérisée réduite.	Manque d'eau dans le réservoir d'eau propre. Le réservoir d'eau propre n'est pas installé correctement. La buse est peut-être bouchée.	Remplissez le réservoir d'eau propre. Assurez-vous que le réservoir d'eau propre est correctement installé. Nettoyez les buses.
Puissance d'aspiration réduite ou inexistante.	Le réservoir d'eau est plein. Le filtre situé au fond du réservoir d'eaux usées est peut-être bouché. Le réservoir d'eaux usées n'est pas correctement installé. Le couvercle du réservoir d'eau n'est pas correctement installé. La tête de brosse ou le tuyau est bouché par des cheveux ou des tissus.	Videz le réservoir d'eaux usées. Nettoyez le filtre. Assurez-vous qu'aucun obstacle n'empêche le réservoir d'eaux usées de s'enclencher complètement dans ses rainures. Assurez-vous que le couvercle est parfaitement aligné avec le réservoir d'eaux usées et que le couvercle est verrouillé à l'aide de la poignée. Éliminez le bouchon.
Fuite	Fuite d'eau au sol : l'eau ou la mousse dans le réservoir d'eaux usées dépasse le repère « MAX ». Fuite d'eau du tuyau/de la tête de brosse : après la mise hors tension, il reste encore de l'eau dans le tuyau.	Le niveau des eaux usées ne doit pas dépasser le repère « MAX ». Utilisez peu ou pas de solution nettoyante moussante afin d'éviter une formation excessive de mousse. Une fois le processus d'aspiration terminé, ouvrez l'interrupteur pendant quelques secondes afin de vous assurer que l'eau est entièrement aspirée dans le réservoir.
En mode vapeur, le voyant lumineux et l'indicateur de température clignotent simultanément.	Le thermostat est activé.	Éteignez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
Le voyant clignote pendant le préchauffage pour indiquer l'état de l'appareil.	L'isolation thermique est activée.	Contactez le service après-vente pour toute réparation.

Accessoires / Spécifications



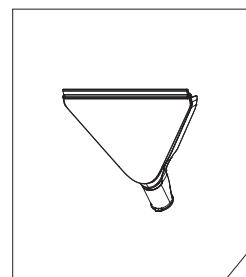
Buse pour joints

Pas de vapeur. Pour nettoyer les bords et les endroits/fentes étroits.



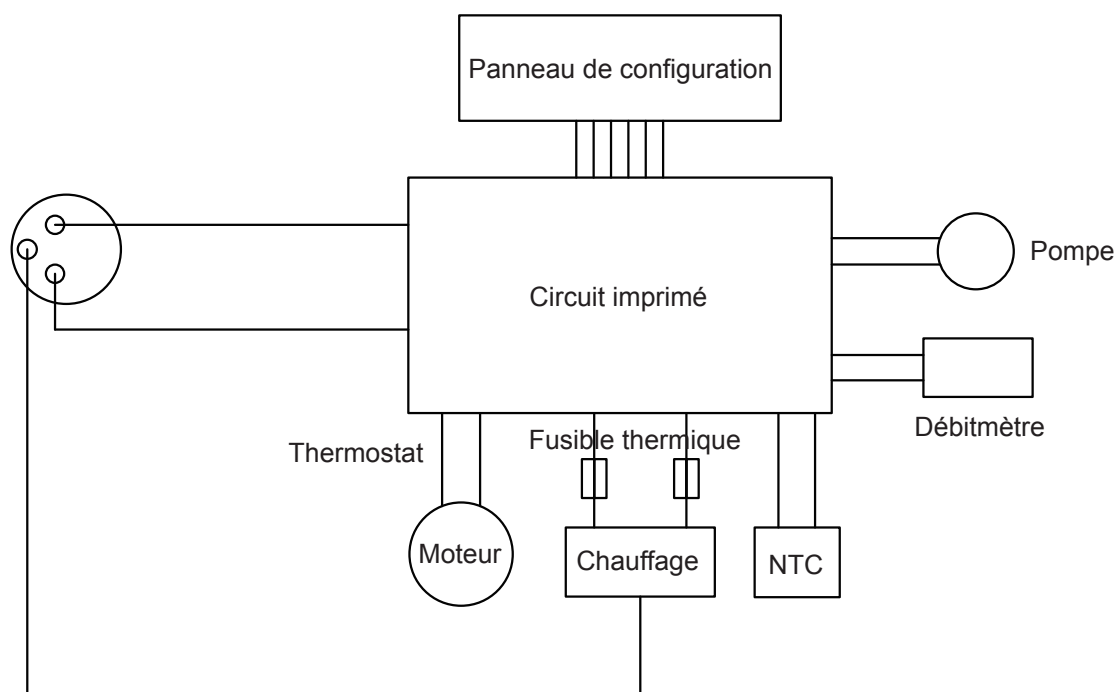
Raclette 2 en 1 7 pouces

Pour nettoyer les grandes surfaces telles que les sols et les tissus d'ameublement.



Raclette 9 pouces

Pour les grandes fenêtres et les sols durs.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit désigné ci-dessous

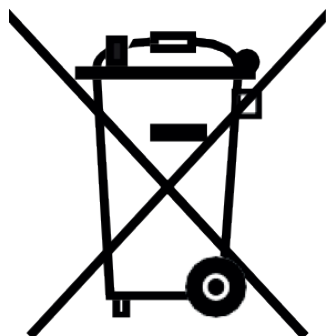
Nettoyeur de tapis Sommertal, Hydro 9000 Max

est conforme aux normes, conformément aux dispositions des directives avec rapport d'essai délivré par un organisme de contrôle.

La déclaration de conformité CE complète peut être téléchargée sur notre serveur FTP à l'adresse suivante : <https://ce.albatros-international.eu/4635.pdf>

Veuillez copier le lien dans votre navigateur Web pour accéder à la déclaration de conformité.

CONSEILS POUR L'ÉLIMINATION



Une fois qu'un produit électrique n'est plus en état de fonctionner, il doit être mis au rebut de manière à minimiser son impact sur l'environnement, conformément à la réglementation de votre autorité locale. Dans la plupart des cas, vous pouvez apporter ces produits au centre de recyclage local.

Recyclage - Directive européenne 2012/19/UE

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers.

Afin d'éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou vous adresser au revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Ce produit peut y être recyclé dans le respect de l'environnement.

Les composants sont des produits de qualité. Ils ont été conçus en tenant compte des connaissances techniques actuelles et ont été construits avec soin en utilisant des matériaux habituels de bonne qualité. La période de garantie est de 24 mois et commence au moment de la livraison, qui doit être prouvée par le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, notre service après-vente élimine tous les défauts de fonctionnement des composants dont il est prouvé qu'ils sont dus à des défauts de matériel, malgré une manipulation prudente, conforme à notre mode d'emploi.

La garantie s'exerce de telle sorte que les pièces défectueuses soient, à notre choix, réparées gratuitement ou remplacées par des pièces en parfait état. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces ne prolonge pas la période de garantie et ne fait pas courir une nouvelle période de garantie pour les différents composants. Les pièces de rechange installées ne bénéficient pas d'une période de garantie propre. Nous n'assumons aucune garantie pour les dommages et les défauts des composants ou de leurs pièces dus à une utilisation excessive, à une manipulation et à un entretien incorrects. Cela vaut également en cas de non-respect du mode d'emploi et de montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas mentionnés dans notre programme. Toute intervention ou modification de composants par des personnes non autorisées par nous annule le droit à la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux pièces qui s'usent naturellement. En cas de recours en garantie, de panne, de besoin de pièces de rechange ou d'accessoires, veuillez vous adresser au centre de service après-vente suivant:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Allemagne)

Tél: +49 (0)6592-1730 200

Fax: +49 (0)6592-1730 209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Sous réserve de modifications.

Modèle:

Acheté chez:

À (ville, rue):

Nom de l'acheteur:

Numéro, rue:

Code postal, ville:

Téléphone:

Date, signature:

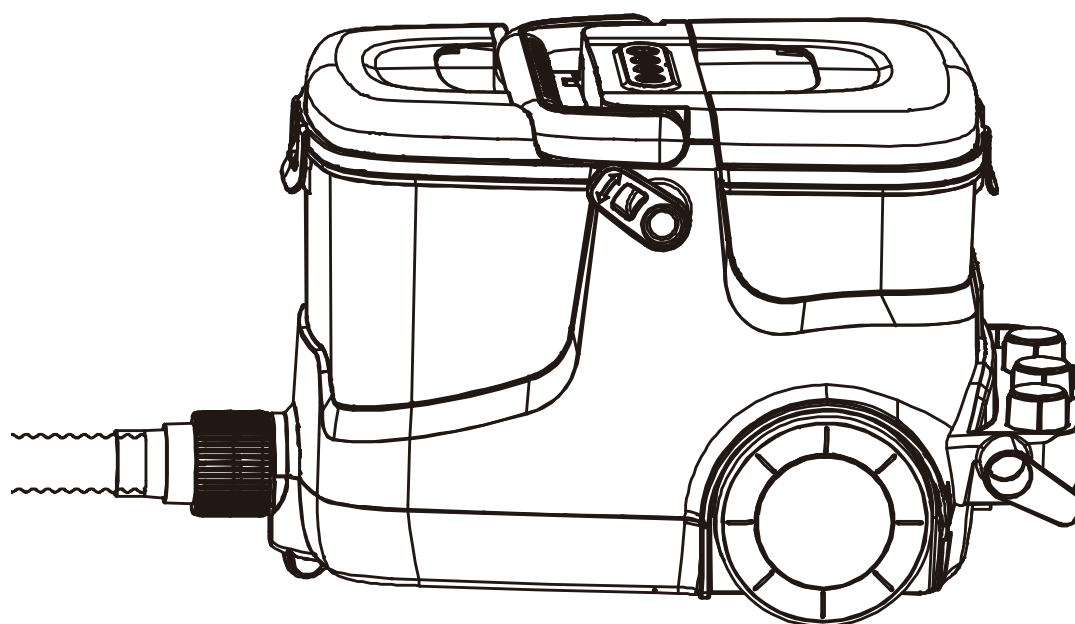
Description du problème:



Detergente per tappeti

Modello Hydro 9000 Max

Manuale d'uso
VAR.ID.: 4635



Grazie per aver scelto il nostro detergente per tappeti.
Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.
Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen (Germania)
info@albatros-international.eu | www.albatros-shop.de

IT

Descrizione



Interruttore di alimentazione

Collegare l'alimentatore e premere manualmente questo interruttore per accendere e spegnere normalmente l'apparecchio.



Modalità di pulizia con acqua fredda

Per pulire le aree leggermente sporche si utilizza acqua a temperatura ambiente.



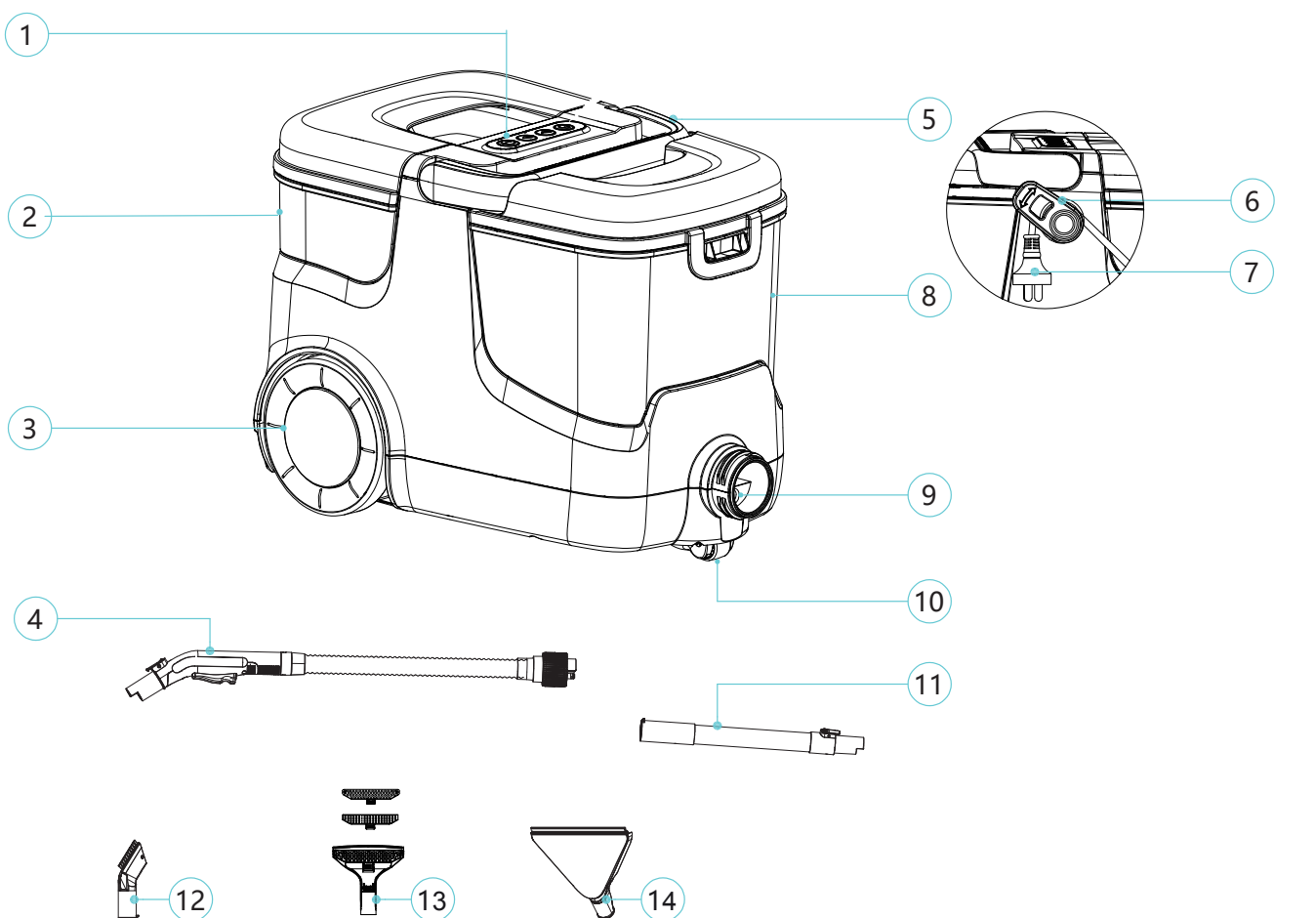
Modalità di pulizia con acqua calda

L'acqua calda a 50 °C viene utilizzata per rimuovere rapidamente le macchie, rinfrescare i tappeti e pulire i tessuti negli ambienti interni.



Modalità pulizia a vapore

Il vapore a 99 °C permette di penetrare e rimuovere rapidamente ed efficacemente le macchie più ostinate.



01 Campo funzionale

02 Serbatoio dell'acqua pulita

03 Rullo grande

04 Gruppo tubo flessibile

05 Impugnatura

06 Gancio per cavo

07 Cavo di alimentazione

08 Serbatoio dell'acqua sporca

09 Attacco di aspirazione

10 Ruota anteriore

11 Tubo di prolunga

12 Spazzola per fughe

13 Spazzola 2 in 1 da 7 pollici

14 Spazzola da 9 pollici

15 Supporto per accessori

16 Strumento di pulizia per raschietti

Elenco prodotti (prodotti e dettagli)

Prodotto	Numero	Prodotto	Numero
Unità principale	1	Spazzola 2 in 1, 4 pollici (accessorio opzionale)	1
Manuale d'uso	1	Spazzola 2 in 1, 7 pollici (Accessorio opzionale)	1
Tubo flessibile	1	Soluzione detergente (accessorio opzionale)	1
Spazzola da 9 pollici (accessorio standard)	1	Gli accessori possono variare. Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche.	
Tubo di fissaggio (accessorio standard)	2		
Supporto accessori (accessorio standard)	1		
Strumento di pulizia (accessorio standard)	1		
Bocchetta per fughe (accessorio standard)	1		

Istruzioni di sicurezza e manutenzione



Attenzione!



Simbolo del vapore – Pericolo di ustioni!



Simbolo per superfici calde –

Le superfici calde possono causare ustioni!

- Dopo l'uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.
- I cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti da personale qualificato.
- Non destinato a persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza/conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da un adulto responsabile.
- Tenere i bambini lontani dall'apparecchio durante e dopo l'uso.
- Non dirigere mai il vapore verso componenti elettrici (ad es. all'interno di apparecchi di riscaldamento).
- Metodo di pulizia: rimozione delle macchie mediante risciacquo. Utilizzare acqua di rubinetto pulita o acqua ionizzata alcalina (<40 °C).
- Non utilizzare su: opere d'arte, tessuti sensibili all'acqua (tessuto a rete, acetato, rayon), materiali delicati (pelliccia, pelle, mobili in legno non trattato, servizi da tè), superfici delicate (pavimenti, tavoli).
- Evitare di inclinare o far cadere la macchina piena d'acqua per evitare fuoriuscite.
- Interrompere immediatamente l'uso se l'acqua sporca supera il livello massimo; svuotare il serbatoio prima di riutilizzarlo.
- Diluire un detergente a bassa formazione di schiuma in un rapporto di circa 50:1 e applicarlo sulla superficie da pulire.
- Verificare prima la compatibilità del detergente su una zona poco visibile.
- È vietato l'uso di detergenti schiumogeni.
- Non spruzzare: insetticidi, tinture per capelli, lubrificanti o liquidi simili.
- Non aspirare: sostanze infiammabili, esplosivi, mozziconi di sigarette o sostanze combustibili.
- Evitare di inalare: vapori di olio, aria calda o polvere secca.
- Interrompere l'uso in caso di rumori/odori insoliti. Consultare il manuale o il servizio di assistenza clienti.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchio da soli.
- Non utilizzare in condizioni pericolose come pioggia, contatto con l'acqua o vento forte.
- Non immergere mai l'unità principale in acqua e non versarvi sopra acqua, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Non aspirare contaminanti o polvere che potrebbero essere infettivi.
- È vietato l'uso senza il serbatoio dell'acqua sporca installato.

Non aspirare i seguenti oggetti:

Polvere secca, grandi quantità di sabbia o piccoli sassi, oggetti metallici (aghi, spilli ecc.), frammenti di vetro, materiali che possono accumularsi facilmente all'interno della macchina e quantità eccessive di rifiuti, grandi quantità di polvere (residui di estintori ecc.), sacchetti di plastica e calze.

Linee guida per la sicurezza e la manutenzione:

- Poiché questo prodotto è progettato per la pulizia a umido, non aspirare polvere secca.
- Dopo l'uso in ambienti con basse temperature, svuotare immediatamente il serbatoio dell'acqua sporca e quello dell'acqua pulita e asciugare eventuali residui di umidità all'interno per evitare il congelamento e malfunzionamenti.
- Se durante l'uso un corpo estraneo ostruisce il tubo flessibile, spegnere immediatamente l'apparecchio e rimuovere l'ostruzione prima di continuare il funzionamento.
- Rimuovere regolarmente la polvere dalla spina di alimentazione.
- Assicurarsi che la spina sia completamente inserita e fissata durante l'uso.
- Scollegare la spina di alimentazione se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione, ispezione o trasporto.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Tenere la spina lontana dalla portata dei neonati e dei bambini.
- Evitare di danneggiare il cavo di alimentazione; non tirare il cavo quando si sposta l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se la spina è allentata.
- Non sovraccaricare le prese di corrente.
- Utilizzare solo corrente alternata 220 V-240 V.
- Interrompere immediatamente il funzionamento in caso di anomalie o malfunzionamenti:
 - Spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina.
 - Interrompere il funzionamento in caso di rumori o odori insoliti.
 - Leggere il manuale o contattare il servizio di assistenza clienti.
 - Non smontare, riparare o modificare mai l'apparecchio.



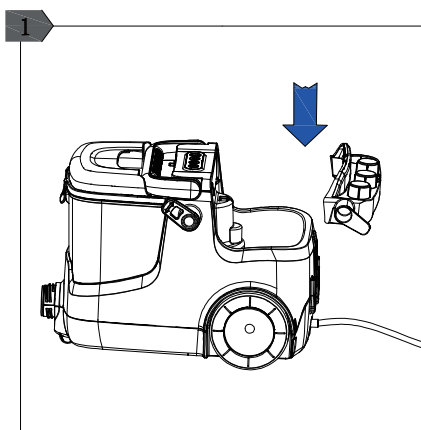
Attenzione!

- Non utilizzare per scopi diversi dalla pulizia.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto ad applicazioni commerciali.
- Tenere lontano da fiamme libere, apparecchi di riscaldamento e fonti di pericolo simili.
- Interrompere immediatamente il funzionamento se l'ugello di spruzzo dell'acqua è ostruito da corpi estranei.
- Interrompere immediatamente l'uso in caso di inalazione accidentale di corpi estranei.
- Se il serbatoio dell'acqua pulita o quello dell'acqua sporca sono ostruiti, svuotare completamente il sistema e pulirlo prima di riutilizzarlo.
- Non appoggiarsi all'apparecchio e non salirci sopra.
- Durante il funzionamento, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Solo per uso interno; non utilizzare mai all'aperto.
- Interrompere immediatamente l'uso se il raccordo di aspirazione è ostruito.

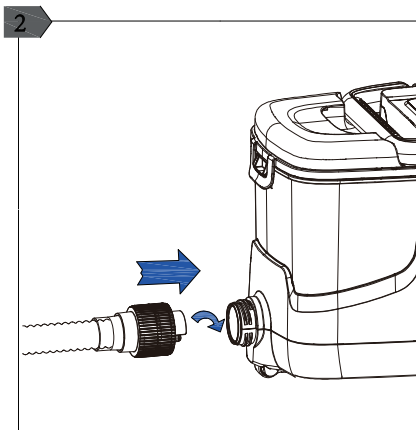
Istruzioni per la pulizia dell'apparecchio:

- In caso di sporco generico, pulire con un panno umido.
- In caso di macchie ostinate, pulire con un panno inumidito con detergente e poi con un panno asciutto inumidito con acqua.

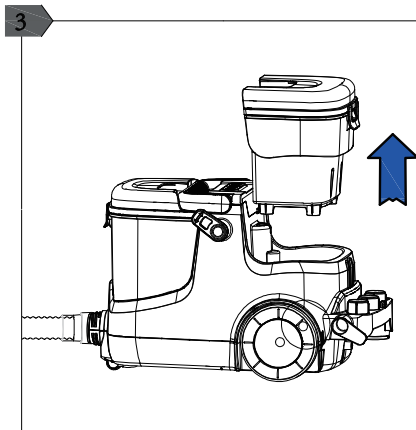
Preparazione prima dell'uso



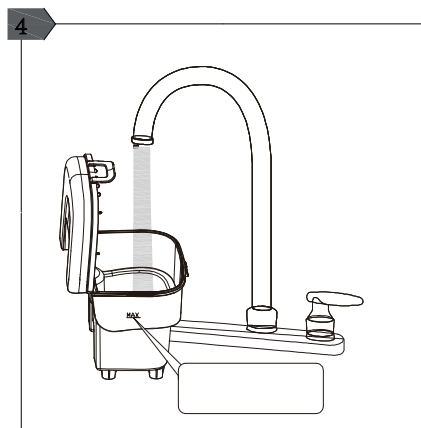
1 Allineare il supporto alle apposite fessure rialzate sulla macchina. Premere verso il basso fino a quando non scatta in posizione (come mostrato nella figura).



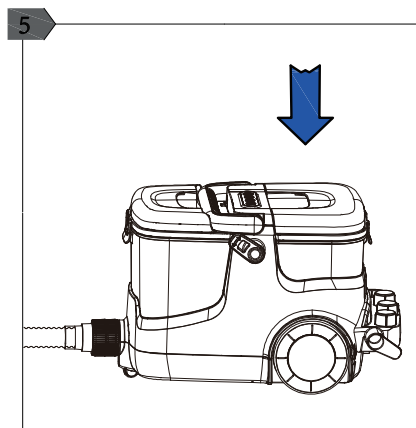
2 Inserire il tubo flessibile nel raccordo di aspirazione. Ruotare il manicotto filettato in senso orario per serrarlo.



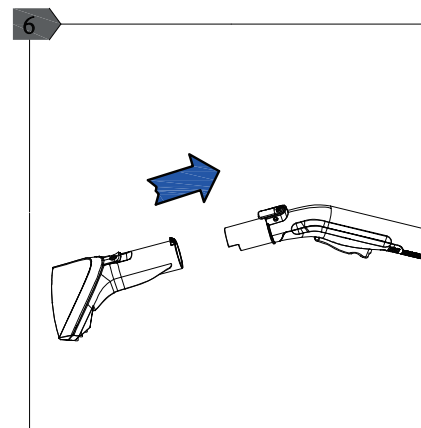
3 Afferrare saldamente la maniglia del serbatoio. Tirlarla verso l'alto per staccarla dall'unità principale.



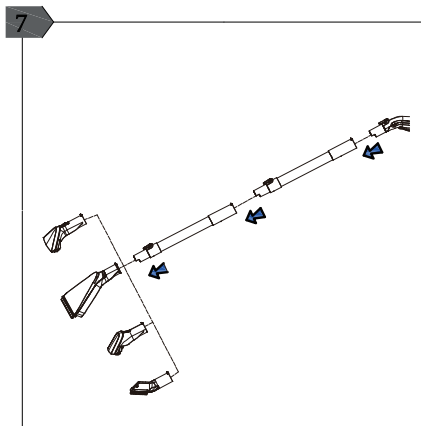
4 Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita e riempirlo con acqua pulita. Una volta raggiunto il livello massimo, chiudere bene il coperchio per evitare perdite.



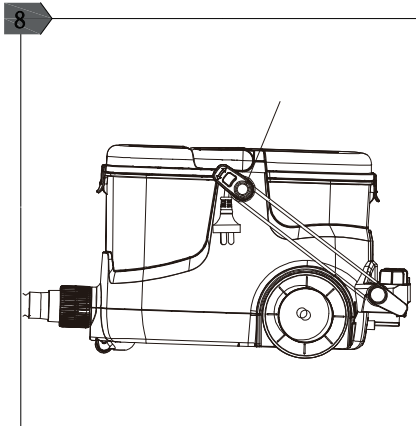
5 Allineare il serbatoio dell'acqua pulita alle fessure per inserirlo nell'unità principale. (Durante l'installazione, evitare urti per prevenire perdite.)



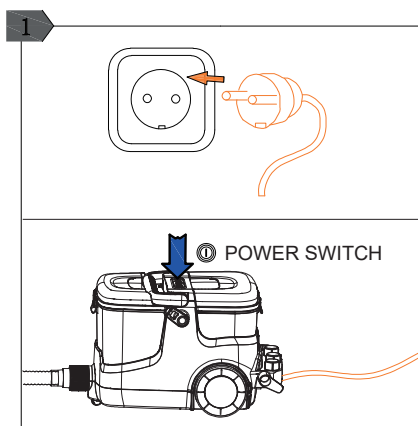
6 Allineare l'uscita dell'acqua dell'impugnatura del tubo flessibile al raccordo di aspirazione. Inserirlo saldamente come illustrato fino a quando il blocco non scatta in posizione.



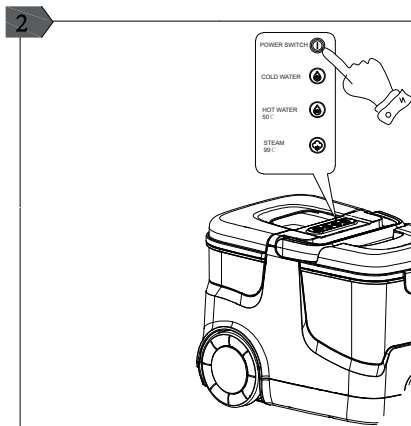
7 Scegliere l'accessorio raschietto adatto all'ambiente di pulizia e utilizzarlo.



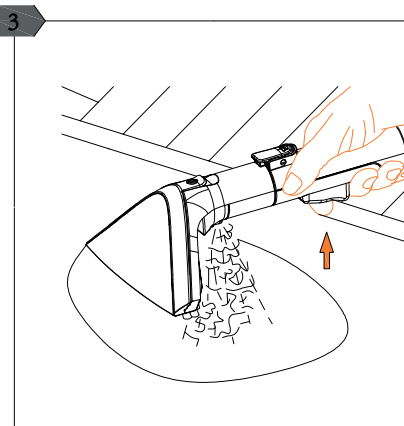
8 Fissare correttamente il cavo di alimentazione prima di trasportare l'apparecchio. (Se necessario, ruotare il gancio per staccare rapidamente il cavo di alimentazione dall'apparecchio).



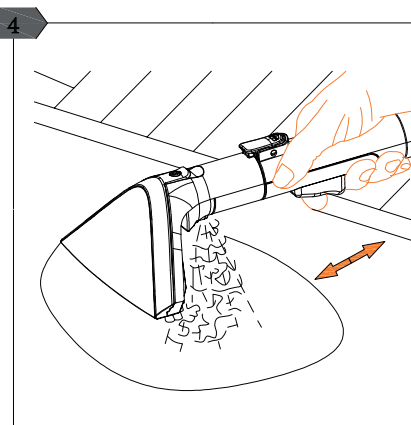
Collegare la spina di alimentazione e accendere l'apparecchio.



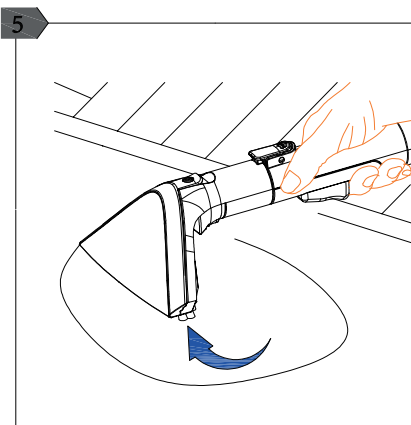
Premere il tasto sul pannello di controllo: l'indicatore di modalità corrispondente lampeggerà. Selezionare questa modalità per continuare con la procedura.



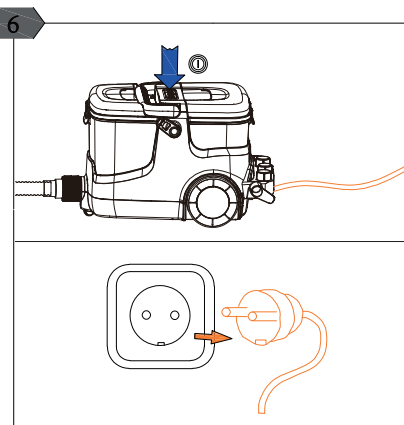
Posizionare la testina della spazzola sulla macchia. Tenere premuto il pulsante di spruzzo dell'acqua per rilasciare acqua o vapore per la pulizia.



1. Puntare l'ugello spruzzatore sulla macchia e spruzzare acqua/vapore per rimuovere la macchia (per tappeti/superfici in tessuto).
2. Rilasciare il pulsante di spruzzo, posizionare l'ugello di aspirazione sopra l'area umida e premerlo saldamente contro la superficie in tessuto per rimuovere lo sporco e l'umidità.

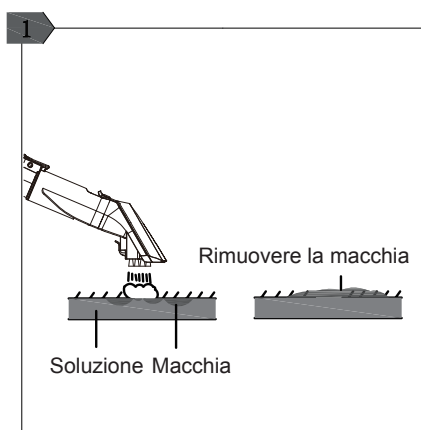


Regola la posizione dello strisciante e strofina la macchia con le setole della spazzola.

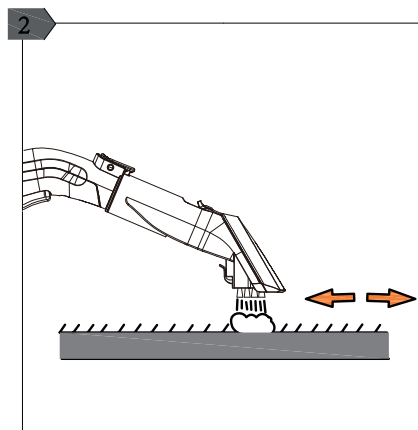


Spegnete l'apparecchio, scollegate la spina dalla presa di corrente, svuotate il serbatoio dell'acqua pulita e quello dell'acqua sporca e puliteli entrambi.

Pulizia



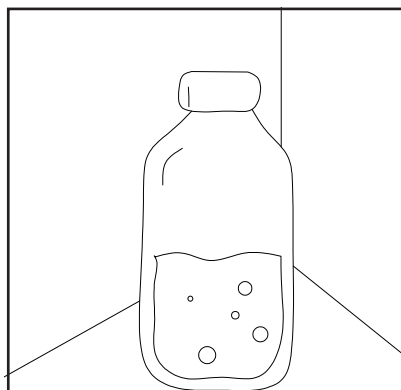
Spazzolando è più facile rimuovere le macchie dal tessuto.



Aspirare l'intera macchia.

In caso di macchie ostinate:

Per ottenere un risultato ottimale, applicare prima il detergente, quindi strofinare.



Non raccomandato!

Detergenti (di vario tipo):

- Detergente neutro per la cucina
- Detergente fortemente alcalino
- Detergente fortemente acid



Attenzione!

- Non versare il detergente direttamente nel serbatoio dell'acqua pulita. Prima dell'uso, controllare sempre il tipo di detergente.
- Seguire attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso per quanto riguarda il dosaggio e l'applicazione del detergente.

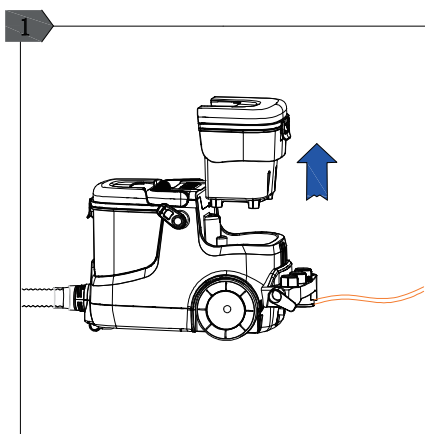
Sostanze chimiche vietate:

- × Diluenti (ad es. acetone)
- × Solventi a base di anilina
- × Cloroformio
- × Detergenti infiammabili

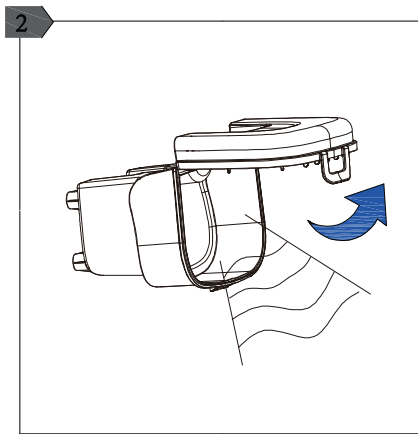
Avvertenza di pericolo: questi prodotti possono causare danni alle apparecchiature o comportare un rischio di incendio.

Pulizia dell'apparecchio

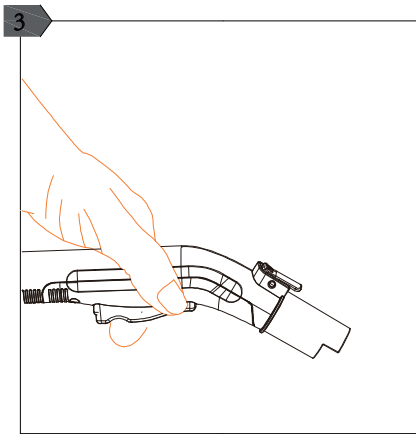
Pulizia del serbatoio dell'acqua pulita



Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita nella direzione indicata dalla freccia.

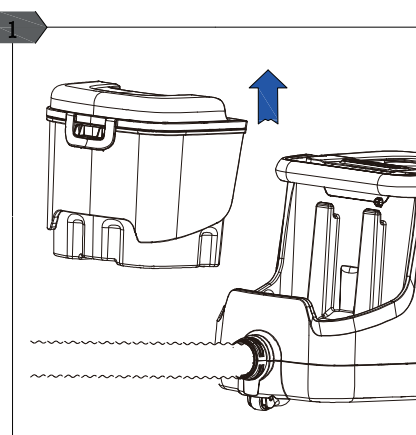


Aprire il tappo del serbatoio e svuotarlo completamente. Pulire l'apparecchio subito dopo l'uso per evitare la formazione di odori e la proliferazione batterica.

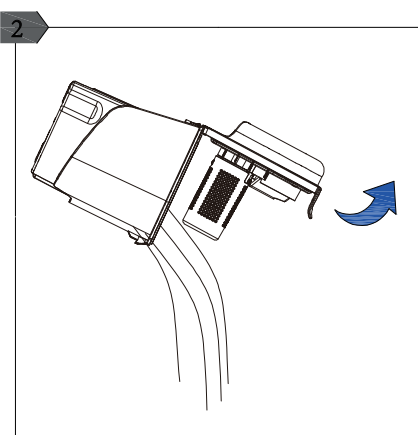


Quando la macchina è accesa, tenere premuto il pulsante di scarico dell'acqua 1 2 fino a quando tutta l'acqua residua nella macchina 3 è stata scaricata, quindi spegnere la macchina.

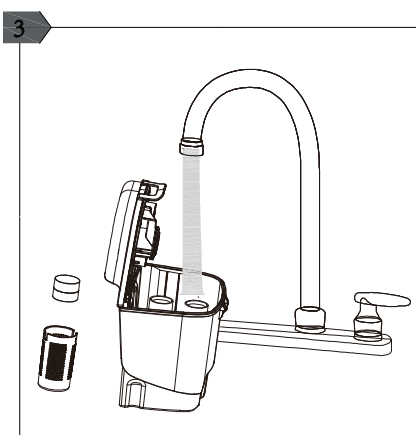
Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca



Rimuovere il serbatoio delle acque reflue nella direzione indicata dalla freccia.

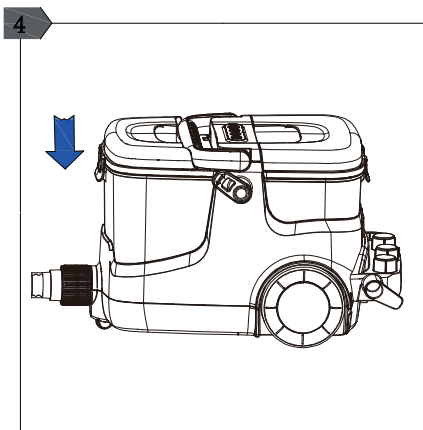


Aprire il tappo del serbatoio e svuotarlo completamente. Pulire l'apparecchio subito dopo l'uso per evitare la formazione di odori e batteri.

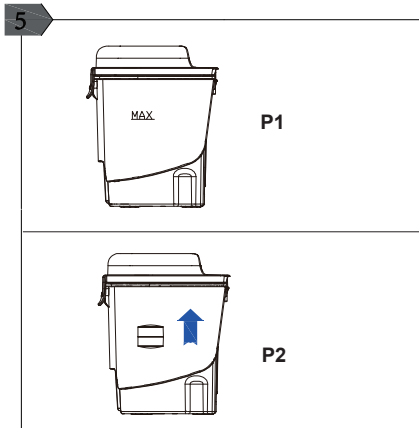


Pulire accuratamente sia il serbatoio che il coperchio.

Pulizia dell'apparecchio



Fissare saldamente il serbatoio di scarico all'unità principale fino a quando non è completamente inserito.



Se il livello del liquido (compresa la schiuma) supera il segno MAX (vedi figura 2):

- La valvola a galleggiante si attiva automaticamente.
- L'apertura di aspirazione dell'aria viene chiusa.
- La potenza di aspirazione sull'impugnatura del tubo flessibile viene immediatamente interrotta.

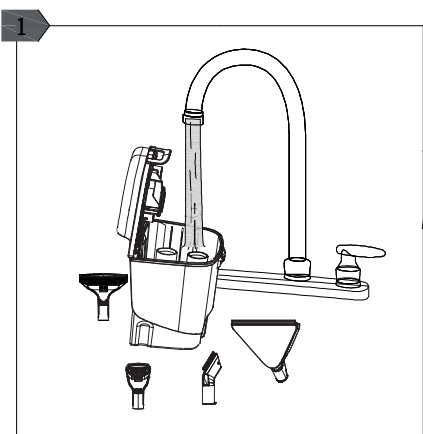
INTERROMPERE immediatamente il funzionamento.

SPEGNERE l'apparecchio.

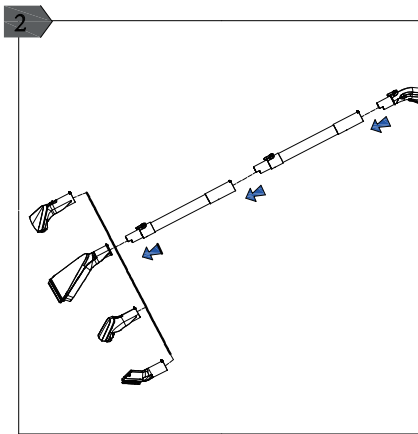
SVUOTARE e PULIRE accuratamente il serbatoio delle acque reflue.

Scopo di sicurezza: impedisce il riflusso delle acque reflue che potrebbero danneggiare i componenti interni.

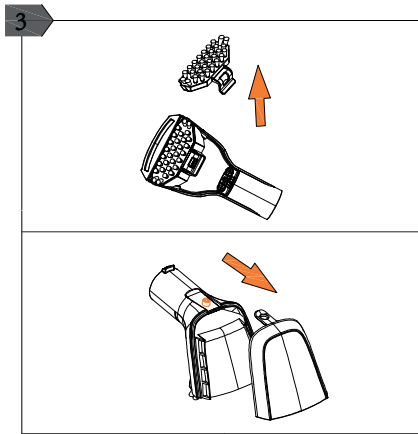
Manutenzione e precauzioni d'uso



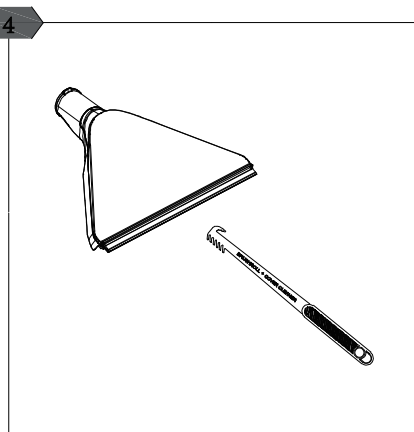
Dopo ogni utilizzo: sciacquare accuratamente tutte le parti con acqua pulita. Lasciare asciugare completamente all'aria prima di rimontare o riporre.



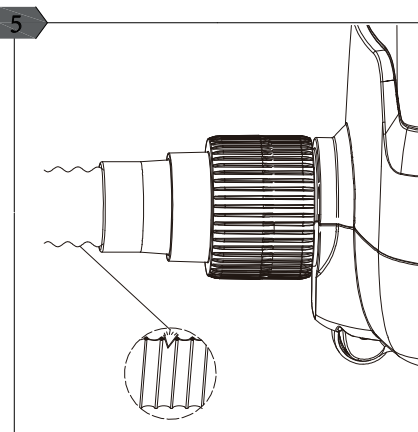
Smontaggio del raschiatore: rimuovere il gruppo raschiatore dall'unità principale.



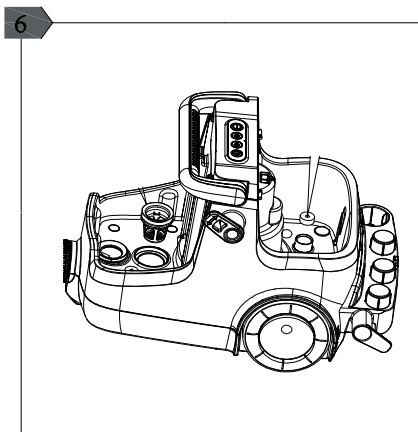
Rimuovere la spatola/spazzola. Rimuovere il coperchio protettivo.



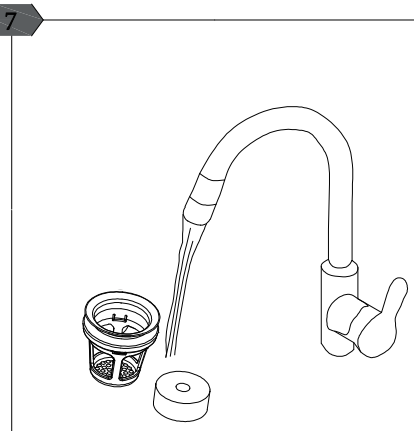
Se nella racla da 9 pollici rimangono residui di sporco, rimuoverli con l'apposito strumento per la pulizia degli ugelli.



Controllare che il tubo non presenti crepe o perdite.



Dopo l'uso, rimuovere la spugna di aspirazione e il gruppo filtro. Sostituire se danneggiati.



Pulire la spugna filtrante e la griglia del filtro.

- Dopo la pulizia: assicurarsi che tutti i componenti siano completamente asciutti prima di riporli.
- Ricollegare saldamente tutte le parti alla macchina.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, evitando l'esposizione diretta alla luce solare.



Attenzione!

Prima di eseguire la manutenzione, spegnere la macchina e scollegare la spina di alimentazione. Non spruzzare acqua sulla macchina per evitare scosse elettriche. Non utilizzare detergenti, diluenti o altri prodotti chimici per pulire la macchina.

Manutenzione e precauzioni d'uso

Termostato

La vostra lavatrice è dotata di un termostato integrato per evitare il surriscaldamento. Quando la protezione termica si attiva, il motore si ferma. In questo caso, procedete come segue: spegnete l'interruttore e scollegate la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare il motore per circa 30 minuti, quindi la protezione termica si ripristinerà automaticamente. Dopo il riavvio, è possibile continuare con la pulizia.

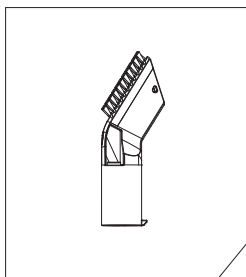
Attenzione: se la protezione termica rimane attivata dopo aver eseguito i passaggi sopra indicati, potrebbe essere necessario riparare la lavatrice.

Si prega di contattare il servizio clienti o il servizio post-vendita.

Diagnosi dei guasti

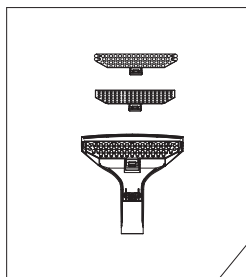
Problema	Possibili cause	Soluzione
Nessuna spruzzatura d'acqua / quantità ridotta di spruzzatura d'acqua	Mancanza d'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita Il serbatoio dell'acqua pulita non è installato correttamente. L'ugello potrebbe essere ostruito.	Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita sia installato correttamente. Lavare gli ugelli.
Potenza di aspirazione ridotta o assente.	Il serbatoio dell'acqua è pieno. Il filtro sul fondo del serbatoio delle acque reflue potrebbe essere intasato. Il serbatoio delle acque reflue non è installato correttamente. Il coperchio del serbatoio dell'acqua non è installato correttamente. La testina della spazzola o il tubo flessibile sono intasati da capelli o tessuti.	Svuotare il serbatoio delle acque reflue. Pulire il filtro. Assicurarsi che non vi siano ostacoli che impediscano al serbatoio delle acque reflue di essere fissato completamente nelle sue scanalature. Assicurarsi che il coperchio sia completamente allineato con il serbatoio delle acque reflue e che il coperchio sia bloccato con la maniglia. Eliminare l'ostruzione.
Perdita	Perdita d'acqua sul pavimento: l'acqua o la schiuma nel serbatoio di scarico supera il segno "MAX". Perdita d'acqua dal tubo/dalla testina: dopo lo spegnimento, nel tubo rimane ancora dell'acqua residua.	L'acqua di scarico non deve superare il segno "MAX". Utilizzare solo una piccola quantità o nessuna soluzione detergente schiumogena per evitare un'eccessiva formazione di schiuma. Al termine del processo di aspirazione, aprire l'interruttore per alcuni secondi per assicurarsi che l'acqua sia stata completamente aspirata nel serbatoio.
In modalità vapore, la spia di controllo e l'indicatore di temperatura lampeggiano contemporaneamente.	Il termostato è attivato.	Spegnete l'apparecchio e attendete che si raffreddi.
La spia lampeggia continuamente durante il riscaldamento per indicare lo stato.	L'isolamento termico è attivato.	Contattare il servizio clienti per le riparazioni.

Accessori / Specifiche



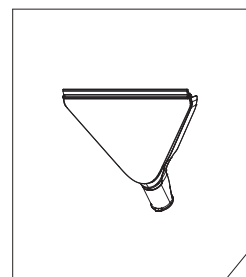
Bocchetta per fughe

Nessun vapore. Per la pulizia di bordi e punti stretti/fessure.



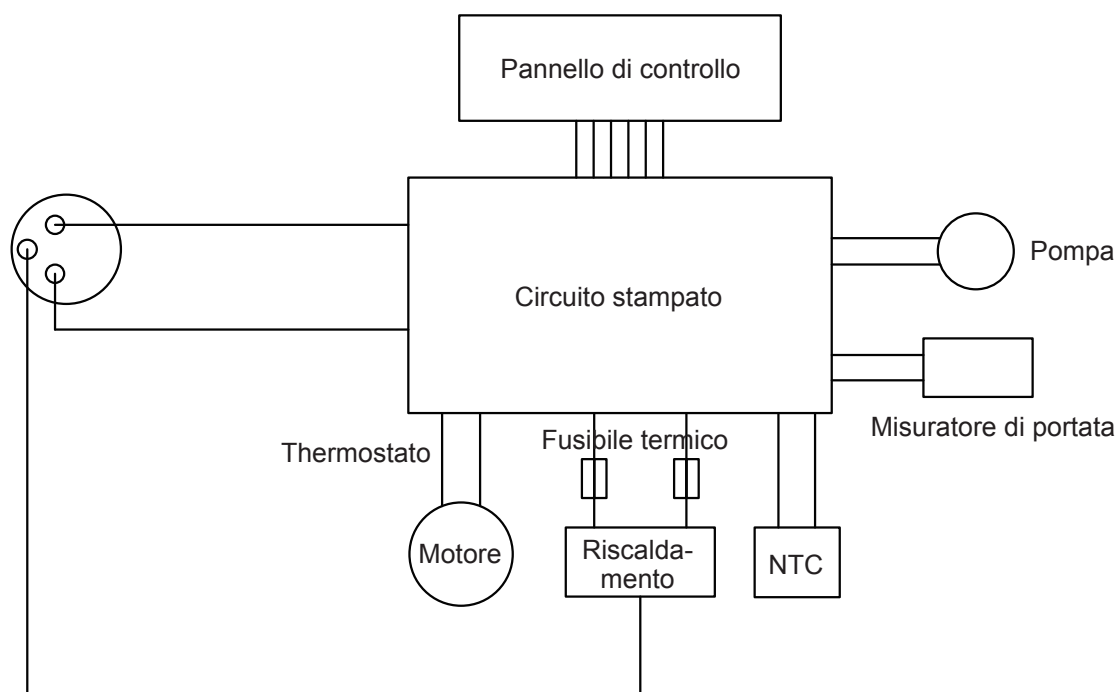
Rullo 2 in 1 da 7 pollici

Per la pulizia di grandi superfici come pavimenti e tappezzeria.



Rullo da 9 pollici

Per finestre di grandi dimensioni e pavimenti duri.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto di seguito indicato

Detergente per tappeti Sommertal, Hydro 9000 Max

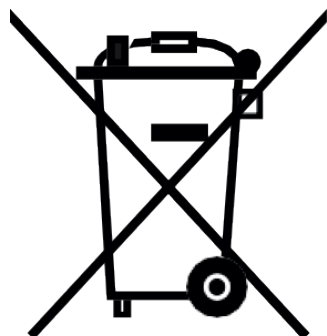
conforme alle norme, secondo le disposizioni delle direttive con rapporto di prova rilasciato da un organismo di controllo.

La dichiarazione di conformità CE completa è disponibile sul nostro server FTP al seguente link:

<https://ce.albatros-international.eu/4635.pdf>

Copiare il link nel browser web per visualizzare la dichiarazione di conformità.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



Una volta che un prodotto elettrico non è più funzionante, deve essere smaltito in modo da ridurre al minimo l'impatto ambientale, in conformità con le norme delle autorità locali. Nella maggior parte dei casi, è possibile portare tali prodotti al centro di riciclaggio locale.

Riciclaggio - Direttiva europea 2012/19/UE

Questa etichetta indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici.

Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclateli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere riciclato nel rispetto dell'ambiente.

I componenti sono prodotti di qualità. Sono stati progettati secondo le attuali conoscenze tecniche e costruiti con cura utilizzando i soliti materiali di alta qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di consegna, che deve essere comprovata da ricevuta, fattura o bolla di consegna. Entro il periodo di garanzia, il nostro servizio clienti provvederà a eliminare tutti i difetti di funzionamento dei componenti che, nonostante l'uso accurato e conforme alle nostre istruzioni per l'uso, si dimostrino dovuti a difetti di materiale.

La garanzia sarà fornita in modo tale che le parti difettose saranno riparate gratuitamente o sostituite con parti non difettose a nostra discrezione. Le parti sostituite nostra proprietà. La riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungherà il periodo di garanzia né darà inizio a un nuovo periodo di garanzia per i singoli componenti. Non è previsto un periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio installati. Non si accettano garanzie per danni e difetti ai componenti o alle loro parti causati da un uso eccessivo, da una manipolazione e da una manutenzione inadeguate. Ciò vale anche per l'inosservanza delle istruzioni per l'uso e per l'installazione di parti di ricambio e accessori non elencati nel nostro programma. Qualsiasi intervento o modifica ai componenti da parte di persone non autorizzate da noi invalida la garanzia.

La garanzia non si applica alle parti usurate a causa naturale usura. In caso di richieste di garanzia, malfunzionamenti, parti di ricambio o accessori, rivolgersi al centro di assistenza clienti qui indicato:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germania)

Tel: +49 (0)6592-1730 200

Fax: +49 (0)6592-1730 209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Soggetto a modifiche senza preavviso.

Modello:

Acquistato presso:

A (località, via):

Nome dell'acquirente:

Via, numero civico:

CAP, località:

Telefono:

Data, firma:

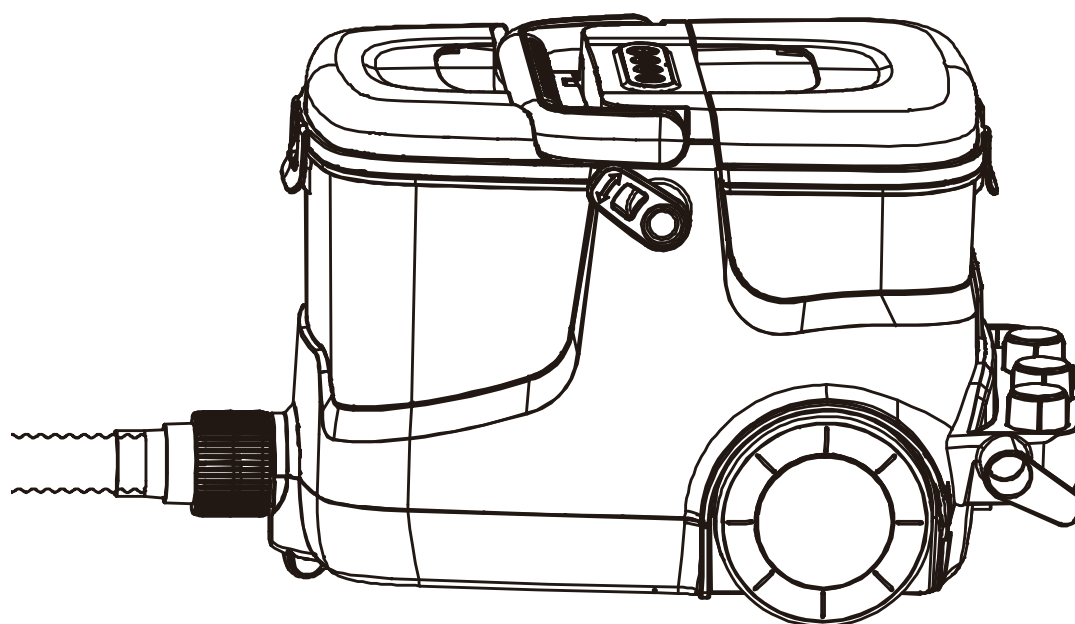
Descrizione del difetto:



Limpiador de alfombras

Modelo Hydro 9000 Max

Manual de instrucciones
VAR.ID.: 4635



Muchas gracias por elegir nuestro limpiador de alfombras.
Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
Guarde estas instrucciones para poder consultarlas más adelante.

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen (Alemania)
info@albatros-international.eu | www.albatros-shop.de

ES

Descripción



Interruptor de encendido

Conecte la fuente de alimentación y pulse este interruptor manualmente para encender y apagar el dispositivo de forma normal.



Modo de limpieza con agua fría

Se utiliza agua a temperatura ambiente para limpiar zonas ligeramente sucias.



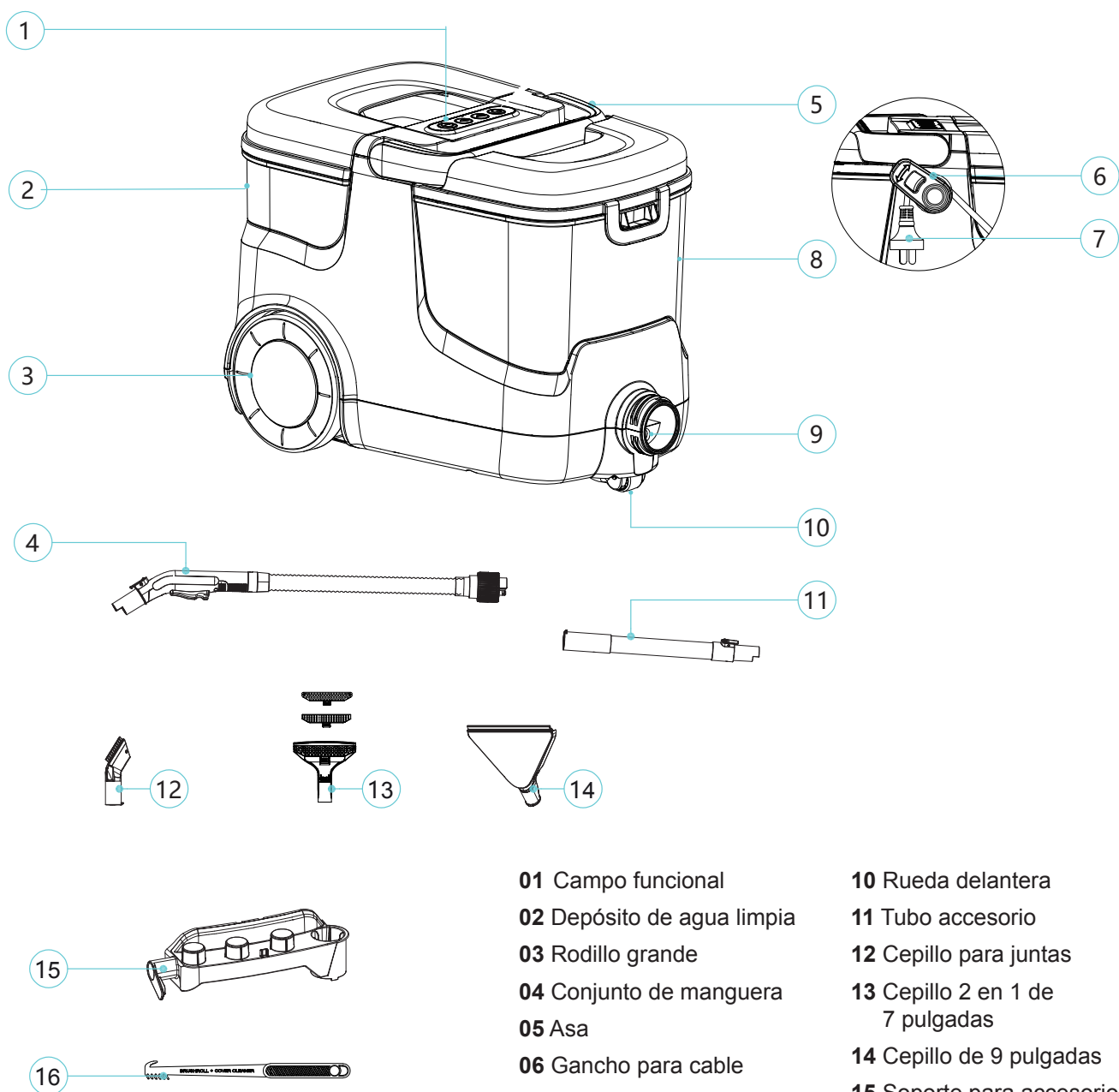
Modo de limpieza con agua caliente

El agua a 50 °C se utiliza para eliminar rápidamente las manchas, refrescar alfombras y limpiar tejidos en interiores.



Modo de limpieza con vapor

El vapor a 99 °C permite penetrar y eliminar de forma rápida y eficaz las manchas más difíciles.



01 Campo funcional

02 Depósito de agua limpia

03 Rodillo grande

04 Conjunto de manguera

05 Asa

06 Gancho para cable

07 Cable de alimentación

08 Depósito de agua sucia

09 Conexión de aspiración

10 Rueda delantera

11 Tubo accesorio

12 Cepillo para juntas

13 Cepillo 2 en 1 de 7 pulgadas

14 Cepillo de 9 pulgadas

15 Soporte para accesorios

16 Herramienta de limpieza para rascador

Lista de productos (productos y detalles)

Producto	Número	Producto	Número
Unidad principal	1	Cepillo 2 en 1, 4 pulgadas (Accesorio opcional)	1
Manual de instrucciones	1	Cepillo 2 en 1, 7 pulgadas (Accesorio opcional)	1
Manguera	1	Solución limpiadora (Accesorio opcional)	1
Cepillo de 9 pulgadas (accesorio estándar)	1	Los accesorios pueden variar. Nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones.	
Tubo de fijación (accesorio estándar)	2		
Soporte para accesorios (accesorio estándar)	1		
Herramienta de limpieza (accesorio estándar)	1		
Boquilla para juntas (accesorio estándar)	1		

Indicaciones de seguridad y mantenimiento



¡Advertencia!



Símbolo de vapor: ¡peligro de quemaduras!



Símbolo para superficies calientes –

¡Las superficies calientes pueden provocar quemaduras!

- Desenchufe siempre el aparato después de su uso y antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Los cables de alimentación dañados deben ser sustituidos por personal cualificado.
- No está destinado a personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas por un adulto responsable.
- Mantenga a los niños alejados del aparato durante y después de su uso.
- Nunca dirija el vapor hacia componentes eléctricos (por ejemplo, en el interior de aparatos de calefacción).
- Método de limpieza: eliminación de manchas mediante enjuague. Utilice agua del grifo limpia o agua ionizada alcalina (<40 °C).
- No utilizar en: obras de arte, tejidos sensibles al agua (malla, acetato, rayón), materiales delicados (piel, cuero, muebles de madera sin tratar, servicios de té), superficies delicadas (suelos, mesas).
- Evite inclinar o dejar caer la máquina llena de agua para evitar derrames.
- Deténgase inmediatamente si el agua sucia supera el nivel máximo; vacíe el depósito antes de volver a utilizarlo.
- Diluya un limpiador con poca espuma en una proporción de aproximadamente 50:1 y aplíquelo sobre la superficie que desea limpiar.
- Pruebe primero la compatibilidad del limpiador en un lugar poco visible.
- Están prohibidos los limpiadores que produzcan espuma.
- No pulverizar: insecticidas, tintes para el cabello, lubricantes o líquidos similares.
- No aspirar: sustancias inflamables, explosivos, colillas de cigarrillos o sustancias combustibles.
- Evite inhalar: vapores de aceite, aire caliente o polvo seco.
- Deje de utilizar el aparato si se producen ruidos u olores inusuales.
Consulte el manual o el servicio de atención al cliente.
- No desmonte, repare ni modifique el aparato por su cuenta.
- No utilizar en condiciones peligrosas, como lluvia, contacto con agua o viento fuerte.
- No sumergir nunca el aparato principal en agua ni verter agua sobre él, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No aspirar suciedad o polvo que pueda ser infeccioso.
- Está prohibido utilizar el aparato sin el depósito de agua sucia instalado.

No aspire los siguientes objetos:

Polvo seco, grandes cantidades de arena o piedras pequeñas, objetos metálicos (agujas, alfileres, etc.), fragmentos de vidrio, materiales que pueden acumularse fácilmente en el interior de la máquina y cantidades excesivas de basura, grandes cantidades de polvo (residuos de extintores, etc.), bolsas de plástico y medias.

Directrices de seguridad y mantenimiento:

- Dado que este producto está diseñado para escenarios de limpieza en húmedo, no aspire polvo seco.
- Después de utilizarlo en entornos con bajas temperaturas, vacíe inmediatamente el depósito de agua sucia y el depósito de agua limpia y seque cualquier residuo de humedad en el interior para evitar que se congele y se produzcan fallos de funcionamiento.
- Si durante el uso un objeto extraño obstruye la manguera, apague inmediatamente el aparato y retire la obstrucción antes de continuar con el funcionamiento.
- Elimine regularmente el polvo del enchufe.
- Asegúrese de que el enchufe esté completamente enchufado y seguro durante el uso.
- Desenchufe el aparato si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento, inspección o transporte.
- No toque nunca el enchufe con las manos mojadas.
- Mantenga los enchufes fuera del alcance de los bebés y los niños.
- Evite dañar el cable de alimentación; no tire del cable cuando mueva el aparato.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el enchufe está suelto.
- No sobrecargue las tomas de corriente.
- Utilice únicamente corriente alterna de 220 V-240 V.
- Deje de utilizar el aparato inmediatamente si detecta alguna anomalía o mal funcionamiento:
 - Apague el interruptor de alimentación y desenchufe el aparato.
 - Deje de utilizar el aparato si detecta ruidos u olores inusuales.
 - Lea el manual o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 - No desmonte, repare ni modifique el aparato.



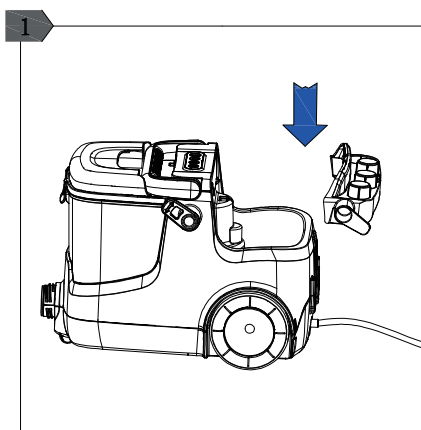
¡Advertencia!

- No utilizar para otros fines que no sean la limpieza.
- Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico y no es adecuado para aplicaciones comerciales.
- Mantener alejado de llamas abiertas, aparatos de calefacción y fuentes de peligro similares.
- Dejar de utilizar inmediatamente si la boquilla pulverizadora de agua se obstruye con cuerpos extraños.
- Si se inhalan accidentalmente objetos extraños, deje de utilizarlo inmediatamente.
- Si el depósito de agua limpia o el depósito de agua sucia están obstruidos, vacíe y limpie completamente el sistema antes de volver a utilizarlo.
- No se apoye en el aparato ni se suba a él.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños durante su funcionamiento.
- Solo para uso en interiores; nunca lo utilice al aire libre.
- Deje de utilizarlo inmediatamente si la conexión de aspiración está obstruida.

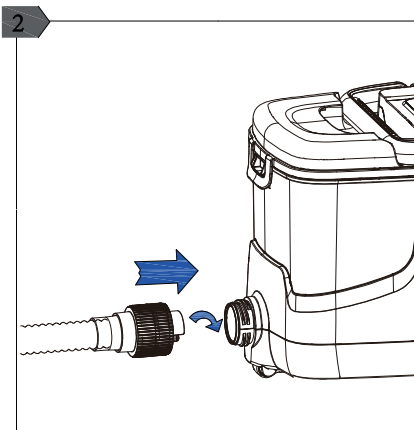
Instrucciones de limpieza del aparato:

- En caso de suciedad general, limpiar con un paño húmedo.
- En caso de manchas difíciles, limpiar con un paño humedecido con detergente y, a continuación, limpiar con un paño seco humedecido con agua.

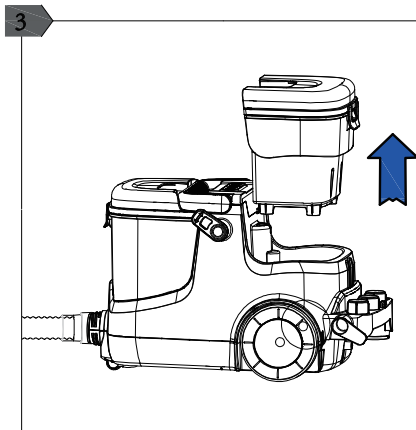
Preparación antes del uso



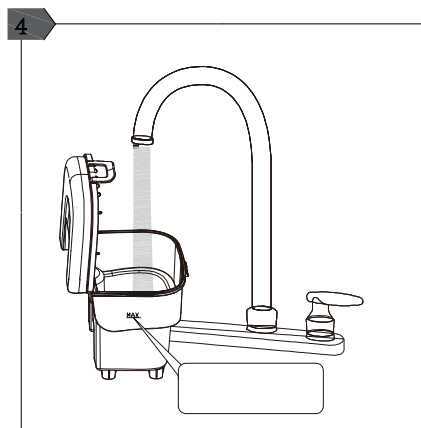
1 Alinee el soporte con las ranuras elevadas correspondientes de la máquina. Presione hacia abajo hasta que encaje (como se muestra en la ilustración).



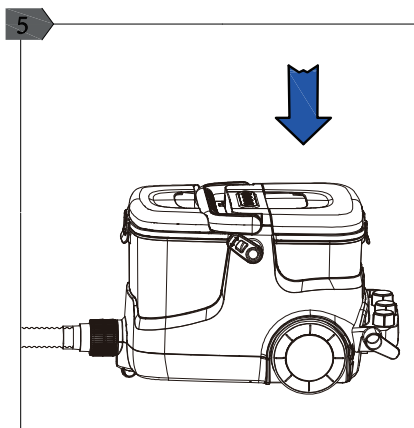
2 Inserte la manguera en la conexión de succión. Gire el manguito roscado en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo.



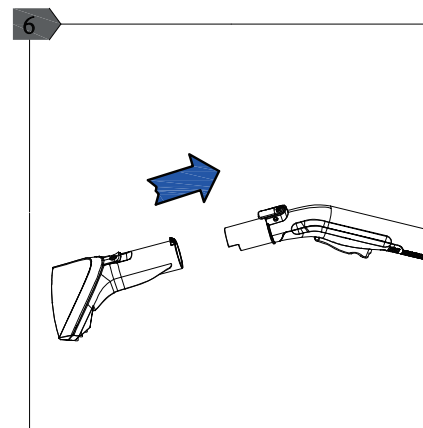
3 Sujete firmemente el asa del depósito. Tire de ella hacia arriba para separarla del dispositivo principal.



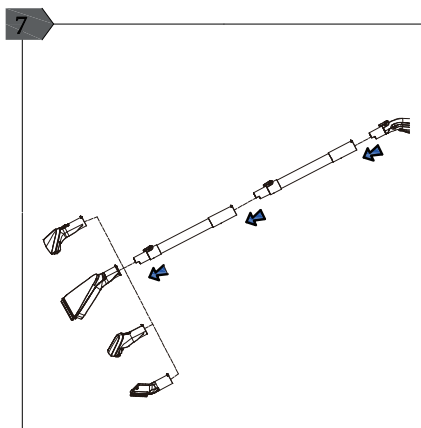
4 Abra la tapa del depósito de agua limpia y llénelo con agua limpia. Cierre bien la tapa una vez alcanzada la marca de nivel de agua para evitar fugas.



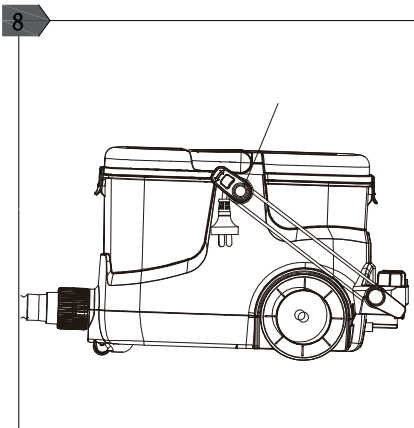
5 Alinee el depósito de agua limpia con las ranuras para insertarlo en el dispositivo principal. (Evite sacudidas durante la instalación para evitar fugas).



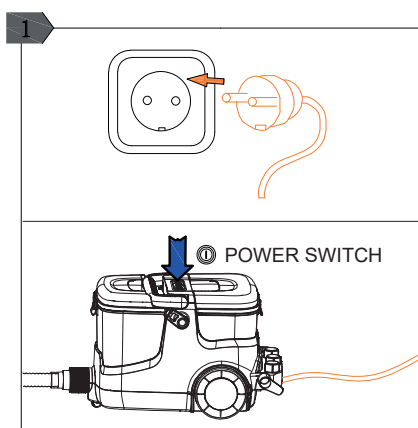
6 Alinee la salida de agua del mango de la manguera con la conexión de aspiración. Conéctelo firmemente como se muestra en la imagen hasta que el cierre encaje en su sitio.



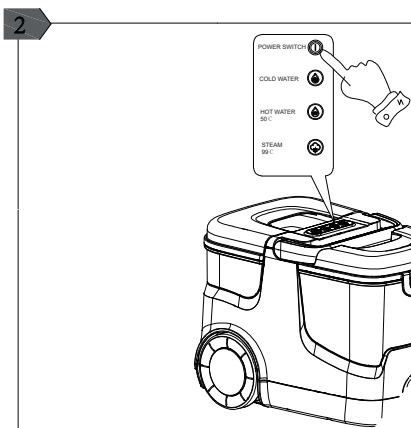
7 Seleccione y utilice el accesorio de rasqueta adecuado para su entorno de limpieza.



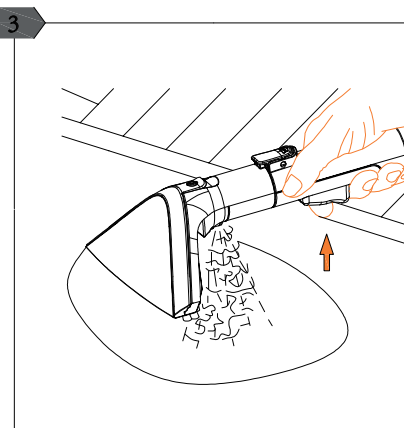
8 Fije correctamente el cable de alimentación antes de transportar el dispositivo. (Si es necesario, gire el gancho para desconectar rápidamente el cable de alimentación del dispositivo).



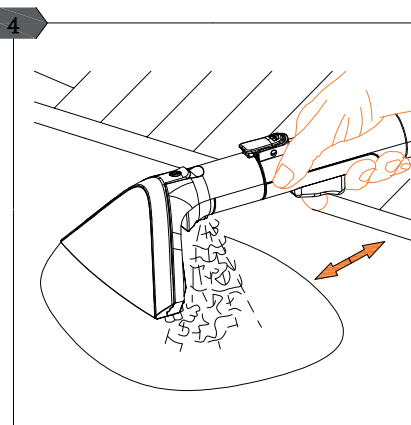
Enchufe el cable de alimentación y encienda el aparato.



Pulse el botón del panel de control; el indicador del modo correspondiente parpadeará. Seleccione este modo para continuar con el proceso.

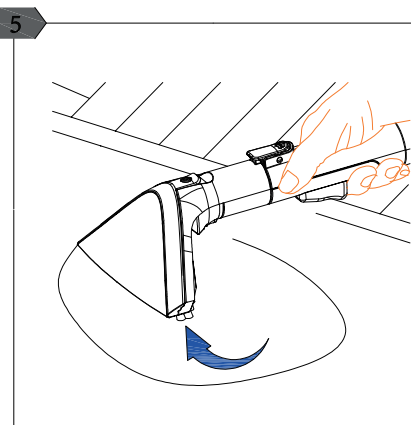


Coloque el cabezal del cepillo sobre la mancha. Mantenga pulsado el botón de pulverización de agua para liberar agua o vapor para la limpieza.

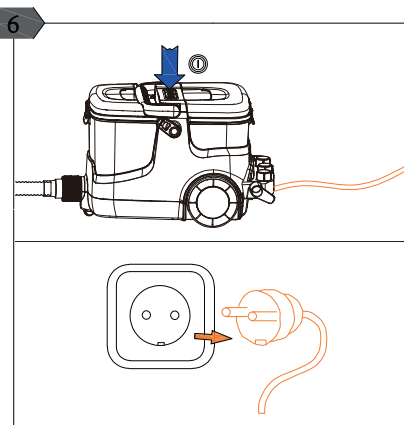


1. Apunte la boquilla pulverizadora hacia la mancha y pulverice agua/vapor para eliminar la mancha (para alfombras/superficies textiles).

2. Suelte el botón pulverizador, coloque la boquilla de succión sobre la zona húmeda y presione firmemente contra la superficie textil para eliminar la suciedad y la humedad.

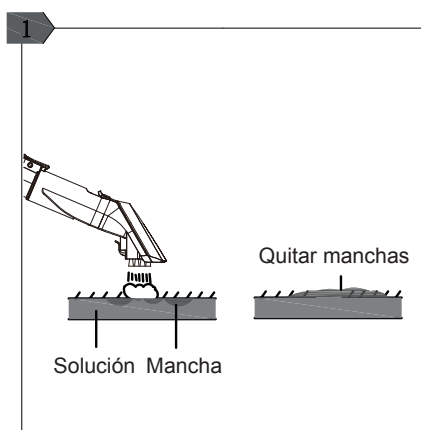


Ajuste la posición del rascador y frote la mancha con las cerdas del cepillo.

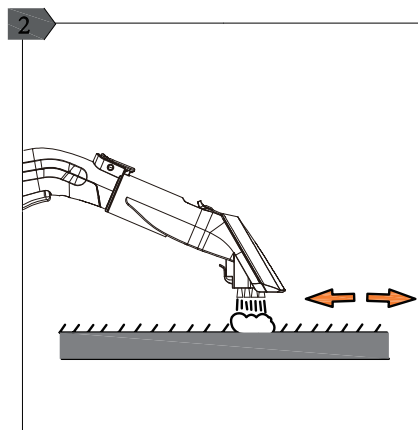


Apague el aparato, desenchufe el cable de alimentación, vacíe los depósitos de agua limpia y sucia y límpielos ambos.

Limpieza



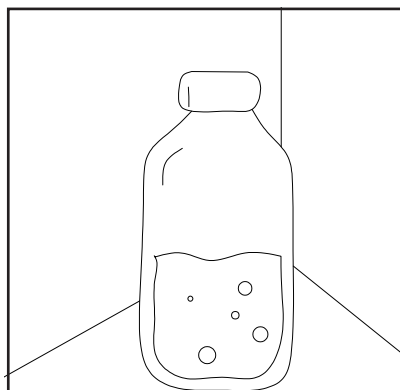
El cepillado facilita la eliminación de las manchas del tejido.



Aspire toda la mancha.

Para manchas difíciles:

Aplique primero el limpiador y luego frote para obtener un resultado óptimo.



¡No recomendado!

Productos de limpieza (diferentes tipos):

- Limpiador neutro para cocinas
- Limpiador muy alcalino
- Limpiador muy ácido



¡Advertencia!

- No vierta el detergente directamente en el depósito de agua limpia. Compruebe siempre el tipo de detergente antes de utilizarlo.
- Siga cuidadosamente las instrucciones del manual de uso en lo que respecta a la dosificación y la aplicación del detergente.

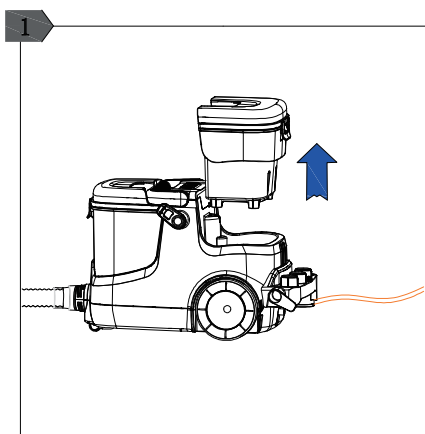
Productos químicos prohibidos:

- × Diluyentes (por ejemplo, acetona)
- × Disolventes a base de anilina
- × Cloroformo
- × Productos de limpieza inflamables

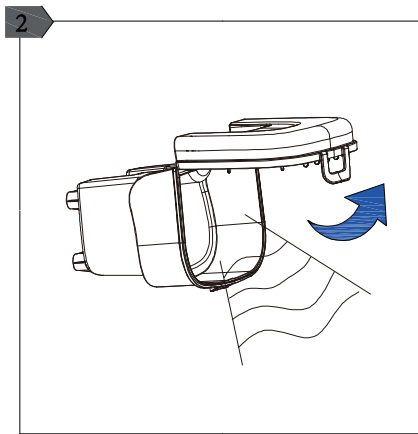
Advertencia de peligro: pueden provocar daños en los aparatos o riesgo de incendio.

Limpieza del aparato

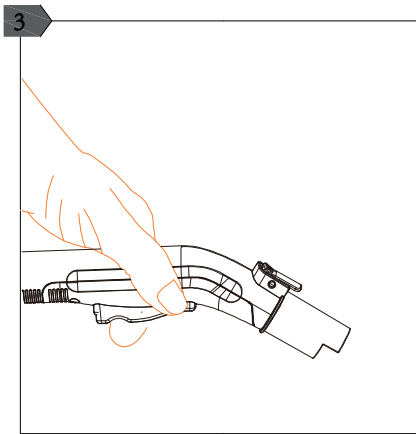
Limpieza del depósito de agua limpia



Retire el depósito de agua limpia en la dirección indicada por la flecha.

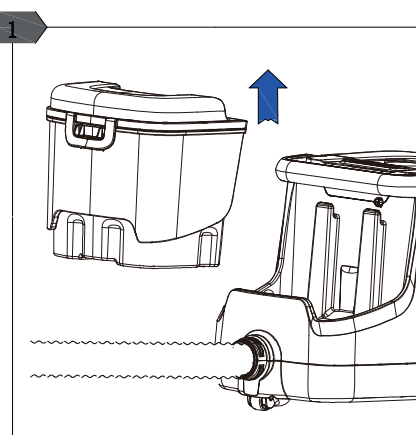


Abra la tapa del depósito y vacíe completamente el agua residual. Limpie el aparato inmediatamente después de su uso para evitar la formación de olores y el crecimiento de bacterias.

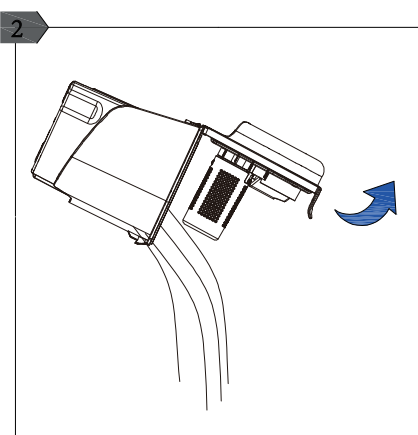


Con la máquina encendida, mantenga pulsado el botón de desagüe 1 2 hasta que se haya vaciado toda el agua restante de la máquina 3 y, a continuación, apague la máquina.

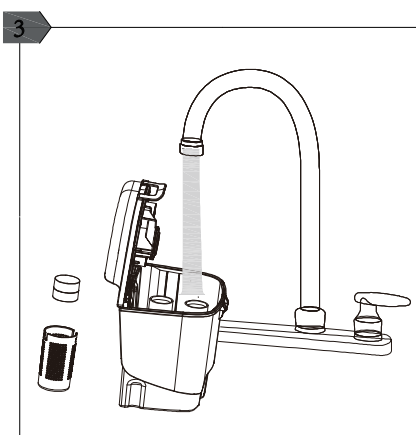
Limpieza del depósito de aguas residuales



Retire el depósito de aguas residuales en la dirección indicada por la flecha.

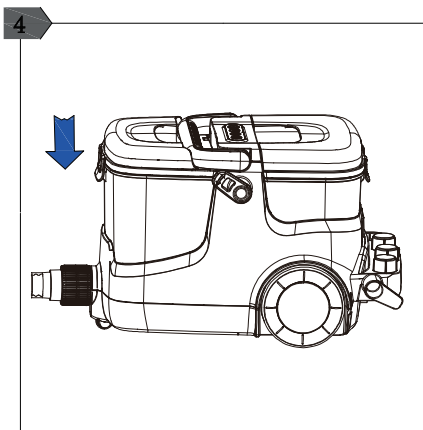


Abra la tapa del depósito y vacíe completamente el agua residual. Limpie el aparato inmediatamente después de su uso para evitar olores y la proliferación de bacterias.

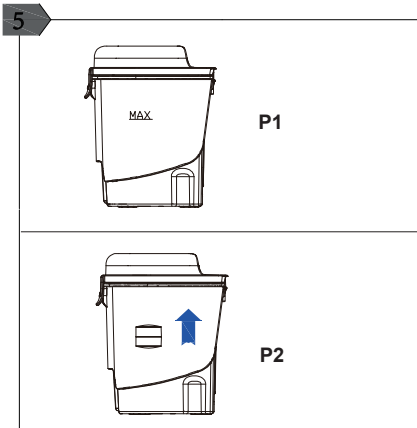


Limpie a fondo tanto el depósito como la tapa.

Limpieza del aparato



Fije el depósito de aguas residuales de forma segura al aparato principal hasta que encaje completamente.



Si el nivel de líquido (incluida la espuma) supera la marca MAX (véase la ilustración 2):

- La válvula de flotador se activa automáticamente.
- La abertura de aspiración de aire se cierra.
- La potencia de aspiración en el mango de la manguera se interrumpe inmediatamente.

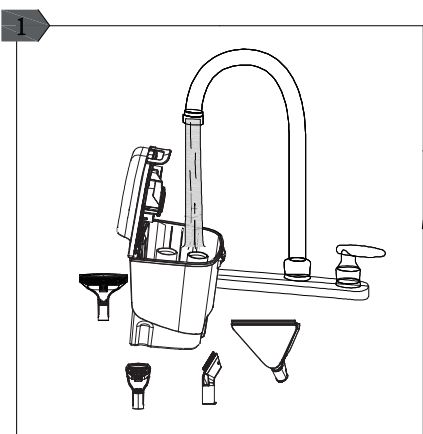
DETENGA el funcionamiento inmediatamente.

APAGUE el aparato.

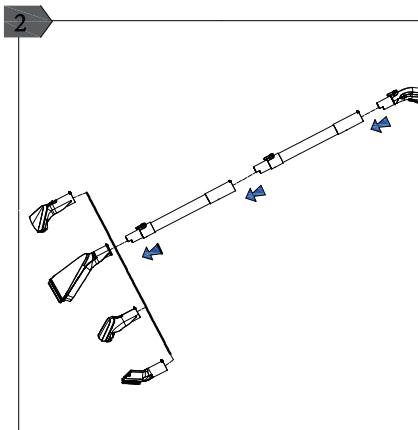
VACÍE y LIMPIE a fondo el depósito de aguas residuales.

Finalidad de seguridad: evita el reflujo de aguas residuales, que podría dañar los componentes internos.

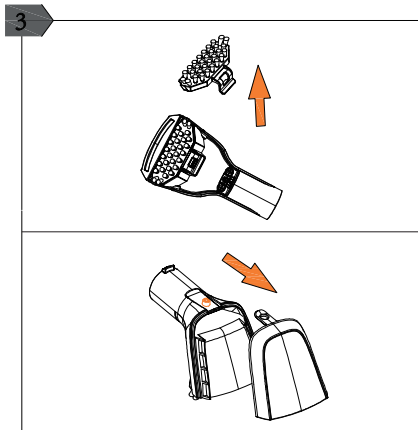
Mantenimiento y precauciones de uso



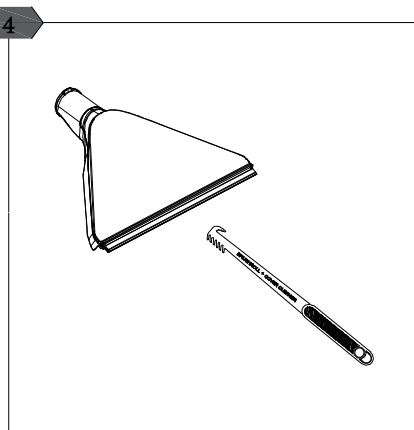
Después de cada uso: enjuague bien todas las piezas con agua limpia. Deje que se sequen completamente al aire antes de volver a montarlas o guardarlas.



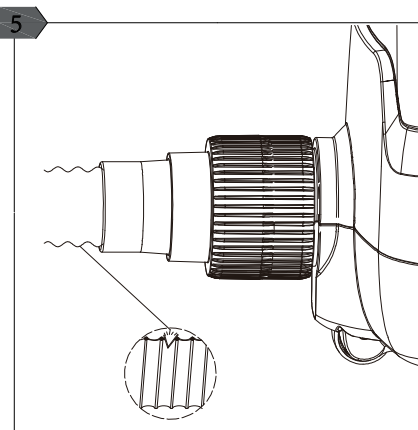
Desmontaje del rascador:
Retire el conjunto del rascador del dispositivo principal.



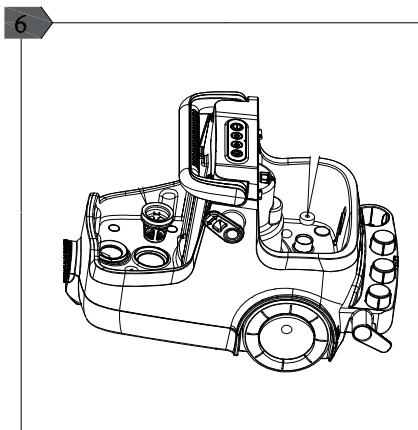
Retire la rasqueta/el cepillo.
Retire la cubierta protectora.



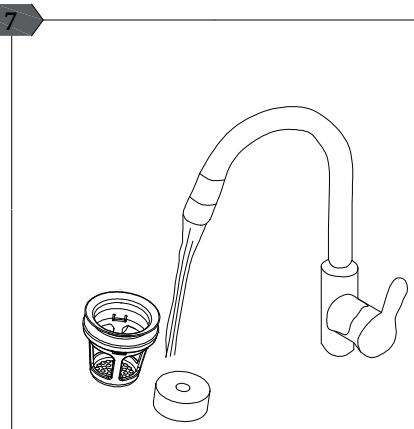
Si quedan restos de suciedad en la rasqueta de 9 pulgadas, elimínelos con la herramienta de limpieza de boquillas.



Compruebe que la manguera no presente grietas ni fugas.



Después de su uso, retire la esponja de aspiración y el conjunto del filtro. Sustitúyalos si están dañados.



Limpie la esponja y la rejilla del filtro.

- Después de la limpieza: asegúrese de que todos los componentes estén completamente secos al aire antes de guardarlos.
- Vuelva a fijar todas las piezas de forma segura a la máquina.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, y evite la exposición directa a la luz solar.



¡Advertencia!

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague la máquina y desconecte el enchufe de la toma de corriente. No rocíe agua sobre la máquina para evitar descargas eléctricas. No utilice detergentes, disolventes ni otros productos químicos para limpiar la máquina.

Mantenimiento y precauciones de uso

Termostato

Su máquina de limpieza textil está equipada con un termostato integrado para evitar el sobrecalentamiento. Cuando se activa la protección térmica, el motor se detiene. En este caso, siga los siguientes pasos: apague el interruptor y desenchufe la máquina. Deje que el motor se enfríe durante unos 30 minutos y la protección térmica se restablecerá automáticamente. Tras el reinicio, podrá continuar con la limpieza.

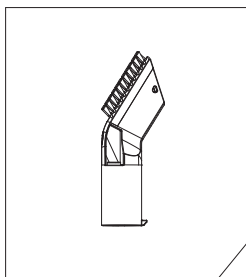
Atención: si la protección térmica sigue activada después de realizar los pasos anteriores, es posible que sea necesario reparar su limpiadora.

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o el servicio posventa.

Diagnóstico de fallos

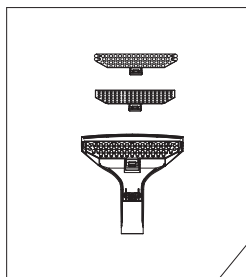
Problema	Posibles causas	Solución
Sin salpicaduras / cantidad reducida de salpicaduras	Falta de agua en el depósito de agua limpia El depósito de agua limpia no está instalado correctamente. Es posible que la boquilla esté obstruida.	Llene el depósito de agua limpia con agua. Asegúrese de que el depósito de agua limpia esté correctamente instalado. Lave las boquillas.
Potencia de succión reducida o inexistente.	El depósito de agua está lleno. Es posible que el filtro situado en la parte inferior del depósito de aguas residuales esté obstruido. El depósito de aguas residuales no está instalado correctamente. La tapa del depósito de agua no está instalada correctamente. El cabezal del cepillo o la manguera están obstruidos con pelo o tela.	Vacíe el depósito de aguas residuales. Limpie el filtro. Asegúrese de que no haya obstáculos que impidan que el depósito de aguas residuales quede completamente fijado en sus ranuras. Asegúrese de que la tapa esté completamente alineada con el depósito de aguas residuales y de que la tapa esté bloqueada con la palanca. Elimine la obstrucción.
Fugas	Fuga de agua en el suelo: el agua o la espuma del depósito de aguas residuales supera la marca «MAX». Fuga de agua del tubo/cabezal del cepillo: después de apagar el aparato, queda agua residual en el tubo.	El agua residual no debe superar la marca «MAX». Utilice poca o ninguna solución limpiadora espumosa para evitar la formación excesiva de espuma. Una vez finalizado el proceso de aspiración, abra el interruptor durante unos segundos para asegurarse de que el agua se aspire completamente en el depósito.
En el modo vapor, el indicador luminoso y el indicador de temperatura parpadean simultáneamente.	El termostato está activado.	Apague el dispositivo y espere a que se enfríe.
La luz indicadora parpadea constantemente durante el calentamiento para indicar el estado.	El aislamiento térmico está activado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para solicitar reparaciones.

Accesorios / Especificaciones



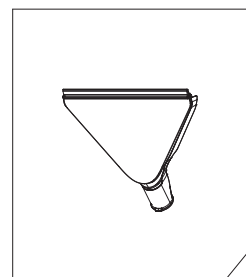
Boquilla para juntas

Sin vapor. Para limpiar bordes y zonas estrechas/hendiduras.



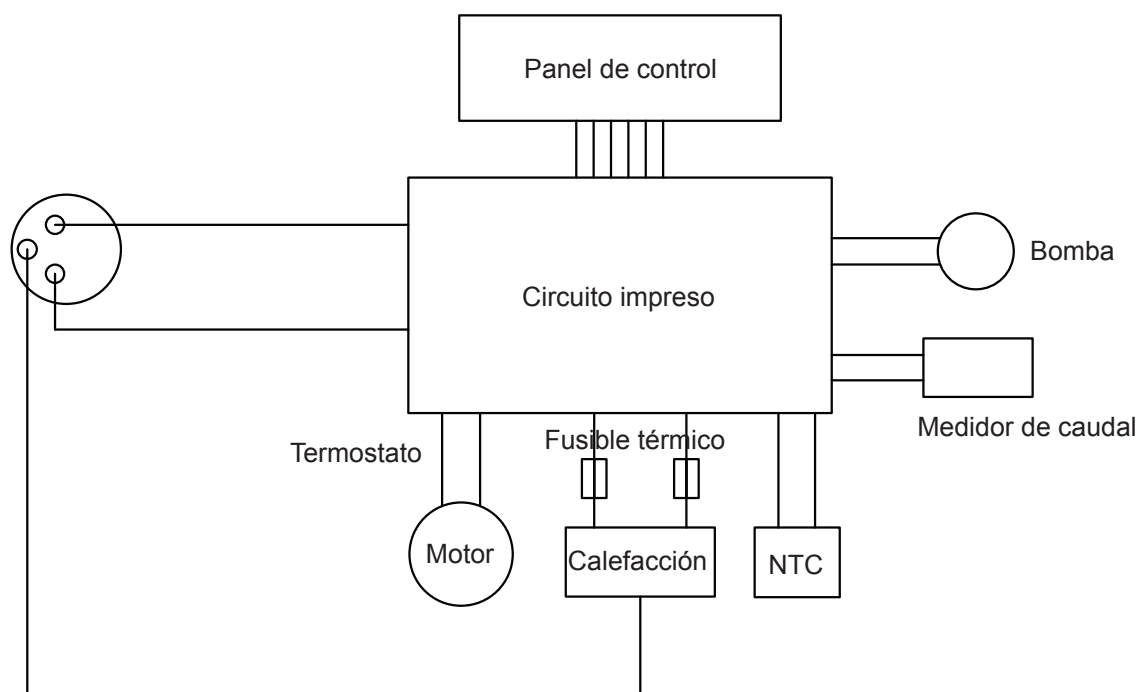
Rascador 2 en 1 de 7 pulgadas

Para la limpieza de grandes superficies, como suelos y tapicerías.



Rascador de 9 pulgadas

Para ventanas grandes y suelos duros.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito a continuación

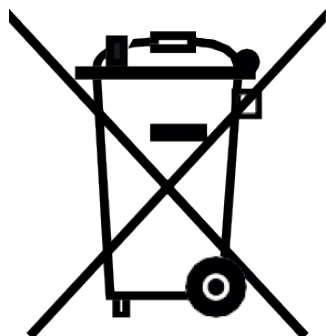
Limpiador de alfombras Sommertal, Hydro 9000 Max

cumple con las normas, de conformidad con las disposiciones de las directivas, según el organismo de certificación que expide el informe de ensayo.

La declaración de conformidad CE completa se puede descargar de nuestro servidor FTP en el siguiente enlace: <https://ce.albatros-international.eu/4635.pdf>

Copie el enlace en su navegador web para acceder a la declaración de conformidad.

INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN



Una vez que un producto eléctrico deja de funcionar, debe eliminarse de forma que se minimice su impacto ambiental, de acuerdo con la normativa de su autoridad local. En la mayoría de los casos, puede llevar estos productos a su centro de reciclaje local.

Reciclado - Directiva europea 2012/19/UE

Este etiquetado indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos.

Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Allí podrá reciclar este producto de forma respetuosa con el medio ambiente.

Los componentes son un producto de calidad. Han sido diseñados de conformidad con los conocimientos técnicos actuales y fabricados cuidadosamente utilizando materiales de uso habitual de primera calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en el momento de la entrega, la cual deberá acreditarse mediante recibo, factura o albarán. Dentro del período de garantía, nuestro Servicio de Atención al Cliente subsanará todos los fallos de funcionamiento de los componentes que se pueda demostrar que se deben a defectos del material a pesar haber realizado un uso cuidadoso de acuerdo con nuestras instrucciones de uso. La garantía se otorga de forma que las piezas defectuosas se reparan gratuitamente o se sustituyen por piezas sin defectos, a nuestra discreción. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad. La reparación o la sustitución de piezas individuales no ampliará el período de garantía ni dará lugar a un nuevo período de garantía para los componentes individuales. No existe un período de garantía independiente para las piezas de recambio instaladas. La garantía no cubre los daños y defectos de los componentes o de sus piezas que se produzcan debido a un uso excesivo, una manipulación y un mantenimiento inadecuados. Esto también se aplica en caso de incumplimiento de las instrucciones de uso, así como también en caso de instalación de piezas de repuesto y accesorios que no figuran en nuestro programa. La intervención o modificación de los componentes por parte de personas no autorizadas por nosotros invalidará la garantía.

La garantía no cubre las piezas que se desgastan por el uso natural. En caso de reclamaciones de garantía, fallos de funcionamiento o necesidad de piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente indicado a continuación:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Alemania)

Tel: +49 (0)6592-1730 200

Fax: +49 (0)6592-1730 209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Sujeto a cambios sin notificación previa.

Modelo:

comprado en:

en (ciudad, calle):

Nombre del comprador:

Calle, casa nº:

Código postal, ciudad:

Teléfono:

Fecha, firma:

Descripción del problema: